



VACANCES VOYAGE

BRUNO BLANCHET
 « C'EST LA FAUTE
 AUX PATATES »
 PAGE 15

ESCAPADE 48 HEURES À BONN PAGE 6



Les extravagances de Dubaï

DUBAÏ, C'EST BIEN SÛR LE DÉSERT, LA MER ET LE SOLEIL QUI BRILLE SANS INTERRUPTION. MAIS C'EST SURTOUT PAR SON CÔTÉ **CLINQUANT, ARTIFICIEL ET EXTRAVAGANT** QUE LE PETIT ÉMIRAT ATTIRE DES MILLIONS DE TOURISTES. OÙ DANS LE MONDE PEUT-ON FAIRE DU SKI INTÉRIEUR, VISITER DES ÎLES EN FORME DE PALMIERS ET « GLISSER » DE BAS EN HAUT DANS LA MÊME JOURNÉE? SEULEMENT À DUBAÏ.
 UN REPORTAGE DE MAXIME BERGERON À LIRE EN PAGES 8 ET 9.

PHOTO ISTOCK



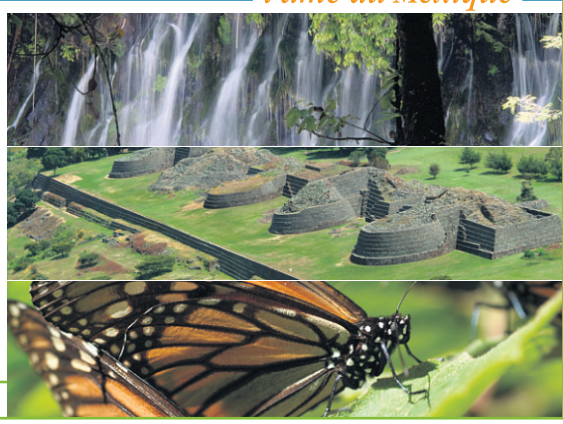
CONNAISSEZ-VOUS L'ÂME DU MEXIQUE

Circuits Michoacán | Combinés culture et plage



Michoacán Colonial Circuit guidé - 11 JANV.	8 jours • 7 nuits 14 repas	prix d'appel min. 4 pers.	1839\$ p./p.
À la découverte des papillons monarches Circuit guidé - 11 JANV.	8 jours • 7 nuits 13 repas	prix groupe min. 15 pers.	1999\$ p./p.
Michoacán Traditionnel Circuit en liberté - 11 JANV.	8 jours • 7 nuits 11 repas	prix d'appel avec transfert - min. 2 pers. prix d'appel avec voiture - min. 2 pers.	1489\$ p./p. 1579\$ p./p.

CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES - CONDITIONS HABITUELLES, PUBLICITÉ TMR EN PAGE 4



VACANCES/VOYAGE

Perdre son passeport à l'étranger

RICHARD LAURIE
LE SOLEIL

Reconnu universellement, le passeport canadien est témoin de notre identité. Comme le soutient la devise de Passeport Canada, ce petit carnet bleu est « un document qui inspire confiance ». Mais il suffit de le perdre pour que la déroute prenne le dessus.

Le vol ou la perte d'un passeport entraîne des conséquences fâcheuses. Il est donc primordial de toujours le garder dans un endroit sûr, à la maison comme à l'étranger.

« Lorsque les gens se font voler leur passeport en voyage, c'est souvent dans leur chambre d'hôtel ou avec leur sac à main », note Francine Charbonneau, porte-parole de Passeport Canada. L'organisme recommande alors de conserver quelques photocopies du document.

Comme l'explique Magdala Turpin, enquêteuse pour la GRC, le document volé ou égaré peut se retrouver entre les mains du crime organisé : « Les photos sont changées. On s'en sert pour entrer au pays ou aller à l'étranger. On a vu ça extrêmement souvent. »

Vols au Costa Rica

Certains pays sont plus à risque.

En ce moment, on peut entre autres lire dans le site Internet des services consulaires canadiens que le vol de passeports est en hausse au Costa Rica et que ce genre de larcins est commis sur les plages publiques israéliennes. On incite aussi les voyageurs à ne jamais laisser leur passeport en consigne.

Au 31 mars 2006, 35 000 des 3,1 millions de passeports délivrés par Passeport Canada pendant la dernière année ont été

rapportés volés ou perdus, soit un peu plus de 1 %. « Ce ne sont que ceux qui ont été rapportés. Mais c'est un des taux de perte ou de vol les plus bas au monde », dit Mme Charbonneau.

Comment revenir au pays?


Le vol ou la perte d'un passeport entraîne des conséquences fâcheuses. Il est donc primordial de toujours le garder dans un endroit sûr, à la maison comme à l'étranger.

Un voleur vous a dépouillé de vos effets personnels et votre vol de retour approche dangereusement? Afin de regagner leur patrie en toute quiétude, les citoyens canadiens n'ayant plus leur passeport en mains doivent s'en procurer un nouveau avant leur départ.

Première chose à faire : déclarer immédiatement le vol ou la perte du passeport à Passeport Canada, qui l'annulera afin d'empêcher son utilisation frauduleuse. L'avis sera également transmis au centre d'information de la police canadienne, auquel

La demande de remplacement peut être présentée à n'importe quel bureau diplomatique ou consulaire canadien situé dans le pays visité. Ces derniers peuvent délivrer un passeport d'urgence aux voyageurs canadiens qui se trouvent dans une situation précaire à l'étranger. Ce document d'une page assorti d'une photo est valide pour le voyage de retour seulement et doit être remis aux autorités canadiennes après utilisation. Le résidant devra effectuer une nouvelle demande de passeport à son retour. Si le voyageur dispose de quelques semaines devant lui, il lui sera possible d'obtenir un passeport régulier. Des frais sont par ailleurs rattachés à toutes ces procédures consulaires, d'où l'importance de porter doublement attention à son portefeuille!

www.voyage.gc.ca



CONTACTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES

www.sunwing.ca

<h3>FLORIDE</h3> <p><i>À La Manière Sunwing</i></p> <p>1 sem. • sans repas</p> <p>FORT LAUDERDALE VOL ET VOITURE Voiture économique • 9 et 16 janvier/07 399\$</p> <p>ORLANDO BEST VALUE INN Chambre • 21 et 28 mars/07 741\$</p> <hr/> <p>1 sem. • Tout compris</p> <p>PANAMA GRAND PLAYA BLANCA Chambre • 4 décembre/06 867\$</p> <p>PANAMA GAMBOA RAINFOREST Chambre • Compris • 18 décembre/06 1497\$</p> <hr/> <p>1 sem. • Tout compris</p> <p>CANCUN IMPERIAL LAGUNA Chambre • Sans repas • 19 janvier/07 977\$</p> <p>CANCUN DOS PLAYAS Chambre • 12 janvier/07 1187\$</p>	<h3>RIVIERA MAYA</h3> <p>1 sem. • Tout compris</p> <p>RIVIERA MAYA CATALONIA PLATA MAROMA Chambre • 12 janvier/07 1577\$</p> <p>RIVIERA MAYA VIVA WYNDHAM MAYA Chambre • 19 janvier/07 1597\$</p> <p>RIVIERA MAYA GRAND COCO BAY Chambre • 12 janvier/07 1617\$</p> <p>RIVIERA MAYA BARCELO MAYA BEACH Chambre • 19 janvier/07 1697\$</p> <p>RIVIERA MAYA GRAN BAHIA PRINCIPE TULUM Chambre • 26 janvier/07 2009\$</p> <p style="text-align: center;">MÉXICO LE MÉXIQUE, AU DELÀ DE VOTRE IMAGINATION</p>	<p>1 sem. • Tout compris</p> <p>ACAPULCO ALBA SUITES Chambre • Sans repas • 3 janvier/07 997\$</p> <p>ACAPULCO EL TROPICANO Chambre • Compris • 10 janvier/07 1017\$</p> <hr/> <p>1 sem. • Tout compris</p> <p>PUERTO PLATA FUN ROYALE/ FUN TROPICALE Chambre Tropicale • 11 janvier/07 1039\$</p> <p>PUERTO PLATA BLUE BAY GETAWAY VILLAS DORADAS Chambre • 18 janvier/07 1189\$</p> <p>LA ROMANA SANTANA BEACH RESORT Suite junior • 30 janvier/07 1349\$</p> <p>PUNTA CANA NATURA PARK RESORT Chambre • 30 janvier/07 1579\$</p> <p>PUNTA CANA GRAND PARADISE BAVARO Ch. vue jardin • 23 janvier/07 1659\$</p>	<h3>Cuba</h3> <p>1 sem. • Tout compris</p> <p>SANTIAGO DE CUBA CLUB BUCANERO Chambre • 11 janvier/07 737\$</p> <p>CIENFUEGOS CLUB ANCON Chambre • 9 janvier/07 767\$</p> <p>SANTA LUCIA CLUB AMIGO MAYANABO Ch. vue jardin • 9 janvier/07 797\$</p> <p>HOLGUIN PLAYA COSTA VERDE Chambre • 10 décembre/06 • 5 nuits 1007\$</p> <p>VARADERO CLUB ARENAS BLANCAS Chambre • 6 janvier/07 1137\$</p>
---	---	--	---

Départs de Montréal. Prix par personne en occupation double pour séjours en 1 semaine en formule tout compris (à moins d'indication contraire). Les prix annoncés sont en vigueur au moment de l'impression et sont valables pour les nouvelles réservations effectuées à compter du 18 novembre 2006. Offres d'une durée limitée. Les prix incluent les taxes et frais relatifs au transport sauf la taxe locale d'aéroport payable au départ de certaines destinations. Les prix n'incluent pas la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 3,50\$ par tranche de 1 000\$ de services achetés. Disponibilité limitée. Prix sujets à changement en tout temps sans préavis. Titulaire d'un permis du Québec. 15/11/06 3425651A

Des sapins dans la tour Eiffel

AGENCE FRANCE-PRESSE

PARIS — Après une patinoire, ces deux derniers hivers, la tour Eiffel à Paris va accueillir cette année un labyrinthe de conifères « vivant », ainsi qu'une installation spectaculaire de deux sapins de 25 mètres, tête-bêche, a annoncé la société d'exploitation du monument.

Sur la plate-forme du 1^{er} étage du monument payant le plus visité au monde, un labyrinthe de 80 mètres sera créé, de la mi-décembre à la mi-janvier, au coeur d'une véritable forêt de sapins mise en lumière et sonorisée. Et les visiteurs seront en permanence désorientés, le parcours, à géométrie variable, étant modifié sans cesse par des acteurs.

En pleine forêt, à plusieurs dizaines de mètres de hauteur, les visiteurs de la tour auront droit à l'image mais aussi au bruit et aux sensations, avec une animation sonore qui permettra d'entendre les crissements des pas dans la neige ou encore les craquements de branche.

Ouvert tous les jours gratuitement, à partir de 10 heures et jusqu'à la fermeture de la tour, à 23h45, ce labyrinthe ne sera qu'un des atours de la tour cet hiver, avec deux gigantesques sapins installés tête-bêche entre ses quatre pieds.



LA TUNISIE

3 SEMAINES DE RÊVES

À partir de **1 804\$** taxes et fond d'ind. OPC inclus

RÉSERVEZ TÔT inclus: 200\$ par couple

9825 L'Acadie #1018 MtL
514 336-0033
www.beltour.ca 1 866 235-8687

New York 3 jrs

Départ chaque vendredi, 6 h du matin

Incluant: autocar, 2 nuits d'hôtel, 2 repas, l'Empire St. bldg., la statue de la Liberté, tour guidée de Manhattan et beaucoup plus...

PRIX PROMO Occ.: (4): 229\$ (3): 259\$ (2): 289\$

Prix 1^{er} enfant acc. de 2 adultes 16 ans et moins 89\$

9825 L'Acadie #1018 MtL
514 336-0033
www.beltour.ca 3443225 1 866 235-8687

NOS VOYAGES DÉCOUVERTES

DIAPORAMAS:

VIETNAM
MARDI 21 NOV. À 18 H 30 RSV
Départ circuit: 24 fév. et 22 nov 07

LAOS/CAMBODGE
MARDI 21 NOV. À 19 H 30 RSV
Départ circuit: 17 mars 07

ÉQUATEUR
JEUDI 23 NOV. À 18 H 30 RSV
Départ circuit: 7 juil. 07

PÉROU/BOLIVIE
JEUDI 23 NOV. À 19 H 30 RSV
Départ circuit: 12 mai et 6 oct. 07

Les Voyages Fleur de Lys
(514) 939-9999 • 1 888 713-3311

Voyages ROUTAIR

Forfait: minimum 10 personnes - Incluant: avion, hôtels, transferts et taxes. Nombre de places limité

SPECIAL ÉGYPTE

Soleil, plage, mer et sites merveilleux...

27 jours: Caire et mer Rouge
Hôtels 4***** + 47 repas: **2655\$**
Départ: 10 et 24 fév. et 10 mars 07

15 jours: Caire, croisière et mer Rouge
Hôtels 4/5***** + 33 repas: **2990\$**
Départ: 17 fév. et 17 mars 07

22 jours: Grand tour d'Égypte
Hôtels 4/5***** + 40 repas: **3190\$**
Départ: 3 mars 07

Assurances des départs individuels vers l'Égypte avec des programmes sur mesures
Tél.: (514) 331-3555 Sans frais: 1 877 331-3555

CIRCUITS EXCLUSIFS

Vietnam • Égypte • Inde • Pérou • Équateur • Cambodge • Mongolie... et plusieurs autres

Chine 24 jours: Splendeurs et Trésors
Départ de groupe du 23 mars au 15 avril
64 repas inclus / Vols AA 16 passagers max. **5 274 \$**
Tarif par personne occ. double / Incluant taxes. Frais de visa non inclus
Le Fond d'indemnisation de 3,50 \$ par tranche de 1 000 \$ non inclus

SOIRÉES CONFÉRENCES NOVEMBRE
CHINE: 27 VIETNAM: 22 ET 30
PÉROU: 21 ET 28 ÉGYPTE: 18 ET 28

UNISPHERE (514) 522-7207
sans frais: 1 877 522-7207 (poste 0: demandez Martin)

SÉJOURS LINGUISTIQUES

Apprenez une langue, tout en voyageant

Début des cours en tout temps

Anglais, espagnol et autres

Cours accessibles à tous

www.immersion-vte.com
BROCHURE GRATUITE 1-800-463-2265

Pour Noël, offrez à votre ado...
Immersion linguistique
pour les 13-17 ans, été 2007
Canada, États-Unis, Angleterre, Espagne

NEW YORK

Noël et veille du Jour de l'an

23-26 nov., 4-7, 7-10, 14-17, 25-28 déc., 29 déc.-1 janv.

Autocar, hôtel, visites p. déj. à partir de 269\$ p.p.*

MANHATTAN TOURS
Vol + Hôtel à partir de 699\$

(514) 874-9842
1118, rue Sainte-Catherine Ouest, bur. 201

LES MEILLEURS PRIX EN VILLE VOYAGES HÉRITAGE

ÉGYPTE - CIRCUIT
11 fév., vol at + croisière + repas + guide
13 jrs **2 859\$**

CÔTE AMALFITAINE
ITALIE 22 jrs
vol + hôtel + 2 repas/jr
26 fév. - 19 mars, 9 avril **2 599\$**

TUNISIE janv., vol + hôtel 4* + 2 repas/jr, AF, 21 jrs **1 599\$**

CÔTE D'AZUR janv., vol + app., AF, 30 jrs **1 759\$**

TX INCL. FONDOS OPC INCL.
www.voyagesheritage.navig.ca
VISITEZ NOTRE SITE POUR LES DÉPARTS ACCOMP.

LES DIX CROISIÈRES DE LA SEMAINE

De Charleston le 9 décembre
NORWEGIAN MAJESTY
CARAIBES DE L'OUEST
7 jours - **459 \$**

De Port Everglades le 20 janvier 07
CARNIVAL LIBERTY
CARAIBES DE L'OUEST
7 jours - **959 \$**

De New York le 16 décembre
MS NOORDAM
CARAIBES / BAHAMAS
11 jours - **1 089 \$**

De Miami le 27 janvier 07
CARNIVAL TRIUMPH
CARAIBES DE L'EST
7 jours - **659 \$**

De Honolulu le 20 décembre
NORWEGIAN WIND
HAWAII
10 jours - **779 \$**

De Los Angeles le 2 février 07
NORWEGIAN STAR
MEXIQUE
8 jours - **699 \$**

De Miami le 7 janvier 07
EXPLORER OF THE SEAS
CARAIBES DE L'EST
7 jours - **769 \$**

De New York le 17 février 07
MS NOORDAM
CARAIBES / BAHAMAS
11 jours - **1 169 \$**

De Port Everglades le 14 janvier 07
COSTA MAGICA
CARAIBES DE L'OUEST
7 jours - **669 \$**

De Seattle le 18 mai 07
VISION OF THE SEAS
ALASKA
7 jours - **899 \$**

Les prix ci-dessus sont par personne en occupation double pour la croisière en cabine intérieure et incluent les taxes portuaires et gouvernementales. Non inclus: le vol, les transferts, les pourboires et les excursions, ainsi que la contribution du Fond d'indemnisation des clients des agences de voyage de 3,50\$ par 1 000\$ de services achetés. Tarifs en vigueur au moment d'aller sous presse.

Carlson Wagonlit
ET POUR TROUVER LA CROISIÈRE DE VOS RÊVES
1 866 447-0030

VOYAGES GABY
Ouvret le dimanche de 12h à 16h
www.croisiere-expert.com

NOS CIRCUITS GARANTIS À 2 VOYAGEURS EN TOUT TEMPS

Guides locaux francophones
Possibilité de circuit à la carte
Contactez-nous pour connaître tous les détails.

VIÊT NAM - ÉGYPTE INDE - PÉROU

CHINE

Les Incontournables
En plus des classiques, découvrez le Yunnan.
Départ de groupe garanti, 20 mai au 9 juin 2007.
54 repas inclus / Vols avec Air Canada
5490\$

Tarifs par personne en occupation double et incluant les taxes

La contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agences de voyage de 3,50\$ par 1 000\$ de services achetés n'est pas inclus.
Frais de visa pour certaines destinations à prévoir.
Tarifs mentionnés en vigueur au moment d'aller sous presse.

SOIRÉES CONFÉRENCES

À NOS BUREAUX À 19 H 30
CHINE: mardi 21 novembre
VIÊT NAM: jeudi 14 décembre
Contactez-nous pour réserver votre place

ET POUR TOUTES AUTRES DESTINATIONS
1 866 447-0030

VOYAGES GABY
Ouvret le dimanche de 12 h à 16 h
www.voyages-gaby.com

clubvoyages Rosemont

(514) 376-5910 • 1 800-661-2743
rosemont@clubvoyages.com

Départs accompagnés et garantis

Les Iles d'Hawaï: 8 au 23 février 2007
Circuit 3 îles, excursions, paysages et +
Présentation dimanche 26 nov. à 13 h RSV

Grand tour du Pérou: 23 mars au 12 avril, incluant quelques jours en Bolivie
Présentation dimanche 26 nov. à 11 h RSV

Yukon et Alaska: 13 au 30 juin
Le voyage le plus complet (30 repas)
Ces trois voyages incluent le vol avec Air Canada, l'hébergement, Hawaii (21 repas), le Pérou (40 repas) et le Mexique (41 repas).

Séjour à Dubrovnik et sur la Riviera Croate
24 mars au 9 avril avec Czech Airlines, hébergement
Inclus et 35 repas

Majorque et Barcelone: 10 avril au 1er mai
Vol avec Swiss et hébergement en appartement
5 repas et plusieurs visites incluses
Présentation le mardi 28 nov. à 19 h RSV

Nos voyages en minibus accompagnés par Michel Bilodeau

Séjour sur l'île de Crète: 20 jours
Les 1^{er} et 14 mars, 2 départs
Incluant: circuit à Delphes et aux Météores en autocar
Présentation le lundi 20 nov. à 19 h RSV

Sorrente et Merce: du 2 au 17 avril
Présentation le mercredi 22 nov. à 19 h RSV

Long Séjour au Pays basque à Biarritz:
Du 22 avril au 8 mai 2007
Séjour aux résidences Pierre et Vacances
Incluant: 9 excursions en minibus et 25 soupers
Présentation le jeudi 23 nov. à 19 h RSV

Ces 3 départs sont avec Air France
Crète 24 repas, Sorrente 18 repas

3448317 **DEMANDEZ NOS BROCHURES**

SPÉCIALISTE DES CIRCUITS ET VOYAGES SUR MESURE

Argentine, Patagonie, Terre de Feu et Chili
du 13 au 29 mars 2007
Petit groupe de 25 participants max.
Départ garanti et accompagné de Montréal
18 repas inclus, hôtels 1ere classe et sup, toutes les visites et les pourboires sont inclus. Taxes locales: 190\$ env.

Soirée d'information mardi le 5 dec. à 19h. Réservez votre place.

****Tahiti et Moorea****
départs entre le 8 janvier et le 31 mars 07
2 nuits Sofitel Tahiti et 7 nuits Sofitel Moorea
incluant: vols Air New Zealand, 2 repas/ jour à Moorea, transferts, taxes. à partir de 3499\$

****Prague ou Vienne ou Budapest****
Séjour d'une semaine incluant les vols de Czech Airlines, transferts, 6 nuits au City Center 3*, petits-déj et taxes. en occ dbl à partir de 1207\$

Nos voyages de groupes incluent les vols avec Air Canada. Le fond d'indemnisation de 3,50\$ par tranche de 1000 n'est pas inclus

www.voyagesyvondupuis.com

VOYAGES D'UPUIS
514 523-2143
1 800 470-5446

Traditours

Pérou 25 jours 26 mars

Pérou 16 jours 11 et 25 avril, 16 juil., 31 oct.

Thaïlande 1er et 13 fév., 1er mars, 13 juil.

Argentine, Brésil, Chili 12 fév.

Guatemala, Honduras, Belize 14 fév.

Mexique 16 fév.

Argentine, Brésil, Chili, Uruguay 4 mars

Tunisie 14 mars, 17 oct.

Russie: bateau exclusif 4* 14 mai, 17 sept.

Quest américain et Las Vegas 16 mai

Italie 17 mai, 19 sept.

Rep. Tchèque, Pologne, Hongrie, Autriche 8 sept.

Croatie 19 jours 25 sept.

VOYEZ NOS AUTRES DESTINATIONS...

En vente uniquement et en direct chez
Voyages Traditours
(514) 238-8723 • 1-866-238-8720
Programmes et diaporamas au:
www.traditours.com

VOS VOYAGES EN UN CLIC
 Consultez le répertoire des adresses Internet citées chaque semaine dans le cahier Vacances/voyage sur www.cyberpresse.ca



VACANCES/VOYAGE

Flâner à Séville en automne

DAVID HOMEL
 COLLABORATION SPÉCIALE

L'automne est la meilleure saison pour visiter Séville, en Andalousie, dans le sud de l'Espagne. L'été, c'est bien connu, on fait la queue sous un soleil écrasant pour visiter les monuments principaux. Dans l'entre-saison, la vie culturelle de Séville est plus intense, avec son festival de film et la fête de Womex, le marché du World Music, qui y a élu domicile.

Je n'ai qu'un conseil. Si, en flânant dans les rues, vous croisez un bar qui vous semble digne d'intérêt, n'attendez pas demain pour y entrer. Il ne sera peut-être plus là. Séville, c'est le lieu des bars éphémères. Pendant plusieurs nuits, rue Arfe dans le quartier de l'Arenal, la musique et des éclats de voix joyeuses sortaient de la Casa Matias jusqu'aux petites heures.

Un soir, l'auvent de métal est tombé, et la

Si, en flânant dans les rues, vous croisez un bar qui vous semble digne d'intérêt, n'attendez pas demain pour y entrer. Il ne sera peut-être plus là.

Casa Matias a disparu sans laisser de trace. Et quoi dire de ce bodega, rue Cristóbal de Castillejo, dans le même quartier, avec ses énormes barriques de vin et son « auto-servicio de jamón » (jambon self-service)? Ouvert un soir, rempli à craquer de clients qui dégustaient le vin de Jerez, ensuite fermé à jamais.

Même son de cloche chez les vendeurs de poisson frit à emporter, comme celui de la rue Harinas. Un commerce qui attire des flâneurs plutôt nocturnes. Ceux qui font la friture vont aussi se promener, après leur quart de travail.

Plusieurs lieux ont toutefois une vie plus stable. Dans le quartier de Santa Cruz, plus touristique que l'Arenal, le café Las Teresas (dans la rue Santa Teresa, bien sûr) offre des sièges accueillants. C'est important pour le flâneur, car la majorité des bars et des cafés obligent leurs clients à rester debout, ce qu'ils font sans s'en plaindre. À Las Teresas, comme ailleurs, le jambon est roi, et le décor du café est agrémenté de lourdes cuisses de cochon qui pendent du plafond. Chaque

jambon est assorti d'un collecteur, une sorte de petit parapluie jaune en plastique inversé, destiné à recueillir le gras qui coule de la viande.

Les vrais amateurs de jambon se rendent au Mesón Cinco Jotas dans la rue Arfe – la maison des cinq J, la classification supérieure du jambon. Ils le dégustent sous un éclairage cru. Si vous voulez voir le jambon sur pied, faites une petite virée vers les basses montagnes de la Sierra Norte, au nord de la ville, vers El Pedroso, par exemple. Vous risquerez de voir des troupeaux entiers de cochons ibériques, la race propre à la région, en train de manger des glands sous les chênes. À El Pedroso, le restaurant Los Alamos offre une excellente cuisine des montagnes. C'est là, dictionnaire à la main, que j'ai appris que le sanglier, en espagnol, se dit *jabalí*.

La plupart des visiteurs se contentent du quartier Santa Cruz, et ils n'ont pas forcément tort. Le coin prend son nom d'une petite place bâtie autour d'une croix fantaisiste avec des monstres et des prédicateurs sculptés dans le fer. Derrière la place se trouvent les Jardines de Murillo, nommés en l'honneur du peintre (ses meilleurs tableaux sont à l'Hospital de la Caridad), où on peut flâner tranquille, entouré des fontaines de faïence, sans avoir à payer le prix pour entrer dans l'Alcázar, la vieille forteresse arabe, qui a aussi de beaux jardins.

Un des bijoux de Santa Cruz est sans doute La Casa de la Memoria, un centre culturel consacré à préserver le passé andalou. On y va pour les soirées flamenco, très populaires. Dans son petit patio intime, j'ai vu l'émouvante chanteuse Sandra Bessis qui chante en ladino, l'ancienne langue judéo-espagnole, un répertoire sorti des temps médiévaux. La Casa se trouve dans la rue Ximénez de Enciso, un passage si étroit qu'il n'a d'espace que pour un promeneur à la fois.

Peu de visiteurs prennent la peine de traverser le Guadalquivir pour se rendre dans le quartier de Triana, et c'est dommage. Par le pont de Triana, on arrive au marché du même nom, le meilleur au centre-ville. Promenez-vous ensuite dans la rue del Betis, le long du fleuve, avec sa belle vue sur les monuments de la ville. Les cafés n'inspirent pas, mais heureusement vous ne serez pas loin du Siglo XVIII dans la rue Pelay Correa, tout près de l'église de Santa Ana. Dans ce petit restaurant traditionnel, vous goûterez le lointain passé arabe de l'Andalousie. Les épinards aux pois chiches sentent le cumin et la coriandre, et le poisson est servi mariné, non pas frit. Les yeux noirs des serveuses complètent le beau portrait.



PHOTOS DAVID HOMEL, COLLABORATION SPÉCIALE
 L'été, à Séville, on fait la queue sous un soleil écrasant pour visiter les jardins et les monuments principaux. L'automne s'avère la meilleure saison pour visiter la ville.

Voyages centreville.com
DES PRIX POUR PARTIR...
 - 1 SEMAINE - TOUT COMPRIS -

CANCUN 01 DÉC. 699\$	VARADERO 24 NOV. 559\$
PUERTO PLATA 25 NOV. 699\$	LA HAVANE 23 NOV. 589\$
PUERTO VALLARTA 24 NOV. 649\$	JAMAÏQUE 10 DÉC. 549\$

FORFAIT HÔTEL

PUERTO VALLARTA 24 NOV. SAN MARINO 3* 1029\$	CANCUN 24 NOV. BARCELÓ TUCANCUN BEACH 4* 1189\$
JAMAÏQUE 10 DÉC. SANDCASTLES RESORT JAMAÏCA 4* 1219\$	PUERTO PLATA 25 NOV. PUERTO PLATA VILLAGE 3* 1029\$
PUNTA CANA 27 NOV. BARCELÓ BAVARO BEACH 4* 1029\$	PUNTA CANA 27 NOV. OCEAN BAVARO 4* 1029\$
LA ROMANA 27 NOV. SUNSCAPE CASA DEL MAR 4* 1119\$	LA HAVANE 25 NOV. COMODORO 3* 1089\$
VARADERO 24 NOV. BARCELÓ MARINA PALACE 5* 1189\$	VARADERO 24 NOV. SUNBACH VARADERO 3* 749\$
CAYO COCO 26 NOV. TRYP CAYO COCO 4* 919\$	HOLGUIN 23 NOV. VILLA COVARRUBIAS 3,5* 899\$
CAYO LARGO 08 DÉC. SOL PELICANO 3,5* 909\$	SANTA LUCIA 30 NOV. CLUB AMIGO MARIANO 3* 759\$

• GROUPE HIVER •
 DÉPARTS ACCOMPAGNÉS

IXTAPA 28 déc. 2006 - 1 sem. FONTAN BEACH RESORT ★★1/2 **1599\$**

Contactez Richard (514) 871-3798

VOL SEULEMENT - TOUTES TAXES COMPRIS

FLORIDE FORT LAUDERDALE - OLANDO ALLER-RETOUR 11 AU 21 DÉC. 247\$ ALLER SIMPLE 11 DÉCEMBRE 144\$	PARIS ALLER-RETOUR 24 NOV. AU 01 DÉC. 525\$ ALLER SIMPLE 24 NOVEMBRE 289\$ TAXES COMPRIS (101,09)
--	---

RESERVEZ SUR LE SITE - ÉCONOMISEZ GROS

514 871-5103
voyagescentreville.com

Compris: frais de contribution au Fonds d'indemnisation 3,50 \$/1 000\$, taxes d'aéroport, surcharge de carburant, TPS, TVQ, vol Transat, 7 nts, repas. Prix par pers. occ. dbl. réservations avant 25/11/06, permis du Québec.

Rythmes du monde
<http://www.rdm.qc.ca>

PARIS vol Air Transat
 Départ le 5 février 2007 **489\$**
 Ret. le 13,15 février 2007 Prix valide jusqu'au 23 nov. 06

Bangkok United Airlines
 Départ entre 24 déc. et 24 mai **1 459\$**
 Valide 6 mois Prix valide jusqu'au 29 nov. 06

Buenos Air vol Continental Airlines
 Départ entre 14 jan. et 13 mars **1089\$**
 valide 6 mois prix valide jusqu'au 21 nov. 06

Le prix inclut la contribution du Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyage. Permis du Québec

514 286-9014 Métro Berri UQAM
514 527-7679 Métro Mont Royal

ClubAventure.com
 757, Ave du Mont-Royal Est
 Soirées d'information 19h00

Mardi 21 nov Maroc
 Mercredi 22 nov Namibie-Botswana
 Mardi 28 nov Inde tribale
 Mercredi 29 nov Inde Sud-Nord

R.S.V.P. 514 527 0999

Cambodge	déc jan fév (7n)
Égypte	déc fév mars (13n)
Équateur	déc jan. (8n)
Inde	jan fév mar (25n)
Kenya	déc jan fév (12n)
Laos	jan fév mar (12n)
Madagascar	fév 07 (19n)
Maroc	avril 07 (14n)
Mauritanie	déc. (22n)
Myanmar	fév 07 (19n)
Papouasie	jan 07 (19n)
Pérou	déc jan fév (14n)
Tanzanie	déc jan 07 (7n)
Thaïlande	déc jan mars (14n)
Viet Nam	déc jan fév (19n)

Plus de 200 départs vers 50 destinations
 Permis du Québec

www.VoyagesDestination.com

Cuba 30 nov. 607\$	Cancun 26 nov. 1 198\$	Jamaïque 17 déc. 990\$	Riviera Maya 7 janv. 1 424\$	Varadero 6 janv. 741\$	Croisière à bord du <i>Atlantis</i> 2 janv., de N.Y. 1 099\$	Club Med Turquise 9 ou 15 déc. 1 599\$
-------------------------------------	---	---	---	---	--	--

Départs de Montréal, occ. dbl., 1 sem. Toutes taxes et contribution au fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages (3,50 \$ du 1 000 \$) sont incluses. Vol + hôtels tout inclus, sauf croisière. Permis du Québec

514-733-7555 ou 1-866-933-7555 Prix imbattable garanti!

VACANCESCOMPTE.COM
 DERNIÈRE MINUTE, VOLS, FORAITS ET CROISIÈRES
 Notre prix sera toujours meilleur que celui de votre agent.
514-344-3900 1-866-667-5345 *détenteur d'un permis du Québec

Club Med

Rabais supplémentaire de 90 \$ à 150 \$ par personne

Turquoise (Turks et Caicos) Dép. : 9 et 15 décembre	1 700\$
Punta Gana Dép. : 21 janvier	2 099\$
Columbus Isle (Bahamas) Dép. : 19 et 26 janvier	2 215\$
La Caravelle (Guadeloupe) Dép. : 6 février	2 359\$
Cancun Dép. : 13 janvier	2 359\$

Les tarifs comprennent : le vol avec Air Transat ou West Jet, 7 nuits d'hébergement en occ. double (ch. standard), formule tout compris et les transferts. La contribution au fonds d'indemnisation de clients des agents de voyage, la TPS, TVQ et les taxes d'aéroport sont incluses dans les tarifs. Réservation jusqu'au 18 novembre. Quantité limitée (6 sièges).

CINQUIÈME SAISON Titulaire permis du Québec **270.1237**
 30 avenue de l'Épée | Outremont | sans frais : 1 800 5.SAISON

LA CLINIQUE DU VOYAGEUR

VOS BILLETS?
 VOTRE PASSEPORT?
 VOS VACCINS?

Montréal : (514) 521-0630
Rive-Sud : (450) 672-6728

www.cliniqueduvoyageur.com

Voyages I.C.T. 514.344.1818

Costa del Sol — Espagne
 Vol, transferts, hôtel 4* avec vue sur mer, 2 repas par jour, animation quotidienne

AIR FRANCE 14 jours de 1599\$ pp+tx

Bali Vol, hôtel 4*, transferts, massage & 5 excursions. *Réservez avant le 30 nov.
 Surclassement gratuit au Melia Bali 5*

JAL 14 jours de 1999\$ pp+tx
 Prix par personne en occ. dbl. Des conditions s'appliquent.

MAGIK TOURS 1.800.344.1810
www.magiktours.com

Paris à la carte! à partir de **487\$** taxes incluses

PARIS (AIR TRANSAT) Départs : 17, 22, 31 janvier, 5 et 14 février • Retours : 25 janv., 1er, 6, 13 et 22 février **487\$**

FORFAIT À PARIS (8 JOURS)
 Hôtel Grenelle Tour Eiffel
 Départs : 17, 25 janvier et 5 février **899\$**
 Le tarif comprend : vol de Montréal avec Air Transat, 7 nuits d'hébergement en occupation double incluant petits-déjeuners et transferts.

LONG SÉJOUR SUR LA COSTA DEL SOL
 Sol Principa apt. 1 chambre (Torremolinos)
 Départs : 5, 12 et 19 février **1 749\$**
 Le forfait comprend : le vol avec Air France, 20 nuits d'hébergement en occ. double, les transferts et les taxes.

DÉCOUVERTES TUNISIENNES (16 JOURS) à partir de **1 725\$**
 Départs : 2, 9 et 16 mars
 Le forfait comprend : le vol de Mtl avec Air France, 6 nuits d'hébergement en occ. double durant le circuit accompagné d'un guide francophone et 8 nuits à l'hôtel Hammamet (occ. double), 28 repas et les taxes.

CROISIÈRE À BORD DU COSTA ATLANTICA
 Itinéraire : La Romana, Île de la Catalina, Tortola, Antigua, Sainte-Lucie, Guadeloupe et St-Maarten
 Départs : 18 décembre, 8 et 15 janvier **1 364\$**
 Départ : 1er janvier **1 459\$**
 Les tarifs comprennent : le vol de Montréal avec Air Transat, croisière de 7 nuits en occ. double (cat. 1), les transferts et les taxes.
 Les tarifs comprennent : contribution au fonds d'indemnisation des clients des agents de voyage, TPS, TVQ, taxes d'aéroport. Réserv. avant le 18 nov. Quantité limitée (6 sièges).

CINQUIÈME SAISON Titulaire permis du Québec **270.1237**
 30 avenue de l'Épée | Outremont | sans frais : 1 800 5.SAISON

Explorateur VOYAGES

FORMULE TOUT INCLUS

328 Ontario Est, Montréal 514.847.1177 1.888.877.1177
www.explorateur.qc.ca Permis du Québec

CONFÉRENCES-DIAPOS
 sur les circuits aventure Explorateur Voyages

Lundi 20 nov. **ATELIER PHOTO AFRIQUE DU SUD**
 Mardi 21 nov. **AFRIQUE DU SUD**
 Mercredi 22 nov. **CHILI/ARGENTINE**

À nos bureaux à 19h00. C'est gratuit. Réservez au (514) 847-1177 ou explorateur@videotron.ca

DÉPARTS DÉBUT 2007 (circuits de 3 semaines)
 Janvier : KENYA / TANZANIE, MALI, KILIMANDJARO, INDE du NORD, INDE du SUD, VIETNAM, BIRMANIE, PÉROU / BOLIVIE.
 Février : KENYA / TANZANIE, AFRIQUE du SUD, OUGANDA, YÉMEN, INDE du NORD, INDE du SUD, VIETNAM, LAOS / CAMBODGE, INDONÉSIE, THAÏLANDE, ÉGYPTE, CHILI / ARGENTINE, PÉROU / BOLIVIE, ÉQUATEUR.

Boomerang TOURS Intair AIR NEW ZEALAND

INCROYABLE DÉPART DE MONTRÉAL COMPRIS

DISPONIBLES CHEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES

SÉJOUR LONG SÉJOUR

TAHITI & MOOREA 10 JOURS 14 REPAS COMPRIS
 2 NUITS SOFTEL TAHITI
 7 NUITS SOFTEL MOOREA
 DÉPARTS : 8 JANVIER AU 31 MARS 07 **3499\$**

AUSTRALIE 21 JOURS GOLD COAST
 LUXUEUX APPARTEMENTS
 DÉPARTS : FÉVRIER ET MARS 2007 **3 199\$**

exotik tours Membre du groupe Intair

WWW.EXOTIKTOURS.COM

SÉJOUR CIRCUIT

TUNISIE HÔTEL LE HAMMAMET 22 JOURS 40 REPAS COMPRIS
 EXCELLENT RAPPORT QUALITÉ-PRIX
 DÉPARTS : 30 NOV 2006 et 16 JANV 2007 **1419\$**

VIETNAM COULEURS DU VIETNAM 15 JOURS/ 22 REPAS
 NOMBREUX DÉPARTS GARANTIS
 DÉPARTS GARANTIS : 14 JANVIER, 11, 25 FÉVRIER, 4, 11 MARS 2007 **3099\$**

Prix à partir de, par pers., occ. double, toutes taxes comprises. Toutes réductions comprises. Les prix n'incluent pas la contribution des clients au Fond d'indemnisation des clients des agents de voyages de 3.50\$ par 1000\$. Détenteur d'un permis du Québec.

VACANCES/VOYAGE

PALMARÈS

LES BELLES EXPOSITIONS DE L'AUTOMNE

SIMON DIOTTE
COLLABORATION SPÉCIALE

Les expositions temporaires de l'automne au Québec et dans la capitale canadienne ont de quoi combler les amateurs d'art et d'histoire ancienne. Une bonne façon de se divertir pendant les tristes journées de novembre.

1 AU PÉROU AVEC TINTIN JUSQU'AU 6 JANVIER 2008

Après le succès boeuf d'*Astérix et les Romains*, le Musée de la Civilisation revient à la BD en présentant une exposition mettant en vedette le célèbre Tintin. Encore une fois, l'expo sert de prétexte pour aborder un sujet plus sérieux : les richesses artistiques des Incas, avec Tintin et le capitaine Haddock comme guides! Au menu : plus de 200 objets provenant de l'Amérique précolombienne, dont la momie qui a inspiré à Hergé le terrible Rascar Capac.
www.mcq.org

2 GIRODET, LE REBELLE ROMANTIQUE JUSQU'AU 21 JANVIER 2007

Après Chicago et New York, l'exposition *Girodet, le rebelle romantique* fait escale au Musée des beaux-arts de Montréal. On y présente 130 œuvres de l'artiste, dont plusieurs sortent pour la première fois du Louvre. Peintre attiré de Napoléon et contemporain de Jacques Louis David, Anne-Louis Girodet (1767-1824) est considéré comme un des piliers du romantisme.
www.mbam.qc.ca

3 DE CAILLEBOTTE À PICASSO JUSQU'AU 7 JANVIER 2007

Pendant 50 ans, l'industriel Oscar Ghez (1905-1998) a rassemblé plus de 5000 œuvres qui reflètent l'évolution artistique de 70 années d'art moderne. Une sélection de sa collection fait l'objet d'une magnifique exposition présentée au Musée national des beaux-arts du Québec, réunissant des œuvres de Corot, Renoir, Manet et Chagall.
www.mnba.qc.ca

PHOTO FOURNIE PAR LE MUSÉE POINTE-À-CALLIÈRE
Exposition sur les Iroquoiens.

4 IROQUIENS DU SAINT-LAURENT, PEUPLE DU MAÏS JUSQU'AU 6 MAI 2007

Quand Jacques-Cartier explore les rives du Saint-Laurent, il fait la rencontre des Iroquoiens. Soixante ans plus tard, Samuel de Champlain ne trouve aucune trace d'eux dans ces lieux. Que leur est-il arrivé? Quatre cents ans plus tard, on ne le sait toujours pas avec certitude. Par l'entremise de 130 objets datant des XV^e et XVI^e siècles, cette exposition du musée Pointe-à-Callière vous invite à découvrir ce peuple qui a introduit la culture du maïs dans la vallée du Saint-Laurent.
www.pacmuseum.qc.ca

5 CLARENCE GAGNON, RÊVER LE PAYSAGE JUSQU'AU 7 JANVIER 2007

Avec plus de 200 peintures, gravures et illustrations, découvrez au Musée des beaux-arts du Canada l'un des plus grands artistes canadiens de tous les temps : le paysagiste Clarence Gagnon. Il s'agit de la première rétrospective du peintre québécois depuis 1942, l'année de sa mort.
www.gallery.ca

6 MAÎTRES DES PLAINES : NOMADES ANCIENS DE LA RUSSIE ET DU CANADA JUSQU'AU 3 SEPTEMBRE 2007

Qu'ont en commun les peuples anciens du Canada et de la Russie? Divisés par la géographie, les uns parcouraient les grandes plaines de l'Amérique du Nord, les autres les immenses steppes de l'Eurasie. Comment ont-ils évolué? L'exposition du Musée canadien des Civilisations, réalisée en collaboration avec le Samara Regional Museum de Russie, nous donne la réponse.
www.civilisations.ca

7 POUR QUE NATURE VIVE JUSQU'AU 25 MARS 2007

Le Musée de l'Amérique française organise une exposition sur l'importance de préserver la biodiversité de la planète. On y présente quelque 140 spécimens naturalisés, dont certains d'espèces disparues à tout jamais, comme l'oiseau-éléphant, la tourte voyageuse et le loup de la Tasmanie, en nous questionnant sur la cohabitation de l'homme et de la nature.
www.mcq.org/fr/maf



8 CRIMES ET CHÂTIMENTS EN NOUVELLE-FRANCE JUSQU'AU 3 SEPTEMBRE 2007

Le Château Ramezay invite les visiteurs à se familiariser avec le système judiciaire de la Nouvelle-France. À l'époque, les accusés étaient présumés coupables jusqu'à ce qu'ils prouvent leur innocence. De plus, quelques châtiments sont reconstitués afin de permettre aux visiteurs de prendre la place des bourreaux!
www.chateauramezay.qc.ca

9 ODYSSEE DE L'ESPACE : L'AVENTURE CANADIENNE JUSQU'AU 4 FÉVRIER 2007

Une exposition qui vous fait découvrir les grands moments de la conquête spatiale et le rôle que le Canada y a joué, grâce à 93 objets, 73 photographies et huit films. La vie quotidienne dans l'espace, l'évolution des fusées et le programme Alouette permettront de vous plonger dans cet univers fascinant. À la Pulperie de Chicoutimi.
www.pulperie.com

TMR
TOURSMONT-ROYAL.com

À VOTRE SERVICE DEPUIS 1969

SOYEZ AUX PREMIÈRES LOGES...

www.toursmont-royal.com

PROMO SOLEIL D'HIVER

RÉSERVEZ-TÔT
ÉPARGNEZ GROS!

jusqu'à **600\$**
par couple

1 SEMAINE - FORMULE TOUT COMPRIS

RÉSERVEZ AVANT LE 30 NOVEMBRE, 2006

DÉPARTS EN DÉCEMBRE

VARADERO 08 DÉCEMBRE

Playa Caleta ★★1/2 **848\$**

Arenas Doradas ★★★★★ **948\$**

CAYO COCO 08 DÉCEMBRE

NH KRystal LAGUNA ★★★★★1/2 **898\$**

HOLGUIN 07 DÉCEMBRE

Playa Pesquero ★★★★★1/2 **1098\$**

PUERTO PLATA 11 DÉCEMBRE

Sun Village Resort & Spa ★★★★★1/2 **1098\$**

RIVIERA MAYA 08 DÉCEMBRE

Gran Bahia Principe Tulum ★★★★★1/2 **1388\$**

PARIS PARIS

RÉSERVEZ... un vol sur Paris

OBTENEZ... une croisière sur la Seine gratuitement.

ALLER RETOUR 549\$ (206.34\$)

26 NOVEMBRE AU 05 DÉCEMBRE

DÉPARTS EN JANVIER

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

PUNTA CANA 11 JANVIER

LTI-Beach Resort Punta Cana Golf & Spa ★★★★★ **1499\$**

Sirenis Tropical Suites Casino & Spa ★★★★★1/2 **1499\$**

Majestic Colonial Punta Cana ★★★★★ **1799\$**

LA ROMANA 15 JANVIER

Coral Canoa Resort ★★★★★ **1499\$**

Viva Wyndham Dominicus Palace ★★★★★ **1669\$**

MEXIQUE

RIVIERA MAYA 16 JANVIER

Gran Porto Real Resort & Spa ★★★★★ **1929\$**

Iberostar Paraiso Beach ★★★★★1/2 **1929\$**

CANCUN 16 JANVIER

Gran Caribe Real Resort & Spa ★★★★★ **1669\$**

IXTAPA 11 JANVIER

Fontan Beach Resort ★★★★★1/2 **1499\$**

PUERTO VALLARTA 17 JANVIER

Club Meza Del Mar ★★1/2 **1159\$**

Grand Marival Nuevo Vallarta ★★★★★1/2 **1799\$**

ACAPULCO 11 JANVIER

Bali Hai * ★★1/2 * AUCUN REPAS **1099\$**

CUBA

VARADERO 17 JANVIER

Club Amigo Tropical ★★1/2 **949\$**

Coral Club Playa De Oro ★★★★★ **1099\$**

Arenas Blancas ★★★★★ **1099\$**

Brisas Del Caribe ★★★★★ **1099\$**

Melia Las Antillas ★★★★★1/2 **1499\$**

CAYO COCO 11 JANVIER

Globalia Playa Coco ★★★★★ **1139\$**

HOLGUIN 11 JANVIER

Brisas Guardalavaca ★★★★★ **1149\$**

Playa Costa Verde ★★★★★ **1269\$**

CAYO SANTA MARIA 12 JANVIER

Sol Cayo Santa Maria ★★★★★ **1189\$**

Melia Las Dunas ★★★★★1/2 **1269\$**

CAYO LARGO 12 JANVIER

Barcelo Cayo Largo ★★★★★ **1299\$**

JAMAÏQUE 13 JANVIER

Sunset Beach Resort & Spa ★★★★★ **1799\$**

Sunset Jamaica Grande Resort & Spa ★★★★★ **1799\$**

SAINT-MARTIN 13 JANVIER

Les Jardins De Chevrise * ★★ * DÉJEUNER **1459\$**

SUPER PROMO

CIENFUEGOS 12 janv.

Playa Giron ★★1/2 **899\$**

CIENFUEGOS 12 janv.

Hotel Ancon ★★★ **899\$**

MANZANILLO 10 janv.

Club Amigo Marea Del Portillo ★★★ **899\$**

SANTIAGO DE CUBA 10 janv.

Santiago de Cuba Roulette **899\$**

FLORIDE

Fort Lauderdale **251\$** (TIS COMPRISES) ALLER-RETOUR 11 au 21 déc.

Orlando **249\$** (TIS COMPRISES) (209.20\$) ALLER-RETOUR 24 nov. au 01 déc.

Location Voiture **AVIS 149\$** (plan de base)

CONTACTEZ NOS EXPERTS

AHUNTSIC VOYAGES MARLIN(514)745-3990
 ANJOU EN DIRECT ANJOU(514)356-3156
 BOUCHERVILLE ... RÉVISOL VOYAGES(450)655-4345

LAVAL EXODUS VOYAGES.COM(450)629-8055
 LAVAL TRAVEL ONLY(450)689-0806
 MASCOUÉ* VOYAGES MARLIN(450)474-6888
 MONTRÉAL VOYAGES CENTRE-VILLE(514)871-5103

MONTRÉAL VOYAGES FRANAIR(514)849-7711
 MONTRÉAL VOYAGES VIA MONDE(514)288-4488
 OUTREMONT CLUB VOYAGES OUTREMONT(514)274-4464
 VERDUN AÉROPORT VOYAGE.COM(514)289-8686

NE COMPREND PAS : LES FRAIS DE CONTRIBUTION AU FONDS D'INDEMNISATION DES CLIENTS DES AGENTS DEVOYAGES DE 3,50 \$ PAR 1 000\$ - **COMPREND :** LES TAXES AÉROPORTUAIRES, LA SURCHARGE DE CARBURANT, LA TPS ET LA TVQ, LE VOL SUR AIR TRANSAT, 7 NUITS D'HÉBERGEMENT, REPAS EN FORMULE TOUT COMPRIS OU TEL QUE SPÉCIFIÉS. PRIX PAR PERS. OCC. DOUBLE. VALIDE POUR NOUVELLES RÉSERVATIONS JUSQU'AU 25/11/06. PROMO RES-TÔT DÉJÀ APPLIQUÉE. CERTAINES CONDITIONS S'APPLIQUENT.

* Ouvert le dimanche ☉ Ouvert les soirs de semaine TITULAIRE D'UN PERMIS DU QUÉBEC.

Les prix annoncés par les transporteurs sont parfois trompeurs

ANDRÉ DÉSIRONT
COLLABORATION SPÉCIALE

« Les compagnies aériennes doivent être mieux encadrées. Il faut que le gouvernement inclut les taxes dans les prix annoncés et qu'il exerce une surveillance sur leurs opérations financières pour éviter les dérapages en cas de faillite, comme cela a été le cas avec Jetsgo », affirme Christiane Théberge, vice-présidente de l'Association canadienne des agents de voyages (ACTA). Cet organisme fait partie d'une Coalition pour la protection du voyageur qui réunit des associations de professionnels et de consommateurs.

Le mois dernier, la coalition déposait un mémoire devant le Comité permanent des transports qui examine les implications du nouveau projet de Loi C-11 sur la libéralisation du transport aérien.

Les annonces publicitaires des compagnies aériennes induisent les consommateurs en erreur, car les prix n'incluent pas les taxes, les suppléments couvrant les hausses de prix du carburant et d'autres frais qui composent le coût des billets. En septembre dernier, par exemple, Air Canada annonçait des billets pour Paris à 460\$. Mais les consommateurs devaient en réalité payer 230,54\$ de plus en guise de « taxes et frais divers ». Et les exemples sont multiples.

Aux États-Unis, qui est pourtant un pays où l'État est moins interventionniste qu'ici, le US Code of Federal Regulations oblige les transporteurs à inclure les taxes et autres frais dans les prix dont ils font la promotion. Des groupes de pression ont essayé de faire abolir cette mesure, mais le département des Transports s'y est opposé. Au Québec, la Loi sur

la protection du consommateur impose la transparence des tarifs aux grossistes et aux agences de voyages, mais les compagnies aériennes échappent à cette obligation, parce qu'elles relèvent exclusivement de la juridiction fédérale.

« Il n'est pas normal qu'une compagnie aérienne puisse annoncer un billet Montréal-Toronto, à 150\$ alors que les grossistes ou les agents de voyages qui voudraient annoncer le même billet devraient le faire à 270\$. Pourquoi? Parce qu'eux sont obligés d'inclure les taxes et les autres frais dans le tarif, explique Christiane Théberge. Il n'est pas normal non plus de faire croire au consommateur qu'il peut se procurer ce billet pour 150\$, alors qu'en réalité, il devra en dépenser 120\$ de plus. Nous voulons une loi plus mordante. »

La coalition demande égale-

ment que le gouvernement exige des garanties financières de la part des compagnies aériennes. Celles-ci demandent à leurs clients de payer les billets dès le moment de la réservation, ce qui, dans certains cas, peut signifier plusieurs mois avant le départ. Entre-temps, le transporteur peut faire faillite.

Faillites onéreuses

« Nous voulons que les sommes versées pour des services qui n'ont pas été rendus soient déposées dans des comptes en fidéjussur, comme le font les grossistes et les agents de voyages, au Québec, dit Christiane Théberge. Les dernières faillites ont coûté cher aux fonds d'indemnisation des trois provinces qui disposent d'une loi encadrant l'industrie du voyage. »

Ces fonds sont alimentés par les consommateurs qui, au

Québec, doivent acquitter une contribution de 3,50\$ par tranche de 1000\$ d'achat. La faillite de Jetsgo a coûté 445 000\$ au fonds d'indemnisation du Québec et il reste 45 réclamations en suspens. Quant à la faillite de Québecair Express, elle s'est soldée par une ponction de 90 000\$ dans le fonds.

Au Royaume-Uni, les transporteurs sont soumis à une surveillance financière. Aux États-Unis, l'article 145 de l'Aviation and Transportation Security Act oblige les transporteurs qui desservent les mêmes trajets à prendre les passagers du transporteur insolvable qui a cessé ses opérations.

Il n'y a qu'au Canada que la législation ne prévoit aucune protection pour les clients des compagnies aériennes. Si Air Canada faisait faillite, aucun fonds d'indemnisation ne pourrait éponger les pertes et des milliers de consommateurs qui ont payé leurs billets resteraient en rade.

La Coalition pour la protection du voyageur est composée de l'ACTA, d'Option Consommateur, du Travel Industry Council of Ontario (TICO), de la Canadian Association of Airlines Passengers et du Centre pour la défense de l'intérêt public.

Voyages Wonder 1-866-750-9800 Tél.: (514) 868-9800

71-B De La Gauchetière O. Mtl Détenant de permis de Québec
china@wondertravel.net Numéro de permis: 702106

Le meilleur de la Chine / Croisière de Trois Gorges 23 jours

Inclus : Beijing, Shanghai, Trois Gorges, Hong Kong, + 10 autres importantes destinations. Croisière Regal Princesse, Hôtel 5/4 étoiles, pension complète (55 repas), transports aérien, toutes taxes et fond d'indemnisation, accompagnateur et guide francophone
Non inclus: visites et repas à Hongkong, Visa de Chine (sièges limités jusqu'au 31^{ème} Déc)
2007: 17 Mar; 5/16/30 Avril; 10/14/21(Comple)/26 Mai; 2/16/30 Juin; 7/23 Juillet; 11 Août; 3/8/17 Sept; 1/13/22 Oct; 5 Nov

à partir de **3488\$+**

Le meilleur de la Chine 18 jours (sièges limités jusqu'au 31^{ème} Déc)

Inclus : Beijing, Xian, Shanghai, Guilin, Hong Kong, + 4 autres importantes destinations. Hôtel 5/4 étoiles, pension complète (40 repas), transports aérien, toutes taxes et fond d'indemnisation, accompagnateur et guide francophone
Non inclus: visites et repas à Hongkong, Visa de Chine
Départs garantis: 2007: 22 Mar; 21 Avr; 6/26 Mai; 3/18 Juin; 8 Jul; 12 Août; 2/16/27 Sep; 17/28 Oct; 5/17 Nov

à partir de **3088\$+**

Le meilleur de la Chine et du Japon 23 jours

Inclus : Beijing, Xian, Shanghai, Guilin, Hong Kong, + 4 autres importantes destinations. Hôtel 5/4 étoiles, pension complète (48 repas), transports aérien, toutes taxes et fond d'indemnisation, accompagnateur et guide francophone. Non inclus: visites et repas à Hongkong, Visa de Chine
Départs garantis: 2007: 22Mar; 21 Avr; Mai 19; Juin 3. (sièges limités jusqu'au 31^{ème} Déc)
Inclus : Beijing, Xian, Shanghai, Guilin, Hong Kong, + 4 autres importantes destinations chinoises; Kansai, Kyoto, Mont Fuji, Tokyo, Hakone, Nara. Hôtel 5/4 étoiles, pension complète (48 repas), transports aérien, toutes taxes et fond d'indemnisation, accompagnateur et guide francophone. Non inclus: visites et repas à Hongkong, Visa de Chine

à partir de **5188\$+**

Chine et Vietnam Légendaires 30 jours (sièges limités jusqu'au 31^{ème} Déc)

Inclus: Ho chi Minh ville, My Tho, Dalat, Nha Trang, Hoi An, Hue, Hanoi, Bai d' Halong, Guilin, Shanghai, Xian, Beijing, + 7 autres importantes destinations. Hôtel 4 étoiles au Vietnam, Hôtel 5/4 étoiles en Chine, pension complète (72 repas), transports aérien, toutes taxes et fond d'indemnisation, accompagnateur et guide francophone;
Non inclus: Visa de Chine et du Vietnam, Taxe d'aéroport au Vietnam 2007: 18 Mar; 8/22 Avril;

à partir de **5388\$+**

Route de la Soie 22 jours

Inclus : Beijing, Urumqi, Turpan, Dunhuang, Xian, Shanghai, + 4 autres importantes destinations. Hôtel 5/4 étoiles, pension complète (57 repas), transports aérien, toutes taxes et fond d'indemnisation, accompagnateur et guide francophone Non inclus: Visa de Chine
2007: Juin 3; Jul 8; Août 26; Sep 16; Oct 7

à partir de **3788\$+**

Chine et Japon Classeque 19 jours

Inclus : Beijing, Xian, Suzhou, Shanghai, Kyoto, Nara, Hakone, Mont Fuji Tokyo, + 4 autres importantes destinations. Hôtel 5/4 étoiles, pension complète (41repas), transports aérien, toutes taxes et fond d'indemnisation, accompagnateur et guide francophone Non inclus: Visa de Chine
2007: 8 Avril; 6 Mai; 9/23 Sep

à partir de **4588\$+**

★★ Présentation audiovisuelle ★★
Sujet: Le Meilleur de la Chine et Croisière de Trois Gorges
Voyages au Japon et au Vietnam

2 Déc Montréal de 10h30 à 12h30 (En français) de 14h30 à 16h30 (En français)
71-B De La Gauchetière O. Montréal Tel: 514-868-9800

Réservation: 1-866-750-9800 Mme. Tracy; Ramona; Sarah

Croisières accompagnées 2007

10 nuits en mer Baltique - Star Princess
Départ de Montréal le 28 juin - 2 nuits à Copenhague Stockholm, Helsinki, St-Petersbourg, Tallin, Gdansk et Oslo
3 975 \$ - Vols, croisière et nuits d'hôtels inclus
Suppl. balcon : 900 \$

7 nuits en Alaska - Celebrity Infinity - 19 août
Passage intérieur - Ketchikan, Juneau, Icy Strait Point
2 195 \$ - Vols et croisière inclus

7 nuits dans les Caraïbes - Liberty of the Seas
Le plus grand navire du monde
De Miami - Escales à San Juan, St-Martin et Labadee
1 399 \$ - Vols et croisière inclus - 24 novembre 07

CROISIÈRES POUR TOUS

450-680-2221
1-866-680-2221
SPÉCIALISTES DE CROISIÈRES

NOMBREUX SPÉCIAUX SUR NOTRE SITE
WWW.CROISIERESPOURTOUS.COM

RÉSERVEZ AVANT LE 24 NOVEMBRE

Solde de places vers Paris et Londres

DÉPARTS/RETOURS SÉLECTIONNÉS DU 10 JAN. - 28 FÉV.

Paris et London
à partir de **149\$** aller simple
DE MONTRÉAL

*Les tarifs concernent uniquement les allers/retours simples sélectionnés en jan. et fév. lorsque le billet de retour est acheté, taxe en sus, et selon les disponibilités.
Les prix sont basés sur les prix en ligne au www.flyzoom.com

1-866-fly-Zoom (359-9666) **flyZoom.com**

TUNISIE SOL BEC TOURS INC.

DÉCOUVERTE DE LA TUNISIE ET DES OASIS DU GRAND SUD (16j | 14n) 2229\$

Incluant 2 excursions en voitures 4x4 dans le désert, une balade à bord du train « Le Lézard Rouge », un souper sous tente, une soirée bedouine, un spectacle 1001 nuits et plus
01. 15 MARS, 5. 19 AVRIL 2007

SAFARI ET DÉCOUVERTE DES BERBÈRES (16j 14n) Circuit en voitures 4x4 incluant une nuit sous tente de luxe à Ksar Ghilane 08, 22 MARS, 12 AVRIL 2007, à partir de 2129\$	LA SAHARIENNE (16j 14n) « Nouveauté » Circuit en voitures 4x4 Départs garantis tous les jeudis et samedis Minimum 2 personnes, à partir de 1599\$
TUNISIE, GOLFE DE NAPLES ET ROME (21j 19n), à partir de 2550\$ Tunisie et Italie en un seul voyage !!!	LONGS SÉJOURS 23j 21n, à partir de 1599\$ Vinci Kantaoui Center 4*

Prix par personne en occupation double, taxes et frais inclus.
Non inclus Fonds OPC 3.50\$/1000\$, valide du 15 au 30 nov.
Titulaire de permis du Québec Consultez votre agence www.solbectours.com

Un cadeau exceptionnel. Des millions de façons de vous amuser ensemble.



Comment emballer un sentiment d'harmonie ? Ou mettre un ruban autour d'un souvenir mémorable ? Peut-on coller une boucle ou un chou sur la gaieté ? C'est facile lorsque vous offrez une croisière Carnival en cadeau. Rien de mieux que des vacances Carnival pour réunir les familles et créer des souvenirs mémorables. C'est un cadeau de réjouissance que tous chériront.

7 Jours Antilles au départ de Miami 716 \$CAN*	8 Jours Antilles au départ de Ft. Lauderdale 956 \$CAN*	8 Jours Antilles au départ de New York 1016 \$CAN*
--	---	--

Communiquez avec notre partenaire de voyage
1-800-CARNIVAL • carnivalcruise.ca

Carnival Les Fun Ships.

Voyages Sears En magasin 1 866 359-7327 .ca

PAYEZ EN 12 MENSUALITÉS ÉGALES, SANS INTÉRÊT !
NE PAYEZ RIEN AVANT DÉCEMBRE 2007 !

*Les programmes de paiement « Payez en 12 mensualités égales, sans intérêt » et « Paiement différé » sont offerts pour les réservations effectuées entre le 19 août et le 31 décembre 2006, et sont valables lorsque les achats sont portés à votre carte Sears ou à la carte MasterCard Sears, sous réserve de crédit disponible. Sauf avis contraire, les programmes de financement financés ne donnent pas droit aux points du Club Sears ou aux points Couleurs. ©2006 Sears Canada Inc. Les Voyages Sears. Titulaire d'un permis du Québec.

*Les tarifs indiqués ne s'appliquent qu'à la croisière, pour la catégorie 4A, en devise canadienne (\$CA), par personne, en occupation double, soumis au contrôle de la capacité. Certaines restrictions s'appliquent. Programme offert et pris en charge par Intair, Vacances Transat et Vacances Air Canada. Les taxes et frais gouvernementaux (20 \$CAN-86 \$CAN) sont inclus par personne. Non inclus pour les résidents du Québec, la contribution obligatoire au Fonds d'indemnisation des services et agents de voyages est de 0.35 \$ pour chaque tranche de 100 \$ de services achetés et de 3.50 \$ pour chaque tranche de 1,000 \$. © 2006 Carnival Cruise Lines. Tous droits réservés. Immatriculation : Bahamas et Panama.

Voyages Symone Brouty 1 800 650-0424

Pour des voyages culturels découvertes. Groupe de 15 à 25 pers.
PRÉSENTATIONS, CONFÉRENCES, RÉSERVEZ AU 1-800-650-0424 Bienvenue à tous (Gratuit)
Au Musée Château Dufresne le 2 décembre
2929, av. Jeanne-d'Arc, face au Stade olympique

Samedi 2 décembre	10 h 00	Italie
Samedi 2 décembre	11 h 30	Égypte
Samedi 2 décembre	13 h 00	Grèce
Samedi 2 décembre	14 h 30	Argentine
Samedi 2 décembre	16 h 00	Chine

Tous ces circuits sont des exclusivités
Départs : février, mars, mai, septembre, octobre et novembre 2007

ÉGYPTE PHARAONIQUE Départs : mars et novembre, 20 jrs	TRÉSORS D'ITALIE DU SUD ET SICILE Départs : mai et octobre, 22 jrs
INDE DU NORD ET DU SUD ET KATMANDOU Départs : mars et novembre, 20 jrs	SPLÉNDEURS D'ITALIE Départs : mai et septembre, 18 jrs
AU COEUR DE LA CHINE Départs : mai et octobre, 18 et 20 jrs	TRÉSORS DE GRÈCE ET SES ÎLES Départs : mai et septembre, 21 jrs

LA GRANDE ARGENTINE, LA PATAGONIE ET TERRE DE FEU 21 jrs
Départ février (il reste 6 places) • Départ octobre ouvert

RENCONTRES D'INFORMATION

Lieu : Auberge Universel
5000, Rue Sherbrooke Est, Montréal

LE DIMANCHE 19 NOVEMBRE
13h00
• Portugal & Madère : 29 août 2007 (17 jrs)

LE DIMANCHE 26 NOVEMBRE
10h30
• Pérou & Bolivie : Départs : 31 mars, 22 sept., 13 oct. 2007 (21 jrs)

12h30
• Grande Russie - Sainte Russie : Départs : 31 mai, 7 juin, 30 août, 6 sept. 2007 (22 jrs)

14h30
• Prague - Vienne - Budapest : Départs : 6 septembre, 4 octobre 2007 (17 jrs)

16h30
• Pologne : Départ : 8 septembre 2007 (19 jrs)

LE DIMANCHE 5 DÉCEMBRE
19h00
• Les chemins de Compostelle : Départ : 19 mai 2007 (22 jrs)

www.voyages-lambert.com 1-800-667-8042

VACANCES VOYAGE

48 heures à Bonn

MARTINE BOULIANE, COLLABORATION SPÉCIALE

BONN — Lieu de naissance de Beethoven, Bonn a perdu en 1990 son titre de capitale de la République fédérale allemande au profit de Berlin. De cette époque, la ville de 300 000 habitants a gardé ses grands musées nationaux. Traversée par le Rhin, elle a été au fil de l'histoire romaine, française et prussienne. En grande partie épargné durant la Deuxième Guerre mondiale, le centre historique possède un charme indéniable, grâce à ses nombreux bâtiments du XVIII^e siècle.



Le bâtiment principal de l'Université Friedrich-Wilhelm.

PHOTO MARTINE BOULIANE, COLLABORATION SPÉCIALE

SAMEDI 10H_ TOUR DE VILLE

En bordure du fleuve, les cyclistes et joggeurs sont nombreux en cette journée de congé. Au loin, les Sept Montagnes annoncent le Rhin romantique. Ici, quelques terrasses seulement occupent la rive.

Je commence la journée par une randonnée guidée dans la ville. Contrairement à sa voisine, Düsseldorf, Bonn dégage un côté vieillot charmant. Le centre historique est piétonnier. Il y a des gens partout, plusieurs enfants jouent devant le bâtiment principal de l'Université Friedrich-Wilhelm. Orangé, l'ancien palais très orné fait plus de 500 mètres. Impressionnant! Un peu plus loin, une superbe allée de châtaigniers s'étend et s'ouvre, au loin, sur le château Poppelesdorf, où se trouve le Jardin botanique. Un peu plus loin, place Münster, trône la statue de Beethoven. C'est la vedette de la ville.

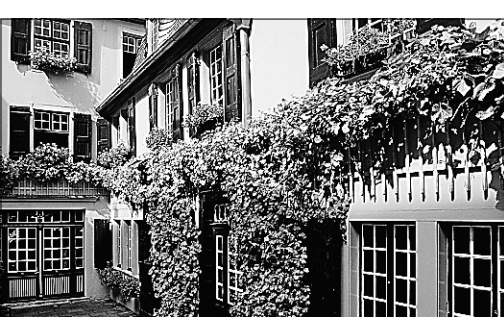
12H_ À L'OMBRE DU CLOCHER

La basilique (Münster) date du XIII^e siècle. Détruite, reconstruite, modernisée, elle étonne par ses styles amalgamés et ses fresques de style byzantin.

La journée est superbe, il fait particulièrement beau et chaud en cette fin de septembre. Nous prenons le repas du midi sur une terrasse, à l'ombre de la basilique. Le Roses propose des mets italiens, que j'accompagne d'un rafraîchissant «apfleschollon», un mélange de jus de pomme et d'eau minérale.

14H_ LA MAISON DE BEETHOVEN

Nous poursuivons notre route jusqu'à la Beethovenhaus. Malgré l'allure de la maison, la famille du compositeur était loin d'être riche et habitait quatre minuscules pièces à l'étage supérieur. Un document



La maison natale de Beethoven, transformée en musée.



L'ancienne mairie de Bonn, place du Marché.

PHOTO OFFICE DE TOURISME DE BONN

en anglais explique les lettres, partitions, tableaux et instruments exposés. Découragé de lire autant, je redescends louer un audioguide, un excellent investissement pour les deux euros demandés.

15H_ ENCORE BEETHOVEN

Pour demeurer dans la thématique, je décide de faire le parcours Beethoven auto-guidé dans la ville. Je vais chercher le MP3 à l'office de tourisme, qui se trouve dans l'un des plus beaux bâtiments de Bonn. Au gré des arrêts, je réalise que j'ai déjà vu la plupart des emplacements pendant le tour de ville. Leur lien avec Beethoven est souvent ténu. Comme, en plus, les commentaires recourent beaucoup ceux entendus au musée, je choisis de marcher en toute liberté dans les rues de plus en plus fréquentées.

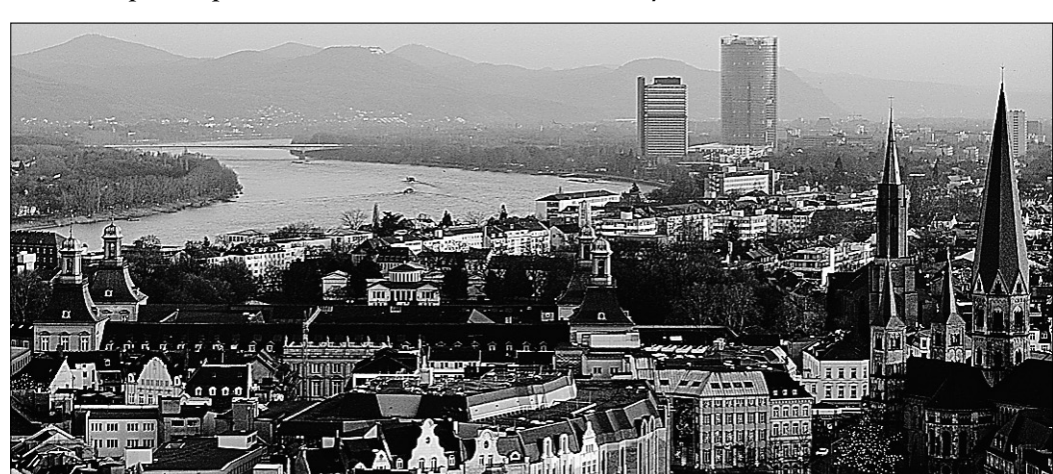
16H_ ARRÊT PLACE DU MARCHÉ

Après avoir acheté des bocks de bières en guise de souvenirs, je vais m'asseoir à l'une des tables de la place du Marché, où je bois sagement un café au lait. J'observe les gens qui font leurs emplettes à la recherche de pretzels, de saucisses, de fruits et de fleurs. L'ancienne mairie, en arrière-plan, surprenante avec sa façade rose ornée de blanc, sonne l'heure : c'est le temps de retourner à l'hôtel.

19H30_ MOZART REVISITÉ

Je prends le repas du soir à la Brauhaus Bonnsch. C'est ici que l'on brasse l'excellente bière Bonnsch.

Ensuite, c'est l'heure du spectacle. Dans le cadre du festival Beethoven, je vais écouter... Mozart, revisité. À l'autre bout de la ville, un garage pour les tramways fait office de salle pour le Mozart Band. Avec leurs cheveux longs et pantalons de cuir, les membres du groupe ressemblent à des chanteurs de *death metal*. Les compositions de Mozart à la sauce pop-rock donnent parfois des résultats douteux. Heureusement, mon oreille s'habitue et je me surprends même à taper du pied.



Coucher de soleil sur Bonn.

PHOTO OFFICE DE TOURISME DE BONN

DIMANCHE

10H_ DIRECTION MUSÉES

Ça tombe bien, il pleuvasse ce matin. Direction : le Museumsmeile. Ce «boulevard des musées» compte cinq établissements, qui ont pour sujets l'art, l'histoire et les sciences. Voilà mon premier et seul essai du tramway et du métro, où il est facile de se repérer.

Je m'arrête à la Maison de l'histoire de la République fédérale d'Allemagne, qui couvre l'histoire allemande de la Deuxième Guerre mondiale à aujourd'hui. Un musée intéressant qui ose aborder les sujets moins roses, comme le nazisme. Comme tous les visiteurs, je m'attarde plusieurs minutes devant la chute du mur de Berlin, diffusée sur des téléviseurs. Des parties du mur, couvertes de graffitis, se trouvent tout près.

11H_ GUGGENHEIM À BONN

À quelques pas de là, j'entre dans le Centre d'art et d'exposition de la République fédérale d'Allemagne. L'exposition qui s'y trouve, consacrée à la collection Guggenheim, est extraordinaire. Elle permet de voir l'histoire de l'art des deux derniers siècles, des impressionnistes à aujourd'hui. Les salles sont bondées. J'apprécie particulièrement les tableaux de Kandinsky et Chagall. J'apprends même à aimer un peu plus les artistes minimalistes.

14H30_ COMME LES BONNOIS

Sur le coin de la rue, j'étudie mon plan de Bonn. Comme chaque fois, quelqu'un s'arrête pour m'aider et m'indiquer le chemin. Je me rends au Freitzpark, l'immense tache verte sur la carte. Je traverse le quartier des affaires, où se trouvent les douze agences de l'ONU et la haute Tour de la poste.

Le secteur semble sans vie en ce dimanche. Les seules personnes croisées dans la rue viennent du parc en bordure du Rhin, abondamment fréquenté.

Avec ses nombreux canards, ses plans d'eau et ses arbres gigantesques, le parc inspire la tranquillité. Les gens se promènent dans les sentiers, à vélo ou à pied, en famille pour la plupart. Après avoir flâné dans les sentiers, je m'assieds sur un banc en bordure du Rhin et regarde les passants, tout en profitant du soleil.

16H_ LE LONG DU RHIN

Je choisis de marcher jusqu'à l'hôtel plutôt que de prendre le métro. Je reviens sur mes pas, sur le Museumsmeile. Je passe devant les résidences officielles de la chancelière et du président de l'Allemagne, bien dissimulées derrière la verdure et le grillage. Puis, je m'arrête au Musée Alexander Koenig, consacré à la zoologie. Le bâtiment à lui seul vaut le détour, avec son style gréco-romain et ses hauts-reliefs d'animaux. À l'intérieur, je fais le tour rapidement des salles qui présentent les animaux naturalisés. Pas un mot d'anglais à l'horizon pour m'aider à comprendre.

Je reprends ma route et choisis de marcher le long du Rhin. La promenade est aussi achalandée que le parc. C'est assurément l'une des activités de prédilection des résidents de Bonn. Personne ne semble pressé. Quelques bateaux de marchandises naviguent sur le cours d'eau peu profond.

19H30_ CONCERT DE BEETHOVEN

Les mets italiens sont décidément en vogue ici... Après un plat de pâtes, dégusté dans le restaurant d'un fort chic hôtel, je me mets en route à nouveau pour la maison natale de Beethoven. Enfin, plutôt pour le bâtiment voisin, qui abrite une petite salle de concert. Dans le cadre du festival, j'ai réussi, par miracle, à obtenir des billets pour écouter un quatuor à cordes jouer Beethoven. La foule manifeste son enthousiasme à la toute fin par des applaudissements chaleureux et prolongés. J'applaudis chaudement. J'ai passé une soirée exceptionnelle.

Les frais de ce voyage ont été payés par LTU Airways et le German National Tourism Office.

CROISIÈRES FRANCO-FUN
Détenant d'un permis du Québec

www.croisieres-franco-fun.com
Découvrez nos croisières de groupes et inscrivez-y votre adresse e-mail pour recevoir nos nouveautés et offres spéciales

514.521.9501
1.888.228.3289

Dernière chance pour réserver ces 2 croisières de groupes avec accompagnateurs du 12 au 26 mars 07

LES TRÉSORS de L'HISTOIRE:
ITALIE, ÉGYPTÉ, CHYPRE, TURQUIE et GRÈCE à bord du **COSTA CONCORDIA**
Prix à partir de : **3179 \$** par personne

INCLUANT: les vols Air France - les transferts - 2 nuits en hôtel 3* + déjeuners et soupers à Nice - la croisière avec tous les repas et activités - autocar spécial Nice-Savone-Nice - les transferts et les taxes - les services d'un accompagnateur francophone -

PLUS À BORD: les **POURBOIRES USUELS** - les **VINS, BIÈRES, EAUX MINÉRALES et liqueurs douces** aux repas du midi et du soir à bord.

TRAVERSÉE TRANSATLANTIQUE MÉMORABLE:
DE FORT LAUDERDALE À COPENHAGUE - DU 5 AU 24 MAI 2007
AÇORES et LISBONNE au PORTUGAL,
LE HAVRE en FRANCE - voir la NORMANDIE ou PARIS DOVER en ANGLETERRE - voir LONDRES
ZEEBRUGGE en BELGIQUE - voir BRUGES et BRUXELLES
ROTTERDAN en HOLLANDE --- OSLO en NORVÈGE
Possibilité d'un séjour d'une nuit à COPENHAGUE
À bord du **STAR PRINCESS** Prix à partir de : **3199 \$** par personne

INCLUANT: les vols de Montréal - les transferts - la croisière avec tous les repas et activités - les taxes - les services d'un accompagnateur francophone -

Vacances Sinorama 99, Avenue Viger Ouest, Suite G16-18 Montréal H2Z 1E9
Tel: 514-866-0888 (à l'intérieur du Holiday Inn)

Fax: 514.866-3388 www.vacancesinorama.com
Titulaire d'un permis du Québec

Circuit en Chine • Le meilleur prix

Chine aux multiples visages + fleuve Yangtze (3 gorges), 21 jours
Visites : Beijing, Xi'an, Hangzhou, Wuzhen, Suzhou, Shanghai, Wuhan, fleuve Yangtze (3 gorges), Chongqing, Guilin, Guangzhou, Hongkong (Départ garanti et prix valides en 2007)

6 mars et 4 nov.	3 580 \$	13 mai, 12 sept., 14 oct.	3 980 \$
8 avril :	3 880 \$	17 juin, 15 juillet, 12 août :	3 680 \$

Prix par personne en occupation double incluant tous les vols et l'hôtel 5 étoiles, 3 repas par jour. Guide, transport, billet d'entrée, les taxes et le coût de la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages.

Séance d'information du circuit de 21 jours en Chine :
• les 2 et 16 déc. à 14 h à Montréal (à notre bureau) • le 3 déc. à 13 h à Sherbrooke;
• le 10 déc. à 13 h à Québec. Réservation au 514-866-0888 ou sinorama@bellnet.ca

Séance d'information du circuit de la route de la soie : le 16 déc. à 11 h à Montréal

Super bateau 5 étoiles pour 2007 sur fleuve Yangtze (balcon privé + grand lit + 22 m² d'espace)

EN BREF

Un golf dans le Sahara

Le premier golf du Sahara a été inauguré samedi à Tozeur, dans le sud-ouest de la Tunisie, où les autorités souhaitent développer le tourisme et diversifier l'offre dans ce secteur. Situé à 450 km au sud-ouest de Tunis, le Golf des Oasis, parcouru de dix-huit trous dessinés par l'architecte californien Ronald Fream, le long de la palmeraie de Tozeur, à la limite du désert, a été inauguré par le ministre du Tourisme Tijani Haddad. Ses 25 hectares de gazon entourés de palmiers sont arrosés à l'eau recyclée pour préserver la nappe phréatique. Entièrement financé par des capitaux tunisiens, ce neuvième parcours de golf de Tunisie, les huit autres étant situés dans les zones côtières, a coûté 7 millions de dollars. Destiné à attirer une clientèle internationale, essentiellement de l'automne au printemps, il sera totalement opérationnel et ouvert aux visiteurs en février 2007. M. Haddad a souligné que «cette réalisation unique en Tunisie et en Afrique du Nord devait donner une nouvelle impulsion au tourisme saharien» en plein essor depuis quelques années. Il a ajouté qu'il espérait que cette nouvelle offre touristique serait accompagnée d'un développement des liaisons aériennes avec l'aéroport international Tozeur-Nefta, distant de quelques heures de la plupart des capitales européennes. Six millions de touristes se sont rendus en 2005 en Tunisie. — AFP

Le tourisme spatial affiche complet

Toutes les places pour les voyages touristiques sur la Station spatiale internationale (SSI) sont réservées jusqu'en 2009, a affirmé le chef de l'Agence spatiale russe, Anatoli Perminov. Le responsable a indiqué que l'usine russe Miassichtchev était en train d'élaborer des technologies pour créer «des vaisseaux suborbitaux pour les touristes», plus accessibles au niveau des prix que les vols vers la SSI. À bord d'un tel vaisseau, «les touristes ne pourront pas tourner en orbite autour de la Terre, mais pourront rester dans l'espace pendant quelques minutes», a-t-il expliqué. La Russie a déjà envoyé quatre touristes de l'espace à la SSI à bord de ses vaisseaux Soyouz. Les candidats ont payé chacun plus de 20 millions\$ pour passer une dizaine de jours en orbite. L'Américaine d'origine iranienne Anousheh Ansari a été la première femme touriste de l'espace en septembre dernier. Elle a été précédée par l'Américain Dennis Tito en 2001, le Sud-Africain Mark Shuttleworth en 2002, et l'Américain Greg Olsen en 2005. — AFP

Regard amusé sur le communisme

Dix-sept ans après la fin du communisme et à deux mois de son adhésion à l'Union européenne, la Bulgarie jette un regard amusé sur son passé communiste qui n'a pas toujours été très amusant. Une exposition d'objets de cette époque marquée par des pénuries fréquentes et une production médiocre a ouvert ses portes à Sofia le jour anniversaire du limogeage, le 10 novembre 1989, du dictateur communiste Todor Jivkov après 35 ans de pouvoir. «À côté du discours politique et pathétique sur le communisme qu'on appelait ici socialisme, nous avons tenté de montrer qu'il y avait aussi une vie quotidienne, ainsi que des traces, des vestiges de l'ère communiste qui font toujours partie de notre vie», a déclaré l'organisateur de l'exposition, l'écrivain Gueorgui Gospodinov. — AFP

GROUPE VOYAGES QUÉBEC
 La passion du voyage!
Grand Prix du Tourisme 2006
 LAURÉAT NATIONAL OR
 CATEGORIE TRANSPORTS ET VOYAGES
 Notre coup de coeur
CROISIÈRE ALASKA, 2 AU 9 JUIN 2007
 croisière de 7 nuits (passage intérieur) A partir de
 sur RCCL, vol : Air Canada, 21 repas **2 499\$**

AMÉRIQUE

NEW YORK, en famille, 27 DÉC. enf. : **289\$ 549\$**
 (4 jrs, spect. « La Belle et la Bête », Musée des enfants, patinage, etc.)
 SALON DE L'AUTO DE DÉTROIT, 12 OU 19 JANV. (4 jrs, 3 repas, salon, visites) **439\$**
 VARADERO, 7 FÉV. (15 jrs, formule tout inclus), Hôtel Arenas Blancas 4*,
 vol Air Transat. Si réservé avant le 30 nov. **2 139\$**
 PANAMA, 19 FÉV. (15 jrs, formule tout inclus), Royal Decameron Beach Res, 4*,
 vol Air Transat **2 219\$**
 FLORIDE EN AUTOCAR, 18 FÉV. (14 jrs, 4 repas), Ocean Sky Resort, Fort Lauderdale **1 859\$**
 ORLANDO À LA RELÂCHE, 3 MARS enf. : **799\$ 1 199\$**
 (9 jrs, entrée aux parcs Walt Disney, etc.)

NOS VOYAGES D'EXCEPTION: EUROPE / ASIE

AGROPOLI, 10 AVRIL (16 jrs, 41 repas, vin incl. au souper, vol Lufthansa) **2 099\$**
 SICILE, 22 MARS (16 jrs, 26 repas, vol Air France, 2 hôtels bien situés) **2 599\$**
 THAÏLANDE, 3 FÉV. (19 jrs, 40 repas, vol avec Cathay Pacific, grand tour guidé) **2 749\$**
 TUNISIE, 23 MARS (16 jrs, 35 repas, vol KLM, circuit et séjour détente) **2 049\$**
 TUNISIE LONG SÉJOUR, 12 MARS (23 jrs, 42 repas, vol KLM) **2 149\$**
 MALTE ET CHYPRE, 6 AVRIL (16 jrs, 28 repas, vol avec KLM) **3 049\$**
 VIETNAM, 5 FÉV. (18 jrs, 46 repas, vol Cathay Pacific, grand tour) **3 399\$**
 PRAGUE RELÂCHE, 3 MARS (8 jrs, 12 repas, vol avec Czech) **1 799\$**
 POLOGNE, 28 AVRIL (13 jrs, 22 repas, vol Czech Airlines, grand circuit) **2 889\$**

Prix par personne en occ. double, incluant transport, hébergement, taxes, fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages.

174, Grande Allée Ouest, Québec G1R 2G9
 Sans frais (Canada / États-Unis) **1 800 463-1598**
 Québec et ses environs **418 525-4585**
 Courriel : infos@gvq.qc.ca Internet : www.gvq.qc.ca
 Détenteur des permis du Québec

Comblez le vide

Fondation pour l'alphabétisation
 1 800 361-9142
www.fqa.qc.ca

Doublez Doublez avec clubvoyages^{MC}

Accumulez le double de milles de récompense

Épargnez jusqu'à 800\$ par couple !*

Spéciaux d'automne
 Novembre et décembre - Une semaine tout inclus

Puerto Plata, Rép. Dom. Royal Golden au Bahia Principe San Juan **** 1/2 4 et 11 décembre	Cayo Ensenachos, Cuba Royal Hideaway Ensenachos ***** 30 nov. et 7 déc.
Ch. Royal Golden 878\$	Chambre de luxe 1158\$
Cayo Coco, Cuba Melia Cayo Guillermo **** 1/2 8 décembre	Riviera Maya, Mexique Royal Golden au Gran Bahia Principe Coba ***** 9 décembre
978\$	Ste jr Royal Golden 1398\$

Partez en janvier
 Épargnez jusqu'à 400\$ par couple*

Varadero, Cuba Hotel Palma Real *** 1/2 12, 19 et 26 janvier	Manzanillo, Mexique Tesoro Manzanillo Resort & Spa ***** 14, 21 et 28 janvier
1059\$	Chambre de luxe 1559\$
Holguin, Cuba Sol Rio de Luna y Mares Resort **** 11 et 18 janvier	Cayo Ensenachos, Cuba Royal Hideaway Ensenachos ***** 5, 12 et 19 janvier
Chambre (sec. Mares) 1099\$	Chambre de luxe 1649\$

Départs des Fêtes
 Du 20 décembre au 1 janvier - Une semaine tout inclus

Cayo Santa Maria, Cuba Melia Cayo Santa Maria **** 1/2 22 décembre	St. Maarten Sonesta Maho Beach Resort & Casino ***** 30 décembre
Suite junior 1529\$	1629\$
Puerto Plata, Rép. Dom. Club Premium à l'Occidental Grand Puerto Plata **** 20 décembre	Samana, Rép. Dom. Royal Golden au Gran Bahia Principe El Portillo **** 1/2 1 janvier
Ch. Club Premium 1549\$	Ste junior Royal Golden 1889\$
Holguin, Cuba Occidental Grand Playa Turquesa **** 21 décembre	Punta Cana, Rép. Dom. Club Premium à l'Occidental Grand Punta Cana **** 1/2 21 décembre
1599\$	Ch. Club Premium 1989\$

Puerto Plata, Rép. Dom.
Occidental Allegro Playa Dorada ****
8, 15 et 22 janvier
 Ixtapa, Mexique Presidente Intercontinental Ixtapa **** 18 janvier || **1229\$** | Chambre vue jardin **1679\$** |
Varadero, Cuba Classe Prestige au Barcelo Marina Palace **** 1/2 2 et 19 janvier	**St-Martin** Mercure Simson Beach *** 6, 13 et 20 jan.
Suite junior **1239\$**	**1749\$**
Samana, Rép. Dom. Royal Golden au Gran Bahia Principe Samana **** 1/2 8, 15 et 22 janvier	
Ch. de luxe Royal Golden **1299\$**	
Punta Cana, Rép. Dom. Classe Prestige au Barcelo Bvaro Caribe Beach **** 5 et 12 janvier	**Riviera Maya, Mexique** Grand Sirenis Mayan Beach ***** 12 et 19 janvier
1539\$	Suite junior **1979\$**

La Jamaïque
ÉPARGNEZ 780\$ PAR COUPLE

Gran Bahia Principe Jamaica
 **** 1/2
 23 décembre
 Suite junior **2399\$**

Réservez avant le 30 novembre et obtenez un surclassement gratuit au Royal Golden !**

Promotion Croisières
 Costa Cruising Italian Style

Partez en douce avec Vacances Transat et gagnez !

Réservez une croisière de 7 nuits ou plus avant le 30 novembre 2006 et courez la chance de gagner un vol aller-retour pour 2 personnes vers Paris**.

Costa Atlantica Antilles - Îles du vent 7 nuits
 18 décembre
1399\$

Vol de Montréal, cabine intérieure (cat. 1-3) et transferts

Contactez votre conseiller Club Voyages ou visitez www.clubvoyages.com

- GRAND MONTRÉAL**
- AHUNTSIC/JEAN-TALON**
 6896, boul. Saint-Laurent (514) 271-3545
 8257, rue Lajeunesse (514) 381-5365 G
 1216, rue Fleury Est (514) 388-9241
 545, boul. Crémazie Est (514) 381-7535 G
 309, boul. Henri-Bourassa Est (514) 858-6465 G
 117, boul. Henri-Bourassa Ouest (514) 745-3990
- ANJOU/MERCIER**
 6589, rue Beaubien Est (514) 252-7093 G
 6084, rue Sherbrooke Est* (514) 253-4900 G
 6774, rue Sherbrooke Est, bureau 100 (514) 376-5079
 7999, boul. des Galeries d'Anjou #241 (514) 353-7650
- BEAUBIEN/ROSEMONT**
 1887, rue Beaubien Est (514) 593-1010
 3425, rue Beaubien Est (514) 376-5910 G
- CARRÉ ST-LOUIS**
 3419, rue Saint-Denis (514) 288-4455
- CENTRE-VILLE**
 920, boul. de Maisonneuve Est (514) 288-8688 G
 300, rue Sherbrooke Ouest (514) 842-1400 G
- CENTRE-SUD**
 1081A, rue Saint-Denis (514) 288-2322
- CÔTE-DES-NEIGES**
 5450, Côte-des-Neiges #320 (514) 341-4420
- ÎLE DES SŒURS**
 40, Centre commercial Le Village (514) 769-3838 G
- LASALLE**
 7608, rue Centrale (514) 364-1001
- OUTREMONT**
 1059, avenue Laurier (514) 274-4464

- PLATEAU MONT-ROYAL**
 5209, rue St-Denis (514) 277-1097
 757, ave. Mont-Royal Est (514) 527-0999
- POINTE-AUX-TREMBLES**
 12 935, rue Sherbrooke Est (514) 642-3440
- SAINT-LAURENT**
 776, boul. Décarie (514) 747-4222 G
 2545, rue Halpern (514) 338-1160
 3131, boul. Côte Vertu, # E2B (514) 332-4210
- BANLIEUES ET RÉGIONS**
- BELOIL/SAINT-HILAIRE**
 Mail Montnach (450) 464-9523
- BLAINVILLE**
 1356, boul. Labelle, suite 234 (450) 971-5511 G
- BOUCHERVILLE/SAINTE-JULIE**
 650, boul. Fort Saint-Louis (450) 641-1657
- CHAMBLY/MARIEVILLE**
 655, boul. Sénécal (450) 658-0654 G
- CHÂTEAUGUY**
 61E, rue Saint-Jean-Baptiste (450) 699-3737
- DORVAL**
 102, 406e Avenue (514) 631-7651
- HUDSON**
 686, rue Principale (450) 372-4444 G
- JOLIETTE**
 37, Place Bourget Sud (450) 759-5551 G
- KIRKLAND**
 2840, boul. St-Charles, suite 200 (514) 694-7011
- LACHENAIE**
 950, Montée des Pionniers, # 100 (450) 582-9195 G
- LAVAL**
- Chomedey**
 495, boul. Saint-Martin Ouest #201 (450) 667-7711 G
 1770, avenue Pierre-Péladeau (450) 688-6211
- Pont-Viau**
 155-C, boul. des Laurentides (450) 662-7555 G
- Sainte-Dorothée**
 609, rue Principale (450) 969-4422 G
 550, Autoroute 13 / IGA* (450) 689-7117 G
- Sainte-Rose**
 550, boul. Curé-Labelle #13 (450) 622-0865 G
- LONGUEUIL**
 117, rue Saint-Charles (450) 679-3721 G
- MASCOUCHE**
 155, Montée Masson / Wal-Mart* (450) 474-6888
- PIRCOURT**
 101, Cardinal-Léger (514) 453-0852 G
- POINTE-CLAIRE**
 6815, rte. Transcanadienne #C23 (514) 694-2343
- REPENTIGNY**
 565, Notre-Dame (450) 582-6065 G
- ROSEMÈRE**
 326, chemin Grande Côte (450) 621-3817 G
- SAINTE-BASILE**
 191, boul. Wilfrid-Laurier #104A (450) 461-3960 G
- SAINTE-BRUNO**
 105, boul. Les Promenades (450) 441-1220
- SAINTE-CATHERINE**
 3704, route 132 (450) 632-8252 G
- SAINT-EUSTACHE**
 104, rue Dubois (450) 623-1000 G
 525, boul. Arthur Sauvé/Loblaws* (450) 473-2426 G
- SAINT-HUBERT**
 5245, boul. Cousineau (450) 676-0258 G
- SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU**
 545, boul. du Séminaire (450) 348-9291 G
- SAINT-JÉRÔME**
 17, rue de la Gare (450) 436-3520 G
- ST-LAMBERT/BROSSARD**
 1104, rue Victoria (450) 672-1272 G
 2001, rue Victoria (450) 466-4777 G
- SAINTE-LAZÈRE**
 2015-A St-Angélique (450) 424-4417 G
- SAINTE-THÉRÈSE**
 265, boul. Labelle (450) 437-2324 G
- SAINT-ZOTIQUE**
 334, rue Principale (450) 267-8383 G
- SOREL**
 87, rue Charlotte (450) 742-0426 G
- TERREBONNE**
 744, boul. des Seigneurs (450) 471-7000
- VALLEYFIELD**
 45, rue Nicholson (450) 377-2511 G
- VARENNES**
 10, rue Sainte-Anne (450) 652-0605 G
- VAUDREUIL/DORION**
 360, ave. St-Charles (450) 510-5198 G
- * OUVREZ LE DIMANCHE
 G : Club Voyages (Groupes)

Prix incluant toutes les taxes et frais sauf 3,50\$/1000\$ de services touristiques pour la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages.
 Départs de Montréal, prix par personne en occupation double en chambre standard sauf si indication contraire. Les vols sont assurés par Air Transat, WestJet ou CanJet. Les prix annoncés sont ceux en vigueur au moment de la publication et sont valables pour les nouvelles réservations individuelles effectuées du 18 au 20 novembre 2006. **Certaines conditions s'appliquent, tous les détails en agence. Tous les rabais sont inclus dans les prix annoncés lorsqu'applicables. Toutes taxes incluses. † Économie de 400\$ par couple applicable à l'hôtel Sol Rio de Luna y Mares Resort. †† Jamaïque : Surclassement gratuit en suite junior Royal Golden. Valide si réservé avant le 30 novembre 2006, pour des séjours entre le 15 décembre 2006 et le 31 janvier 2007. †L'offre boni s'applique au total des milles de récompense de l'offre de base (1 MRAM par 35\$) obtenus avec le montant des achats tels que les forfaits vacances et vols noisés, excluant les taxes, frais de service, assurances et achats en devises étrangères. * Épargnez jusqu'à 800\$ par couple grâce aux certificats d'achat AIR MILESmd - s'applique sur les nouvelles réservations de certains forfaits tout-inclus sélectionnés. Ces deux éléments de promotion sont combinables et seront appliqués sur toutes les nouvelles réservations faites entre le 26 août et le 30 novembre 2006, pour des départs effectués entre le 1er novembre 2006 et le 30 avril 2007. D'autres conditions peuvent s'appliquer, tous les détails en agence. 350 milles de récompense AIR MILES sont requis afin d'acquies un certificat d'achat d'une valeur de 50\$. Vous pouvez échanger vos milles de récompense AIR MILES pour des certificats d'achat en consultant le www.airmiles.ca ou encore en composant le 1 888 AIR MILES. Pour tous les détails et conditions générales, veuillez vous référer aux brochures de Vacances Transat. Club Voyages et Vacances Transat sont membres de Transat A.T. inc. et titulaires d'un permis du Québec. PROGRAMME DE FINANCEMENT : *Le dépôt de 250\$ par personne, payable à la réservation, est en sus du paiement mensuel annoncé. Réservez maintenant et payez en 6 versements égaux, sans intérêt. Aucun intérêt ne courra durant cette période. Les versements impayés porteront toutefois intérêts au taux de la carte de crédit émise par la Banque Nationale. À titre indicatif, le taux d'intérêt de la carte MasterCard Régulière de la Banque Nationale est de 19,5 % en date du 11 novembre 2006. Certaines conditions s'appliquent. Carte et émission et financement octroyé sous réserve de l'approbation de crédit de la Banque Nationale.

Oh! Quand j'entends chanter la mer

GoTravelDirect.com 514.849.3344

VARADERO CUBA HOTEL TUXPAN 1499\$ 1 SEMAINE, TOUT-COMPRIS LE 22 DÉC	PUNTA CANA RÉP DOM CLUB GRAND PARADISE 1569\$ 1 SEMAINE, TOUT-COMPRIS LE 22 DÉC	VARADERO CUBA PLAYA CALETA 1189\$ 1 SEMAINE, TOUT-COMPRIS LE 29 DÉC	CANCUN MEXIQUE SOLYMAR BEACH RESORT 1299\$ 1 SEMAINE, TOUT-COMPRIS LE 31 DÉC	CANCUN MEXIQUE HOTELUR BEACH PARADISE 1599\$ 1 SEMAINE, TOUT-COMPRIS LE 31 DÉC
---	---	---	--	--

GO TRAVEL DIRECT

Départs de Montréal. Les prix sont par personne, basés sur une occupation double. Forfaits tout-compris incluent vols, L'Hôtel, repas, boissons et transferts. Toutes les taxes et frais sont inclus. Les prix annoncés sont en vigueur au moment de l'impression et sont valables pour les nouvelles réservations jusqu'au 20 novembre 2006. Sujets à changement sans préavis. Places limitées. Pour plus de détails visitez www.gotraveldirect.com. Vols sur les ailes de Zoom Airlines. Go Travel Direct est titulaire d'un permis du Québec.
 Prix disponibles en ligne seulement à www.gotraveldirect.com. Contribution au fonds d'indemnisation de 3,50 \$ par tranche de mille dollars en supplément.

VACANCES/VOYAGE

LES EXTRAVAGANCES DE DUBAÏ



MAXIME BERGERON

« La terre a un nouveau centre. » Cette phrase, inscrite en lettres géantes sur le chantier du plus gros centre commercial de la planète, qui s'érigera au pied du plus haut gratte-ciel jamais construit, résume bien l'atmosphère qui règne à Dubaï. Dans le petit émirat, oasis paisible et surréaliste au cœur d'un Moyen-Orient agité, on ne s'étouffe pas avec la modestie. Au contraire. Les nombreux projets déjà construits ou en voie de l'être promettent tous d'être plus gigantesques, plus extravagants

ou plus audacieux que tout ce qui s'est déjà fait ailleurs dans le monde.

Sont présentement en construction: deux îles gigantesques en forme de palmiers, un ensemble d'îles qui reproduira le globe terrestre vu du ciel, une réplique des sept merveilles du monde et une immense « ville du sport ». Et ce n'est qu'un mince échantillon.

Les touristes sont de plus en plus nombreux à visiter Dubaï, deuxième plus gros émirat des sept qui forment les Émirats arabes unis. D'ici 2010, le cheik Mohammed Bin Rashid Al Maktoum, qui règne sur Dubaï, espère attirer 15 millions de visiteurs par année.

Voici quelques-unes des extravagances et activités inusitées qui sont devenues de véritables attractions touristiques dans cette cité surgie de nulle part.



PHOTO MAXIME BERGERON, COLLABORATION SPÉCIALE

Au parc aquatique Wild Wadi, on peut « glisser » vers le haut en regardant la ville sous toutes ses coutures.

GLISSER... VERS LE HAUT

Les glissades d'eau n'ont rien de révolutionnaire, soit. Mais celles du parc aquatique Wild Wadi, situées à une centaine de mètres de l'emblématique hôtel Burj al Arab (cette tour en forme de voile érigée sur une île artificielle), sont pour le moins singulières.

Ces glissades propulsent les baigneurs... de bas en haut! Grâce à de puissants jets et à un réseau de tubes interconnectés, on peut ainsi monter vers le ciel pendant une quinzaine de minu-

tes sans jamais quitter sa « chambre à air ».

Fait intéressant: plus on gagne en hauteur, meilleure est la vue sur Dubaï, sur la mer et sur le Burj al Arab, véritable merveille architecturale. Avec un peu de chance, on apercevra des hélicoptères en train d'atterrir sur l'héliport de l'hôtel.

Et que fait-on une fois en haut? Nul besoin de descendre à pied: une traditionnelle glissade ramène les baigneurs dans un grand ruisseau artificiel.



PHOTO MAXIME BERGERON, COLLABORATION SPÉCIALE

Après une matinée à la plage, pourquoi ne pas passer en mode « hiver » et s'élaner sur les pentes de la station intérieure Ski Dubai?

SKI INTÉRIEUR

Les Québécois en vacances à Dubaï songeront certainement plus à enfileur leur maillot de bain qu'une paire de skis. Qu'importe: une visite à Ski Dubai s'impose, ne serait-ce que pour voir de ses propres yeux cette installation inusitée.

La station de ski intérieure, construite récemment dans le Mall of the Emirates (encore pour quelques temps le plus gros centre commercial de la ville), offre un choix de cinq pistes. Les amateurs de snowboard trouve-

ront aussi une demi-lune pour satisfaire leurs pulsions.

À l'intérieur, la température est maintenue à -2°C, un froid sibérien quand on considère que le thermomètre atteint 50°C à l'extérieur pendant l'été. Le prix d'entrée inclut tout l'équipement, sauf la tuque et les gants.

Si l'on fait abstraction du faux ciel constellé de luminaires, ou de la gigantesque publicité du transporteur Emirates peinte sur le décor de forêt, on se

croirait presque dans un centre de ski. Bon, d'accord, pas tout à fait. Mais l'expérience est quand même dépayssante et vaut le déplacement.

Pour les moins sportifs, ou ceux qui ne peuvent s'enlever Tremblant ou Mont-Sainte-Anne de la tête, on retrouve quelques bars et restos intéressants « au pied des pentes ». Le lounge Après, avec son design branché et sa longue liste de cocktails, offre une vue impressionnable sur les pistes.



PHOTO AFP

Dubaï ne manque pas d'excentricité, avec ses îles artificielles en forme de palmiers et de « mappemonde ».

DANS LES PALMIERS

New York l'a fait, Singapour aussi. Mais il n'y a qu'à Dubaï que la « réclamation » de terre sur la mer a pris une teinte aussi... locale. À l'initiative du cheik de Dubaï, on est présentement en train de construire deux îles artificielles gigantesques qui, vues du ciel, reproduisent la forme de palmiers. Pour environ 80\$, on peut aller faire une minicroisière de

deux heures en voilier autour de Palm Jumeirah, la plus petite de ces îles. La balade permet d'observer de près le travail immense d'ingénierie qui a été réalisé, de même que les luxueux hôtels et villas présentement en construction.

La croisière permet aussi de constater de visu la rapidité avec laquelle Dubaï a littéralement surgi du désert. En effet,

le quartier Dubai Marina, le point de départ du bateau, compte plus d'une centaine de gratte-ciels et ressemble de loin à un véritable Manhattan. Une vue impressionnante à partir du voilier, surtout si l'on considère que tout ce quartier n'existant pas il y a seulement quatre ans! Agréable excursion, à éviter cependant si l'on souffre du mal de mer...

COMBIEN ÇA COÛTE?

La ville de Dubaï est coûteuse. Toutefois, le touriste frugal pourra s'en tirer à très bon compte sur place. La ville déborde de restaurants abordables, et les taxis coûtent trois fois rien. Les tarifs sont plus bas pendant l'été, une saison moins intéressante pour les visiteurs à cause des températures très élevées.

Voici quelques exemples de tarifs:

- > Billet Montréal-Dubaï, via Francfort: entre 1200\$ et 1900\$
- > Nuit dans un hôtel trois étoiles et demie, en basse saison: 130\$
- > Repas du soir dans un restaurant branché, milieu de gamme: 40\$
- > Safari d'une demi-journée dans le désert: 75\$
- > Mini-croisière de deux heures autour des « palms »: 70\$
- > Laissez-passer de ski d'une journée à Ski Dubai (station intérieure): 70\$
- > Une journée à la plage, près de l'emblématique Burj Al Arab est sans frais.



PHOTO MAXIME BERGERON, COLLABORATION SPÉCIALE

Madinat Jumeirah, vaste et opulent complexe créé de toutes pièces au pied du Burj al Arab, attire les touristes par milliers avec ses hôtels de luxe, ses bars et ses restaurants branchés.



PHOTO MAXIME BERGERON, COLLABORATION SPÉCIALE

Le centre commercial Ibn Battuta prétend offrir un mini tour du monde à ses visiteurs.

TEMPLES CLIMATISÉS

À Dubaï, il fait chaud, très chaud, pendant toute l'année. Et les gens, touristes ou « locaux », ont souvent les poches pleines de fric. Deux conditions gagnantes qui expliquent la multiplication des centres commerciaux, véritables temples des temps modernes où air climatisé et marques de luxe sont à l'honneur.

Le plus récent mail de Dubaï, Ibn Battuta Mall, en met plein la vue. Les concepteurs de l'édifice ont décidé en toute humilité d'offrir un « tour du monde » aux visiteurs, reproduisant les principales destinations visitées par l'explorateur Ibn Battuta au XIV^e siècle. Ils ont ainsi divisé le mail en six « régions » - Inde, Perse, Chine, Andalousie, Maghreb, Égypte -, chacune reproduisant avec soin des détails architecturaux parfois impressionnants.

La section indienne est particulièrement réussie, avec ses façades et moulures rappelant le Taj Mahal. On prend aussi plaisir à boire un café au Starbucks situé sous la vaste coupole de l'aile perse. Une pause qui permet d'observer tranquillement la foule bigarrée de touristes et d'Émiratis vêtus de leurs habits traditionnels.

Les boutiques et grands magasins de l'Ibn Battuta Mall méritent aussi un coup d'œil...

RANDONNÉE FUTURISTE

Même si elle est relativement peu peuplée, avec 1,5 million d'habitants, Dubaï est très étendue.

Sheik Zayed Road, une autoroute à six voies, constitue la principale artère de la ville, reliant entre eux les différents centres d'intérêt. Pour le touriste qui arrive de Bur Dubai ou de Deira, les vieux quartiers, Sheik Zayed représente aussi une porte d'entrée vers le Dubaï « du futur ».

Pour seulement quelques dollars, on peut s'offrir une longue balade en taxi sur l'autoroute, à la tombée de la nuit. Commence alors une enfilade de gratte-ciels tous plus futuristes les uns que les autres, dont bon nombre sont encore en construction. Ils sont souvent de formes irrégulières - comme les Emirates Towers, triangulaires - et fortement illuminés.

En cours de route, on passera tout près du chantier du Burj Dubai, qui deviendra la plus haute tour de la planète avec ses 180 étages (un chiffre qui pourrait encore augmenter). Un peu plus loin, après avoir dépassé « Internet City » et « Media City », on arrivera à Dubai Marina, véritable centre-ville en soi avec sa centaine de gratte-ciels, dont plusieurs sont encore en chantier. On y trouve plusieurs restaurants et bars branchés, dont le très couru Buddha.



Les gratte-ciels poussent comme de vrais champignons le long de Sheik Zayed Road, la principale artère de Dubaï.

PHOTO AFP

VACANCES/VOYAGE

Le tourisme responsable est à la mode

AGENCE FRANCE-PRESSE

LONDRES — L'idée de tourisme responsable, axé sur la préservation des sites et des cultures, connaît cette année un regain de vigueur avec la prise de conscience des risques posés par le réchauffement climatique.

Geoffrey Lipman, vice-secrétaire général de l'organisation mondiale du tourisme des Nations-Unies (UNWTO), s'est félicité mercredi au salon World Trade Market (WTM) à Londres, que le tourisme « responsable » profite de la publicité donnée au rapport Stern sur le réchauffement climatique, dont les sombres conclusions ont fait le tour du monde.

« C'est toujours le cas quand un gouvernement décide qu'il veut se saisir d'un problème majeur », a-t-il remarqué.

Il a espéré aussi une nouvelle impulsion avec le lancement, l'an prochain, d'une journée annuelle mondiale du tourisme responsable.

Le WTM a appelé chacun à faire ce qu'il pouvait ce jour-là. « Même si ce n'est pour vous qu'une goutte dans l'océan, nous pouvons créer ensemble une véritable marée en faveur de meilleures pratiques », a estimé Fiona Jeffery, la directrice du salon.

Le tourisme responsable fait l'objet d'un « Code d'éthique mondiale » de la part de l'UNWTO, qui a aussi lancé l'an dernier une fondation pour le tourisme durable.

« Dans le tourisme responsable, tout le monde est concerné, les gouvernements, les touristes, les tour-opérateurs », estime Harold Goodwin, professeur

de gestion du tourisme responsable à l'université de Leeds, au Royaume-Uni. Il a pris conscience de sa vocation dans les années 80, quand il organisait des voyages « pour des gens très riches ».

« Le problème, reconnaît-il, c'est que souvent, lorsque tout le monde est responsable, personne n'est responsable ».

Le tourisme responsable peut consister en du tourisme purement participatif, à la limite du volontariat, où il s'agit d'aider les habitants à construire de petites infrastructures ou à creuser des puits.

Plus généralement, il consiste à n'emmener que de très petits groupes, en les sensibilisant au respect des populations, souvent avec un thème caritatif.

Par exemple Ol Malo, au Kenya, qui a reçu un des grands

prix remis lors du salon, travaille à éradiquer une maladie locale provoquant la cécité. L'organisme a déjà opéré 200 personnes et a installé sur place des structures de soin et d'éducation sanitaire. Ol Malo n'emène les touristes chez les habitants qu'à l'invitation de ceux-ci, et sur une base strictement non-commerciale.

Jamie Sweeting, de l'organisation Conservation International, a cependant appelé « au réalisme ». « Il y a des endroits où le tourisme peut aider la pauvreté, d'autres où ce n'est pas possible », souligne-t-il.

Il cite un exemple heureux en Colombie, « l'éco-lodge » très reculé de Chalalan, dont le succès a apporté à une population démunie médecin, éducation, emplois, et accès à la communication avec un bateau et une CB.

Mais il a aussi mené une recherche sur 150 expériences de tourisme communautaire similaires, où le taux d'occupation moyen était de 5 %.

En face de ces micro-expériences, le tourisme de masse croît sans cesse. M. Sweeting remarque que « dans les trois prochaines années, il y aura un milliard de personnes voyageant hors de leur frontières, et dépensant des milliards de dollars » au cours de leurs voyages.

Aussi, les professionnels sont tombés d'accord mercredi pour estimer que le tourisme responsable passe avant tout par apprendre aux touristes des choses aussi simples qu'économiser l'eau, s'adapter aux conditions locales et non l'inverse, ou simplement demander la permission à une personne avant de la photographier.

vacances **My Sunquest**

sous les tropiques...

CHAUDS RABAIS D'HIVER



MEXICO
AU-DELÀ DE VOTRE IMAGINATION



Il y a un endroit mythique sur cette terre où le culte du soleil est beaucoup plus qu'un art. C'est une religion. De l'ancien thermalisme Maya aux centres de villégiatures de classe mondiale, restaurants spectaculaires et légendaires plages immaculées bordées d'eaux turquoise. Plusieurs endroits se vantent de basaner votre corps. Permettez-nous de doré votre âme.

CANCUN, MEXIQUE

Oasis Cancun ★★★
1629\$
Tout Inklus • ch. standard
Samedi 23 décembre, 7 nts.



GR Solaris Cancun ★★★★★
2219\$
Tout Inklus • ch. de luxe
Exclusivité Sunquest
Dimanches 7 au 21 janvier, 7 nts.



Riu Cancun ★★★★★
2449\$
Tout Inklus • ch. standard
Exclusivité Sunquest
Dimanche 24 décembre, 7 nts.



VARADERO, CUBA
Riu Las Morlas ★★★+
889\$
Tout Inklus • ch. standard
• Exclusivité Sunquest
Samedi 9 décembre, 7 nts.

Playa Alameda ★★★★★
1059\$
Tout Inklus • ch. standard
Samedi 9 décembre, 7 nts.

PUERTO VALLARTA, MEXIQUE
Costa Club Puntarena ★★★
999\$
Tout Inklus • ch. standard
Jeudi 7 décembre, 7 nts.

Embarcadero Pacifico ★★★
1279\$
Tout Inklus • ch. standard
• Exclusivité Sunquest
Jeudi 7 décembre, 7 nts.

MONTEGO BAY, JAMAÏQUE
Holiday Inn Sunspree ★★★★★
1149\$
Tout Inklus • ch. standard
• Exclusivité Sunquest
Dimanche 17 décembre, 7 nts.

HOLGUIN, CUBA
Club Amigo Atlantico ★★★
1179\$
Tout Inklus • ch. tropicale
• Exclusivité Sunquest
Mardi 2 janvier, 7 nts.

PUERTO PLATA, R.D.
Club Diamond at Bahia Principe San Juan ★★★★★
1349\$
Tout Inklus • ch. Club Diamond
• Exclusivité Sunquest
Jeudi 21 décembre, 7 nts.

Sosua Bay Hotel ★★★
1659\$
Tout Inklus • ch. vue jardin
• Exclusivité Sunquest
Jeudi 28 décembre, 7 nts.

CAYO COCO, CUBA
Sol Cayo Coco ★★★★★
1369\$
Tout Inklus • ch. standard
• Exclusivité Sunquest
Mardi 2 janvier, 7 nts.

OCHO RIOS, JAMAÏQUE
Riu Ocho Rios ★★★★★
1399\$
Tout Inklus • ch. standard
• Exclusivité Sunquest
Dimanche 17 décembre, 7 nts.

SAMANA, R.D.
Casa Marina Bay ★★★★★
1419\$
Tout Inklus • ch. supérieure vue jardin
Jeudi 21 décembre, 7 nts.

LA ROMANA, R.D.
Costa Caribe Coral ★★★★★
1529\$
Tout Inklus • ch. standard
• Exclusivité Sunquest
Vendredi 26 janvier, 7 nts.

CANCUN, MEXIQUE
Oasis Palm Beach ★★★★★
1539\$
Tout Inklus • ch. standard
Samedi 23 décembre, 7 nts.

PUNTA CANA, R.D.
Sirenis Cocotal ★★★★★
1729\$
Tout Inklus • ch. standard
• Exclusivité Sunquest
Vendredi 29 décembre, 7 nts.

ACAPULCO, MEXIQUE
Las Torres Gemelas ★★★
1749\$
Tout Inklus • studio vue mer
• Exclusivité Sunquest
Jeudi 28 décembre, 7 nts.

RIVIERA MAYA, MEXIQUE
Club Maeva Tulum ★★★★★
2159\$
Tout Inklus • ch. standard
Dimanche 24 décembre, 7 nts.



La Jamaïque donne vie aux sons et aux images des Antilles. Venez et vous comprendrez pourquoi cette île a capté l'imagination du monde entier.

MONTEGO BAY, JAMAÏQUE



Sandcastles ★★★
1299\$
Tout Inklus • studio
Dimanche 17 décembre, 7 nts.



Shawpark ★★★+
1599\$
Tout Inklus • ch. face à la mer
Dimanche 17 décembre, 7 nts.



Rose Hall ★★★★★
1899\$
Tout Inklus • ch. vue hotel
Dimanche 17 décembre, 7 nts.

My toursmaison

www.toursmaison.ca



STARWOOD
HOTELS & RESORTS HAWAÏ

Laissez vous surprendre par le luxe et le confort des hôtels Starwood. Avec 9 complexes hôteliers localisés sur 4 îles Hawaïennes, vous découvrirez la beauté et la tranquillité que vous offre Hawaï.

4^e nuit gratuite et crédit-repas de \$75 US par chambre par séjour dans tout les hôtels Sheraton à Waikiki.

5^e nuit gratuite et Petit déjeuner buffet pour deux dans tout les hôtels Sheraton sur la Grande île.

6^e nuit gratuite et Petit déjeuner buffet pour deux dans tout les hôtels Sheraton à Maui.

Nuits d'hiver gratuites valide pour les voyages effectués entre le 5 janvier et le 31 mars 2007. Des dates d'interdiction et de restrictions s'appliquent.



Voyage **VASCO**
L'Univers de la Croisière

Plus de 50 points de ventes partout au Québec pour mieux vous servir

numéro de téléphone sans frais:

1-888-628-2726

www.voyagevasco.com • www.partirquebec.com et www.universdelacroisiere.com

Non inclus: La contribution obligatoire au fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages est de 3,50 \$ pour chaque tranche de 1 000 \$ de services achetés. Prix basés sur des départs de Montréal via Skyservice, par personne en occupation double pour de nouvelles réservations effectuées du 18 novembre au 24 novembre 2006. Toutes taxes incluses. Consultez notre brochure Vacances Sunquest sous les tropiques 2006/2007 pour plus de détails. Permis du Qc no. 800021.

Pierre Cardin inaugure « son » musée

AGENCE FRANCE-PRESSE

PARIS — Le couturier français Pierre Cardin vient d'inaugurer son propre musée, dans un ancien garage de Saint-Ouen, en banlieue parisienne.

« J'arrive à une fin de carrière, (...) mon âge est visible et je voulais laisser une trace de mon travail », effectué « dans la solitude et dans l'inquiétude également », explique le couturier, âgé de 84 ans.

Sous la lumière d'une verrière, 130 mannequins, vêtus des modèles les plus emblématiques de son style, s'alignent sur deux niveaux le long des murs, illustrant la « vie de travail » de ce créateur souvent avant-gardiste.

Manteau gris boutonné de noir, tailleur beige à col bénié dans le dos, manteau coquelicot plissé,

robe-manteau-crème, etc. Une dizaine de pièces résumant les débuts de Pierre Cardin, l'un des premiers employés, en 1946, de la maison Christian Dior.

Plus loin débute « la période plus cosmos » des années 1965-1970: robe imprimée de grands motifs géométriques colorés, ou découpée de deux trous ronds d'où émergent les seins, tailleur rouge dont la coupe dessine des mame-lons pointus. « Ça a quand même plus de 40 ans, c'était provocant », souligne Cardin convaincu que Jean-Paul « Gaultier et tous les autres » ont repris ses idées.

Le musée compte de 600 à 700 vêtements dans ses réserves, précise sa conservatrice, Renée Tapinier. Il doit accueillir à partir de décembre des meubles également dessinés par Pierre Cardin.



Pierre Cardin entouré de ses créations réunies dans son «propre» musée, à Saint-Ouen, en banlieue parisienne.

PHOTO AFP

PARK'N FLY

STATIONNEMENT D'AÉROPORT

(514) 631-3359 • www.parknfly.ca

- SERVICE VOITURIER** 12155, Côte-de-Ilesse
12,95\$/jour Rég.: 13,95\$
64,95\$/semaine Rég.: 69,95\$
- EXPRESS B** 630 Av. Michel-Jasmin
10,95\$/jour Rég.: 11,95\$
54,95\$/semaine Rég.: 59,95\$
- EXPRESS A** 700, rue Marshall
9,95\$/jour Rég.: 10,95\$
49,95\$/semaine Rég.: 54,95\$

Stationnement de PREMIÈRE CLASSE à tarifs économiques

ÉCONOMISEZ:
1\$ par jour ou 5\$ par semaine
Avec ce code coupon: 68964#

LÀ OÙ UN BON VOYAGE COMMENCE ET SE TERMINE!

SÉCURITÉ: Installations clôturées, éclairées et surveillées...
COMMODITÉS: Navette aller-retour et assistance-bagage gratuites...
ÉCONOMIES: Tarifs corporatifs disponibles...

Modalités: présentez ce coupon en sortant du Park'N Fly. Les frais courent dès l'enregistrement et sont fondés sur une période minimum de 24 h. Une semaine est égale à une période de 7 jours consécutifs de 24 h. Un seul coupon par transaction. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre. Taxes en sus. Sous réserve de modifications sans préavis. Valable jusqu'au 15 décembre 2006.

FORAITS SUD

Jusqu'à **15%**

100% même produit!
100% mêmes inclusions!
100% mêmes protections
200% service professionnels!

MOINS CHER QUE TOUTE LA CONCURRENCE!

www.VOYAGESARABAIS.COM

1 866 771-8937

NEW YORK

3 jours / 2 nuits

Départs chaque week-end de Montréal

26 incursions / 10 exclusivités dont hôtel ****, 2 déjeuners, l'Empire State Building, NY by night, statue liberté, CD album-photos, livres 64 pages couleurs, rallye à pied, tour de ville 4 heures, collation, activités, toutes taxes et OPC inclus!

100% GARANTI
Nous vous donnons votre forfait si vous trouvez une meilleure offre!

219\$ Occ. 4 239\$ Occ. 3 269\$ Occ. 2 75\$ Tarif enfant

Bienvenue au Japon!

■ HONSHU ■ HOKKAIDO
■ KYUSHU • OKINAWA ■ SHIKOKU

Une occasion exceptionnelle de visiter le JAPON
5 nuits à Tokyo incluant vol, hôtel et taxes
1699\$*
Prix à partir de

Tours Hai INTERNATIONAL
Les Spécialistes de l'Asie et du Pacifique Sud

- Circuits de groupes et en individuel
- Passes de train et réservations de ryokans

Pour les détails consultez votre agent de voyages ou notre site web www.tours-hai.com

Offre valable jusqu'au 31 mars 2007. Prix par personne en occupation double, hôtel 3. Départ de Montréal avec American Airlines, taxes et service inclus. Prix sujet à changement du taux de change et surcharges de carburant.
En sus: des frais de 3,50\$ par tranche de 1000\$ représentant la contribution des clients au fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages. Permis du Québec

Envoyez-vous en l'air... sans vous faire voler!
Prix au départ de Montréal en basse saison. Grille tarifaire complète, conditions et restrictions sur le site. Selon les disponibilités. Sujet à changement sans préavis. Toutes taxes et contribution au fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages (3,50\$ du 1 000\$) sont incluses. Titulaire d'un permis du Québec. 3438362

PLUS BAS PRIX GARANTI EN TOUT TEMPS

TU SERAIS FOU DE RÉSERVER AILLEURS

OU COMPLÈTEMENT DINGUE

PUERTO PLATA
Holiday Village 4 1/2*
1395\$
tout inclus
15 déc., 11 nuit

CAYO COCO
Tryp Cayo Coco 4*
758\$
tout inclus
17 déc., 4 nuits

HUATULCO
Castillo Huatulco 3*
1238\$
tout inclus
7 jan., 1 sem.

PUERTO VALLARTA
Villas Vallarta 3*
900\$
tout inclus
7 déc., 1 sem.

PUERTO VALLARTA
Grand Marival 4*
1211\$
tout inclus
7 déc., 1 sem.

LA ROMANA
Sunscape Casa Del Mar 4*
898\$
tout inclus
18 déc., 4 nuits

GARANTIE DU MEILLEUR PRIX!
Si vous obtenez un plus bas prix au moment de réserver, nous vous en donnerons un meilleur.
« Le meilleur prix en ligne aujourd'hui et chaque jour avec SellOffVacations.com. » Voilà notre garantie.

MONTRÉAL: (514-878-0003)
SHERBROOKE: (819-564-9376)

LAVAL: (450-688-8446) 3274 BOULEVARD SAINT-MARTIN OUEST *IOS
STE. FOY: (418-656-6760) 2860 CHEMIN DES QUATRE-BOURGEOIS *313A

1-877-SellOff (735-5633)

SellOffVacations.com

Lundi-vendredi: 9h-minuit, samedi et dimanche: 9h-20h

Les prix annoncés sont disponibles à la date limite d'impression de la presse et sont sujets de changements disponibles au moment de réservation. Les prix sont valables pour les nouvelles réservations et pour la période indiquée uniquement. Les forfaits vacances sont basés sur une durée d'un séjour de 7 personnes, départ, assistance, collation, code d'embarquement et TVA ne sont pas inclus. Tous les prix sont non-négociables et ne peuvent pas être changés.



La neige blanche s'en vient... et notre Blanche Neige vous attend...

Bénéficiez GRATUITEMENT des options *Park Hopper* et *Parcs aquatiques* et autres *plaisirs* pour votre billet de parc thématique à l'achat du forfait vacances suivant!

Cet hiver, prenez part à la célébration de *L'année d'un million de rêves!* Grâce aux options *Park Hopper* et *Parcs aquatiques* et autres *plaisirs* GRATUITES avec votre billet de parc thématique compris dans votre forfait vacances, vous pourrez vivre toute la magie des quatre parcs thématiques, tous les jours de votre billet. D'autres tarifs avantageux sont également offerts pour la plupart des nuits du 15 février au 8 mars 2007.

Forfait de 4 nuits/5 jours
Hôtels Disney sélectionnés de catégorie «Value»

\$377*

par adulte, en occupation double pour la plupart des nuits du 01/01/07 au 11/01/07 et du 15/01/07 au 14/02/07 dans une chambre standard

Économisez jusqu'à **\$114** par adulte

Téléphonez au 1 407 939-STAR (7827) ou à votre agent de voyages et utilisez le code de réservation ZCV.

Ne tardez pas, vous devez réserver avant le 16 décembre 2006! Renseignez-vous sur les forfaits de différentes durées.

Resort en Floride
Là où les rêves se réalisent

*Le nombre de chambres offertes pour cette offre est limité. Les économies sont calculées par rapport au prix régulier du même forfait. Les billets et options doivent être utilisés dans les 14 jours suivant leur première utilisation. Les tarifs de groupe et autres rabais ne sont pas applicables.
Les parcs aquatiques sont sujets à des fermetures saisonnières et météorologiques. Walt Disney Travel Company CST n° 1022229-50 ©Disney C7359300

VACANCES/VOYAGE

Les Français sont de retour au Québec

PRESSE CANADIENNE

Les touristes français sont de retour en force au Québec, particulièrement à Montréal et à Québec, après un déclin observé au début des années 2000.

Seulement pour le tourisme d'agrément, cet indicateur a bondi de 39 % avec 750 000 nuitées additionnelles, selon une recherche du Réseau de veille en tourisme rattaché à l'Université du Québec à Montréal.

En ajoutant le tourisme d'affaires et les visites de parents et d'amis, c'est pas moins de 4,5 millions de nuitées que les visiteurs français ont générées au Québec l'an dernier, soit plus du tiers de toutes les nuitées des touristes d'outre-mer.

Selon le ministère du Tourisme, la moitié des touristes originaires de l'Hexagone ont visité Montréal (30 %) et Québec (20 %). Dans l'ordre, les autres régions préférées de

nos cousins français sont le Saguenay-Lac-Saint-Jean (7,4 %), Manicouagan (6,8 %) pour ses baleines et la Mauricie (4,2 %), particulièrement pour la Cité de l'énergie.

Depuis quatre ans, la région de Québec mise sur les vols directs Québec-Paris l'hiver pour attirer davantage de touristes français. En janvier, Air Transat ajoutera un second vol hebdomadaire sur cette liaison en raison de la demande croissante.

Surtout Montréal

Moins nombreux que les visiteurs américains, les touristes français demeurent toutefois plus longtemps lors de leur périple en terre québécoise. Leur durée de séjour est en moyenne de 14,3 jours par rapport à trois jours pour les Américains, selon des données du ministère du Tourisme. Toutefois, nos cousins français sont plus nombreux à loger chez des parents

et amis que les voisins américains, qui séjournent en grande majorité dans des hôtels et motels.

Il n'y a pas que les voyageurs français qui ont été plus nombreux l'an dernier. Des gains ont

Selon le ministère du Tourisme, la moitié des touristes originaires de l'Hexagone ont visité Montréal et Québec.

été constatés chez les touristes britanniques, allemands, mexicains, japonais et néerlandais. À l'inverse, on note des baisses du côté des touristes italiens, belges et chinois. Toutefois, les pertes de touristes chinois ont été compensées avec une hausse de visites

chez des parents et amis.

L'an dernier, les nuitées générées par les touristes d'outre-mer ont augmenté de 17 % pour atteindre le plateau de 12,5 millions, de quoi mettre un peu de baume sur la diminution de touristes américains.

Par rapport à 2004, c'est la région de Montréal qui a connu la plus forte hausse avec une augmentation de 50 000 visites de parents et amis français.

Au total, la métropole a accueilli 857 000 visiteurs d'outre-mer, en grande partie de l'Europe.

Dans la région de Québec, le nombre de 4 260 000 touristes d'outre-mer a connu une baisse de 3 % en 2005 comparativement à l'année précédente.

Par ailleurs, les dernières données du Réseau de veille en tourisme ont confirmé la poursuite

du déclin du tourisme américain au Québec en 2005. La baisse du nombre de touristes a été de 11 % l'an dernier.

La région de Québec a plus souffert avec une diminution de 9 % du tourisme américain que la région de Montréal qui a subi une baisse de 4 %.

En y regardant de plus près, on voit des différences selon les États. Ainsi, le nombre de touristes provenant de l'État de New York, qui constitue le principal marché du Québec aux États-Unis, n'a pas bougé.

Toutefois, des reculs dans plusieurs autres États, dont le Massachusetts, le Maine, le Vermont et le New Jersey ont été constatés.

À l'inverse, il y a eu plus de touristes en provenance de la Pennsylvanie. De plus, le nombre de nuitées des touristes d'agrément provenant de cet État a bondi de 28 %.

Voyages Sears

SOLDES DE VOYAGES EN NOVEMBRE

ESCAPADES AU SOLEIL	HOLGUIN CUBA CLUB AMIGO GUARDALAVACA *** 7 nuits - 1 ^{er} décembre 06 - Tout compris - Chambre 49\$ Plus taxes de 25\$ /mois ¹ OU 798\$	HOLGUIN CUBA OCCIDENTAL GRAND PLAYA TUROUESA ***** 7 nuits - 1 ^{er} décembre 06 - Tout compris Chambre supérieure 55\$ Plus taxes de 25\$ /mois ¹ OU 878\$	PUERTO VALLARTA MEXIQUE COSTA CLUB *** 7 nuits - 23 novembre 06 - Tout compris - Chambre 52\$ Plus taxes de 29\$ /mois ¹ OU 898\$
	VARADERO CUBA SOL SYRENAS CORAL *** 7 nuits - 2 décembre 06 - Tout compris - Chambre 61\$ Plus taxes de 25\$ /mois ¹ OU 948\$	PUERTO VALLARTA MEXIQUE CANTO DEL SOL ***** 7 nuits - 23 novembre 06 - Tout compris - Chambre 57\$ Plus taxes de 29\$ /mois ¹ OU 958\$	PUERTO VALLARTA MEXIQUE BUENAVENTURA ***** 7 nuits - 23 novembre 06 - Tout compris Choix de l'hôtelier 60\$ Plus taxes de 29\$ /mois ¹ OU 998\$

NE PAYEZ RIEN AVANT DÉCEMBRE 2007.¹

PAYEZ EN 12 MENSUALITÉS ÉGALES, SANS INTÉRÊT.¹

PLUS

Participez pour gagner UN JEEP COMPASS!

INSCRIVEZ-VOUS DANS UNE AGENCE VOYAGES SEARS EN MAGASIN OU À VOYAGESSEARS.CA



Jeep Le tout nouveau Jeep Compass 2007. Explorez de nouveaux horizons.

RÉSERVEZ MAINTENANT 1 (866) 359-7327 OU

Anjou , Les galeries d'Anjou (514) 353-5184	Repentigny , Les galeries Rive Nord (450) 582-6090
La Salle , Le Carrefour Angrignon (514) 364-9720	Rosemère , Place Rosemère (450) 433-2332
Laval , Le Carrefour Laval (450) 682-2828	St-Laurent , La Place Vertu (514) 335-1171
Pointe-Claire , Centre commercial Fairview (514) 697-8161	St-Bruno , Les Promenades St-Bruno (450) 441-6712
St-Jérôme , Le Carrefour du nord (450) 432-5232	St-Jean , Carrefour Richelieu (450) 348-0905
	Brossard , Mall Champlain (450) 465-4984

¹ Départs de Montréal via Skyservice. Prix excluant la TPS et la TVQ (si applicables), et les frais pour services touristiques de 3,50 \$ / 1000 \$ pour la contribution des voyageurs au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages (uniquement au Québec). Les taxes seront payées au moment de la réservation lorsqu'une offre de financement est choisie.

Les prix annoncés des forfaits sont valables pour une personne en hébergement pour deux, comprenant les primes pour réservations anticipées et s'appliquent uniquement à la ville de départ désignée. La validité des prix est pour 7 jours à compter de la date de publication. Les taxes de départ locales ne sont pas incluses. Les normes de classement sont fondées sur le système de notation utilisé dans les brochures hiver 2006/2007 courantes des voyagistes participants. Le forfait tout compris inclut le vol, les transferts, l'hôtel et tous les repas, sauf indication contraire. Le règlement du concours et les bulletins de participation sont disponibles dans les agences Voyages Sears ou à VoyagesSears.ca. Aucun achat nécessaire. Un achat supplémentaire pas vos chances de gagner. Limite d'un bulletin par personne. Le participant sélectionné doit répondre correctement à la question mathématique de qualification. Les chances de gagner dépendront du nombre de bulletins de participation admissibles reçus. Les participants doivent être des résidents canadiens qui ont atteint l'âge de la majorité et qui sont détenteurs d'un permis de conduire valide. Le concours se termine à 23h59 (HNE) le 30 novembre 2006. La valeur approximative du prix au détail est 23 455\$. Le véhicule peut différer de l'illustration. Les programmes de paiement « en mensualités égales » et « différé » sont offerts pour les réservations effectuées entre le 19 août et le 31 décembre 2006, et sont valables lorsque les achats sont portés à votre carte Sears ou à la carte MasterCard Sears, sous réserve de crédit disponible. Sauf avis contraire, les programmes de financement facilités ne donnent pas droit aux points du Club Sears ni aux points Couleurs. Consultez Voyages Sears pour connaître les détails et conditions. ©2006 Sears Canada Inc. I.S. Voyages Sears. Titulaire d'un permis du Québec. ® Marques déposées de la Banque Royale du Canada. Unidivers, Jeep est une marque de commerce de DaimlerChrysler corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada Inc.



La neige blanche s'en vient... et notre Blanche Neige vous attend...



ON VOIT À TOUT NOLITOURS.COM



DISNEY CATÉGORIE « VALUE »

3★ Hôtel, transferts, billet Magic Your Way de 7 jours, plus les options Park Hopper et Parc aquatique et autres plaisirs GRATUITEMENT
7 nuits - Jueidis, 18 et 25 janvier 2007
Adulte **1049\$** CAN

Le forfait Nolitours inclut aussi le vol aller-retour.

DISNEY CATÉGORIE « MODERATE »

3★ Hôtel, transferts, billet Magic Your Way de 7 jours, plus les options Park Hopper et Parc aquatique et autres plaisirs GRATUITEMENT
7 nuits - Jueidis, 11 au 25 janvier 2007
Adulte **1279\$** CAN

Le forfait Nolitours inclut aussi le vol aller-retour.

399\$ À 789\$



ORLANDO
Vol seulement
Alter-retour
Départs juedis, 11 jan. au 8 fév.
Retours juedis, 18 jan. au 15 fév.
399\$

KISSIMMEE
Quality Inn Maingate West
2+★ Déjeuner continental
Vol, hôtel et location de voiture
7 nuits - Jueidis, 11 au 25 jan.
599\$

KISSIMMEE
Florida Holiday Homes
3★ Maison 2 ch., occ. quadruple
Vol, hôtel et location de voiture
7 nuits - Jueidis, 11 au 25 jan.
669\$

KISSIMMEE
Best Western Lakeside
3+★ Chambre de luxe
Vol, hôtel et location de voiture
7 nuits - Samedis, 6 au 27 jan.
699\$

KISSIMMEE
Best Western Maingate East
3★ Chambre
Vol, hôtel et location de voiture
7 nuits - Jueidis, 11 au 25 jan.
699\$

KISSIMMEE
Serlago Hotel & Suites
3★ Chambre
Vol, hôtel et location de voiture
7 nuits - Samedis, 6 au 27 jan.
789\$

Consultez la section « Nouvelles » pour des forfaits vacances tout inclus vers le Sud.

POUR RÉSERVER OU DÉCOUVRIR PLUS DE 75 FORFAITS EN FLORIDE, VISITEZ NOLITOURS.COM

OU CONTACTEZ VOTRE AGENCE DE VOYAGES.

clubvoyages
1-877-7-ETOILE

Voyages Sears
En magasin 1-866-359-7327

CAA Voyages
1-888-549-5559

American Express
1-888-414-8747

Départs de Montréal. Tous les prix sont par personne en occupation double incluant les taxes et les rabais. Les prix sont ceux en vigueur au moment de l'impression et sont valables pour les nouvelles réservations individuelles du 18 au 21 novembre 2006. Sujets à changement sans préavis. Frais de dossier du grossiste inclus. Forfaits Disney - Les billets sont valables pour 14 jours à compter de leur première utilisation. Autres types de chambres disponibles à prix variés. Des frais additionnels par adulte s'appliquent si plus de deux adultes par chambre. Tarifs de groupe et autres rabais non applicables. Images et propriétés Disney : © Disney. Pour les détails et conditions générales, veuillez vous référer à la brochure Floride 2006-2007 de Nolitours. Air Transat et Nolitours sont membres de Transat A.T. Inc. Vols exploités par Air Transat. Détenteurs d'un permis du Québec.

Prix excluant le 3,50\$/1000\$ de services touristiques pour la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages.

révatours

NOUVEAU SITE INTERNET : www.revatours.com



MÉDITERRANÉE - EUROPE

Séjours Grèce
3 repas par jour
HÔTEL KINETTA BEACH 3* sup. *Exclusif*
Départs du 22, 24 et 27 février
Troisième semaine gratuite sur ces trois départs.
à partir de **1739\$**

Mosaïque tunisienne
22 jours / 40 repas
Départ du 22 janvier
à partir de **1849\$**
Départ du 5 mars
à partir de **1969\$**

Fado et Flamenco • Portugal-Espagne
21 jours / 10 repas
Départ du 2 mars
à partir de **2819\$**
Départ du 27 avril
à partir de **2909\$** MAINTENANT GARANTI !
Incluant : 5 jours / 4 nuits de circuit • 2 nuits Lisbonne • 5 nuits Albufeira • 8 nuits Costa del Sol

ASIE

Mystérieuse Thaïlande
18 jours / 25 repas
Départs du 8 et du 29 janvier
à partir de **3069\$**
Incluant : 3 nuits Bangkok • 1 nuit Phitsanulok • 1 nuit Lampang • 2 nuits Chiang Rai • 2 nuits Chaïng Mai • 6 nuits en station balnéaire

Splendeurs du Vietnam
16 jours / 30 repas
Départ du 14 décembre
DÉPARTS GARANTIS
à partir de **4039\$**
Départ du 18 janvier
à partir de **3839\$**
Incluant : 3 nuits Hanoi • 1 nuit baie d'Halong • 2 nuits Hué • 1 nuit Hoi An • 2 nuits Nha Trang • 3 nuits Ho Chi Minh • 1 nuit Can Tho

Miroirs d'Indochine • Vietnam-Cambodge
16 jours / 36 repas
Départ du 14 janvier
DÉPARTS GARANTIS
à partir de **3689\$**
Départ du 11 février
à partir de **3799\$**
Départ du 18 mars
à partir de **3724\$**
Incluant : 3 nuits Hanoi • 1 nuit baie d'Halong • 1 nuit Vinh • 2 nuits Hué • 1 nuit Hoi An • 2 nuits Ho Chi Minh • 2 nuits Siem Reap • 1 nuit Phnom Penh

Inde envoûtante
13 jours / 30 repas
Départs du 24 février et du 18 mars
DÉPARTS GARANTIS
à partir de **3884\$**
Incluant : 2 nuits Delhi • 1 nuit Shekhawati • 1 nuit Bikaner • 2 nuits Jaïsalmer • 1 nuit Jodhpur • 2 nuits Jaipur • 1 nuit Agra

AMÉRIQUE DU SUD

Nature et passion • Chili-Argentine
14 jours / 33 repas
Départ du 19 janvier
à partir de **4999\$**
Incluant : 2 nuits Santiago • 2 nuits Puerto Natales • 2 nuits Calafate • 2 nuits Ushuaïa • 3 nuits Buenos Aires
*avec American Airlines

EUROPE

Les marchés de Noël • Budapest-Vienne-Prague
10 jours / 11 repas
DÉPART GARANTI - Du 30 novembre au 9 décembre
EXCLUSIVITÉ CAA-QUÉBEC
à partir de **2419\$**
Incluant : Tours de ville de Budapest - Vienne - Prague
Hôtels 3* et 4*

Conditions : Prix par personne en occupation double incluant le vol aller-retour de Montréal sur nos continents, l'hébergement, les transferts, les rabais «réservez-tôt» applicables, surcharge de carburant (si applicable) et les frais de dossier des grossistes. Prix valides du 18 au 24 novembre 2006. Les prix excluent le coût de 3,50\$ par tranche de 1000\$ représentant la contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agences de voyages. Pour les détails et conditions, veuillez consulter nos brochures Asie, Afrique et Amérique Latine et Méditerranée-Europe automne-hiver-printemps 2006-2007.



www.caaquebec.com

Brossard.....(450) 465-0620	Montréal(514) 861-5111
Gainneau.....(819) 778-2225	Pointe-Claire(514) 426-2760
Greenfield Park.....(450) 926-1333	Saint-Léonard(514) 255-3560
Laval (Saint-Martin).....(450) 682-8100	Services affaires.....1 888 659-4545
Lachenaie.....(450) 585-9797	Ailleurs au Québec1 888 549-5559

La famille part pour la Grèce



ANDRÉ DÉSIRONT

**LE COURRIER
DU VOYAGEUR**
COLLABORATION SPÉCIALE

Une croisière en catamaran au départ de Santorin

Q Nous préparons un voyage en Grèce vers la fin juin avec nos deux filles (13 et 15 ans) pour deux semaines. J'aimerais combiner trois jours à Athènes, un séjour à Santorin et un voyage en catamaran entre les petites îles. Pouvez-vous nous suggérer un itinéraire, des adresses à Santorin et quelques recommandations au sujet des catamarans, et des îles à ne pas manquer?

- Shereen Sawaya

R Le grossiste montréalais Uniktour propose des forfaits d'une ou deux semaines de croisière en catamaran au départ de Paros ou de Santorin. Ses produits sont vendus par toutes les agences du Québec. Sinon, je vous suggère la compagnie Archipel Club (www.archipelclub.com) qui exploite une flottille de catamarans de quatre cabines dans les Cyclades. Les coûts varient de 900 à 1200 euros (1312\$ à 1749\$) par personne pour la croisière d'une semaine. À cela, il faut ajouter entre 200 et 260 euros (291\$ et 379\$) pour la «casse du bord» (qui sert à payer la nourriture, les boissons et les frais divers). Notez que les voiliers sont beaucoup moins rapides que les navires de croisière, ce qui limite leur rayon d'action. Si vous partez de Santorin, en une semaine vous pourrez tout au plus visiter les îles les plus proches, donc vous serez cantonnés aux Cyclades (Mykonos, Paros, Amorgos). En ce qui concerne l'itinéraire, vous devez absolument visiter Delphes (ce qui peut se faire en excursion d'une journée au départ d'Athènes). Il y a foule, mais le site est tellement grandiose! Les itinéraires «classiques» prévoient



PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

Santorin avec ses chapelles et ses maisons blanchies à la chaux fait partie de l'itinéraire de bien des visiteurs de la Grèce.

normalement un circuit de trois jours au départ d'Athènes, qui vous amène à Delphes, à Olympie et à Mycènes. Mais si vous voulez séjourner à Athènes et Santorin et faire, en plus, une croisière en catamaran, deux semaines ne vous suffiront pas.

Quant aux adresses à Santorin, consultez le site www.santorin-greece.biz. Il vous fournira une excellente description des plages (notez que le sable est noir ou rouge, selon les endroits) et des sites intéressants, ainsi qu'une liste complète des hôtels, chambres d'hôtes, villas et appartements de location.

Deux tarifs aériens pour deux marchés différents

Q Tous les mardis, Continental Airlines offre des billets entre New York et Québec à des tarifs réduits pour le week-end. Alors que

le trajet New York-Québec était proposé à 109\$ l'aller-retour, je constate que les prix annoncés au départ de Québec oscillent entre 995\$ et 1095\$, selon les heures de départ. Un prix d'aubaine aux États-Unis et une arnaque au Québec! Comment Continental peut-elle justifier une telle discrimination vis-à-vis ses clients québécois?

- François Bégin

R La réponse est simple: parce que la demande est plus forte sur le marché québécois que sur le marché américain. Les compagnies aériennes ajustent leurs tarifs en fonction de plusieurs facteurs. La concurrence en est un. Le surplus ou la carence de demande en sont deux autres. Si la demande est forte à Québec, mais faible dans la région de New York, la compagnie risque de faire des allers à vide le vendredi, entre New York et Québec. Le fait que l'avion soit plein pour le trajet Québec/New York ne suffit pas à rentabiliser l'opération. En offrant des tarifs très réduits dans la région de New York, Continental tente de stimuler le marché. Un consommateur qui est venu passer un week-end à Québec à prix d'aubaine appréciera peut-être tellement son séjour qu'il reviendra.

Le change au Pérou: soles ou dollars américains?

Q Nous sommes un groupe de huit personnes et nous partons au Pérou du 19 décembre au 10 janvier. Devrions-nous changer notre argent pour des soles à Montréal ou à Lima?

- Michel Dupont

R Je vous conseille de vous procurer non pas des soles, mais des dollars américains, avant de quitter Montréal. Ils sont acceptés dans tous les grands centres touristiques. Quant aux soles, vous pourrez vous en procurer au taux du jour dans les guichets bancaires que vous trouverez aisément à Lima, Cuzco et dans les autres grandes villes, mais pas dans les villages.

Les laissez-passer d'avion en Asie

Q Nous préparons une tournée en Asie, l'été prochain, pour un mois. Nous aimerions trouver une carte qui nous permettrait de visiter plusieurs pays du continent. Le laissez-passer de Cathay Pacific nous semble intéressant. Mais il existe d'autres titres de voyages de ce genre en Asie. Pouvez-vous nous conseiller lequel choisir? Et si nous voulons éviter la mousson ou de fortes pluies, quel pays nous

conseillez-vous de visiter en juillet?
- Alain Chevalier

R Le laissez-passer de Cathay Pacific (*Cathay All Asia Pass*) constitue effectivement une aubaine. Pour un tarif de 1599\$ CAN (plus les taxes qui s'élèveront à un peu moins de 200\$), il vous assure le transport vers Hong-Kong au départ de Toronto ou Vancouver et vous donne accès, pendant 21 jours, aux liaisons assurées par ce transporteur entre Hong-Kong et 18 destinations asiatiques. Deux bémols: pendant l'été, le transporteur facture un supplément de 525\$ et aucune destination de Chine continentale n'est incluse dans le forfait. Il existe une vingtaine de laissez-passer aériens en Asie. Vous en trouverez une description sommaire, ainsi que les liens appropriés sur le site www.air-timetable.com/airpass_asia.htm. À vous de faire un choix en fonction des pays que vous voudrez visiter. Les laissez-passer commercialisés par les trois grands réseaux d'alliances de compagnies aériennes sont intéressants, mais il s'agit plutôt de coupons de vols à prix réduits. Les trois réseaux en question sont Skyteam (Air France et KLM, notamment), Oneworld (British Airways et American Airlines), ainsi que Star Alliance (Air Canada et Lufthansa). Skyteam, par exemple, propose une carte au départ de Séoul ou de Tokyo. Elle donne accès à 21 pays du continent et les tarifs varient en fonction du nombre de coupons de vols. Exemple: 750\$ pour trois coupons et 1410\$ pour six coupons. Six coupons ne signifient pas six destinations, puisqu'il faut impérativement revenir à Séoul ou à Tokyo, avant de repartir vers le Canada. Pour bénéficier de ces tarifs réduits, il faut acheter le billet jusqu'à Tokyo ou Séoul au départ du Canada à un des transporteurs de l'alliance. Enfin, juillet est un mois très chaud et humide dans les pays du Sud-Est asiatique, en Chine et au Japon. C'est aussi le mois où les pluies de la mousson atteignent leur apogée en Inde. C'est, par contre, une des meilleures périodes pour voyager en Indonésie (et notamment à Bali), pays dont la plupart des îles se trouvent dans l'hémisphère sud.

COURRIEL
Pour joindre notre chroniqueur:
adesiron@lapresse.ca

COURRIER DU VOYAGEUR
Lisez le blogue d'André Désiront et posez-lui des questions en ligne sur www.cyberpresse.ca/blogues

LAURENTIDES

TREMBLANT
SKIÉZ À TREMBLANT POUR SEULEMENT **19\$**** en séjournant avec Tremblant Sunstar

CONDO DE 2 CHAMBRES TOUT ÉQUIPÉ EN BORDURE DES PENTES. 49\$* par personne par nuit

Réservez chez Tremblant Sunstar et faites l'expérience des magnifiques pentes de Tremblant pour seulement 19\$**.

Découvrez le village animé de Tremblant! Avec ses condos en bordure des pentes, Sunstar s'avère votre meilleur choix. En fait, avec une offre aussi fabuleuse sur les billets de remontées, n'est-ce pas votre seul choix?

INTRAWEST
TREMBLANT SUNSTAR
Vacances et Montagne

1 800 603 0765 www.tremblantsunstar.com

QUÉBEC

Vieux-Québec en forfait

Forfait évasion

- 2 nuits à l'hôtel pour 2 personnes
- Petits déjeuners américains pour 2 personnes les 2 jours
- 1 souper / table d'hôte à « La Table du Manoir »
- Frais de service

À partir de **315\$** POUR 2 PERSONNES, POUR 2 NUITS, TAXES EN SUS

Valide jusqu'au 30 avril 2007

Tous nos forfaits sont disponibles en certificats-cadeaux

HÔTEL MANOIR VICTORIA

44, côte du Palais, Vieux-Québec (Québec) G1R 4H8 • www.manoir-victoria.com • 1 800 463.6283

Découvrez le **Spa du Manoir!**

FLORIDE

LA PRESSE EN FLORIDE

Voici la liste des villes où vous pouvez dès maintenant vous procurer *La Presse*, tous les jours...

- | | | | | |
|-----------------|-----------------|-----------------------|--------------------|-----------------|
| BOCA RATON | FORT LAUDERDALE | LANTANA | PALM BEACH GARDENS | SEA RANCH |
| BOYNTON BEACH | HALLANDALE | LAUDERDALE BY THE SEA | PEMBROKE PARK | SURFSIDE |
| DANIA | HOLLYWOOD | LAUDERDALE LAKES | PLANTATION | SUNNY ISLES |
| DAVIE | HOLLYWOOD BEACH | LAUDERHILL | POMPANO BEACH | TAMARAC |
| DELRAY BEACH | HYPOLUXO | MARGATE | OAKLAND PARK | WEST PALM BEACH |
| DEERFIELD BEACH | LAKE WORTH | PALM BEACH | RIVIERA BEACH | |

Consultez la liste complète des dépositaires sur :

cyberpresse.ca/abonnement/floride

ou communiquez avec notre représentant en Floride :

André Généreux • Téléphone: (954) 922-1584
andre.genereux@cgocable.ca

VACANCES/VOYAGE

Montréal attire les touristes en hiver

SIMON DIOTTE
COLLABORATION SPÉCIALE

Montréal gagne en popularité auprès des touristes, en hiver. À preuve : le taux d'occupation des établissements hôteliers de Montréal est passé l'hiver dernier de 52,4% à 55,4% par rapport à la saison hivernale 2004-2005. Il s'agit de la première hausse significative de fréquentation depuis l'hiver 2001-2002. Les statistiques démontrent aussi une hausse de 4,6% de l'achalandage au niveau des attraits touristiques.

Profitant de cet élan, Tourisme Montréal offre pour une troisième année consécutive sa formule Forfait Passion pour attirer les visiteurs dans la métropole. Jusqu'au 31 mai 2007, ce forfait permet de séjourner pour une deuxième nuit à moitié prix dans l'un des 21 hôtels participants. Les clients peuvent également profiter de départs tardifs, d'un buffet pour les petits-déjeuners ou même d'un «surclassement» en suites affaires. Ils reçoivent aussi un cadeau de la boutique Fruits & Passion, des passeports pour le Casino de Montréal (d'une valeur allant jusqu'à 40\$) et une carte rabais pour le shopping. Le magasinage demeure d'ailleurs l'activité préférée des touristes lorsqu'ils sont à Montréal, à 66,9%, suivie des événements culturels, à 59,1%.

Durant cette saison hivernale, les visiteurs pourront découvrir les spécialités culinaires de New York. La gastronomie de la « Grosse Pomme » sera à l'hon-



Montréal gagne en popularité auprès des touristes, en hiver. On voit ici des patineurs dans le Vieux-Port de Montréal, à proximité du Marché Bonsecours.

PHOTO BERNARD BRAULT, LA PRESSE

neur durant le Festival Montréal en lumière (22 février au 4 mars). Trois expositions risquent aussi d'obtenir du succès. Au Centre d'histoire de Montréal, on présente l'exposition *Qui a mis le feu à Montréal? 1734 – le procès d'Angéli-*

que, où les visiteurs devront trouver qui est le véritable auteur de l'incendie qui a ravagé Montréal en avril 1734. Le musée Pointe-à-Callière trace le portrait d'un peuple mystérieusement disparu au XVI^e siècle, les Iroquoiens du

Saint-Laurent, à qui on doit l'introduction de la culture du maïs dans la vallée du Saint-Laurent.

Quant au Musée des beaux-arts de Montréal, on y présente l'exposition *Girodet, le rebelle romantique*, qui réunit quelque 130 œuvres

du peintre français Anne-Louis Girodet, un des piliers du romantisme. Cet événement regroupe des œuvres qui, pour la première fois, sont présentées hors du Louvre. Cette exposition se termine le 21 janvier.

RÉPERTOIRE D'HÉBERGEMENT

Vous pouvez consulter ce répertoire en tout temps sur cyberpresse.ca/sejour

BAS-ST-LAURENT

CHALET ET CONDOS

PARC DU BIC: ★★★★★ Vue panoramique sur le fleuve et les îles, chalets de style Adirondak, tout équipés, peut accueillir de 2 à 6 pers. Poêle à bois au salon, terrasse aménagée. Ouvert à l'année. www.vieuxloupdemer.com 418-750-5915

CANTONS-DE-L'EST

GÎTES TOURISTIQUE

LA BELLE VICTORIENNE: ★★★★★ Magog. Petite auberge romantique à deux pas du Lac, avec Spa extérieur ouvert à l'année. Spécial: 2 nuits, 2 déj. & 1 souper; 99\$/pers. Occ. double. 1.888.440.0476 www.bellevic.com

AUBERGES ET HÔTELS

AUBERGE GEORGEVILLE 1889: ★★★★★ Séjour gastronomique 2 nuits, 375\$/par couple, incl. activités. Cave à vins à visiter. Voté parmi les 10 meilleurs restaurants de l'année. Surplombant lac Memphrémagog. Prix 4 Diamants CAA Restauration, 4 Étoiles Tourisme QC, Prix Wine Spectator. St-Sylvestre: saveurs californiennes et jazz. Dépliant, spéciaux 1 888 843-8686, www.aubergegeorgeville.com

AUBERGE QUILLIAMS: ★★★★★ Hôtellerie de charme 4 étoiles face au lac Brome, à 5 min. de Knowlton, pour des moments magiques et inoubliables. 38 chambres et suites, Cuisine française et régionale raffinée et réputée. Carte des vins recherchés. Gagnant des prix: "Grands Prix du Tourisme 2006" et "Award of Excellence" de Wine Spectator. Piscine intérieure, bain tourbillon. Près des centres de ski Bromont et Sutton. Forfait Gastronomique, Forfait Romantique, Forfait 31 décembre. Salles de réunions et réceptions. Certificats-cadeaux. C.A.A. Visitez notre site internet et courrez la chance de gagner un forfait. 572 Lakeside, Lac Brome, Aut. 10, sortie 90, à 50 min. du Pont Champlain. 1 888 922-0404 www.aubergequilliams.com

AUBERGE-SPA LE MADRIGAL: ★★★★★ Bromont. Paisible refuge à 45 min. de Montréal où "service et accueil personnalisés", "table renommée et thérapeutes diplômés", vous invitent à la détente. Ch. de Luxe: Tourbillon./Foyer. Variété de soins et de forfaits. 1 877 534-3588. Visitez-nous www.lemadrigal.ca

AUBERGE & SPA WEST BROME: ★★★★★ Le luxe décontracté. Classée 4 étoiles et située à une heure de Montréal entre Bromont et Sutton, notre ravissante auberge offre une cuisine gourmande aux accents de Provence (canard, agneau, cerf...) arrosée de grands vins à prix raisonnables et le confort de 25 chambres et suites lumineuses entièrement rénovées (lits de plume, douillette, peignoirs de luxe etc...) plusieurs avec foyer, terrasse et bain thérapeutique. Entourée de centres de ski alpin et de randonnée, l'endroit idéal pour vos vacances ou réunions d'affaires. Super rabais sur semaine: Evadez-vous en chambre classique avec dîner 4 services et petit-déjeuner, à 122,50\$ par personne occ. double, service inclus. Piscine chauffée, centre de santé (Spa) de luxe offrant tous les soins! Superbe Brunch tous les dimanches. Demandez nos forfaits Ski et Spa. 1-888-902-7663 www.awb.ca

CHÂTEAU BROMONT: ★★★★★ Les vacances continuent au Château! Venez profiter de la joyeuse saison des escapades de week-end dans un domaine magnifique, à 45 minutes de Montréal. Toute une fin de semaine de plaisirs, de gastronomie et d'activités champêtres! Tournée des boutiques ou des vignobles, détente au spa, sieste... l'automne vous réserve encore de belles et douces heures, au Château Bromont. À partir de seulement 99 \$ (plus taxes) pour une nuit. 1 888 BROMONT ou www.chateaubromont.com

SPA EASTMAN: ★★★★★ Offrez-vous la détente dans un magnifique domaine préservé face au Mt Orford. Décor chaleureux, fine cuisine santé. Dorloter-vous grâce à une gamme complète de soins corporels et d'activités ressourçantes. Forfaits à partir de 139 \$. Cert. cadeaux disp. 1 800 665-5272 - 450-297-3009. www.spa-eastman.com Si vous ne disposez que de quelques heures, le Spa Eastman Mt est la solution... 514-845-8455.

CENTRE-DU-QUÉBEC

AUBERGES ET HÔTELS

AUBERGE DE SANTÉ CLAIRE LAMARCHE: ★★★★★ Venez découvrir un petit coin de paradis où vous vivrez un moment de détente inoubliable et le bonheur de vous faire dorloter. Certificats cadeaux pour toutes les occasions. 819-848-2259. www.aubergeclairelamarche.qc.ca

HÔTEL & SUITES LE DAUPHIN: ★★★★★ Drummondville. Nous avons un forfait pour vous: Comprenez hébergement, repas ou activités à partir de 63\$/pers., taxes en sus. Forfaits, Escapade, Douce-Évasion, Vélo, Tourbillon de Roses, Golf, Familial, Village Québécois d'Antan, Histoire et Théâtre, Théâtre, "Le Globe-Trotter", Bar d'ambiance, Piscine intérieure, salle d'exercices et Centre de Santé Relais-Détente. Réservation et info: 1 800 567-0995 ou 1-819-478-4141, www.le-dauphin.com (Forfaits Affaires disponibles).

Si vous désirez annoncer sous les rubriques « répertoire d'hébergement », « Aventure - Nature - Détente » et « Séjours choyés au Québec », communiquez avec Louise Mathieu au (514) 285-6950, du Québec 1 800 667-5961 et des États-Unis 1 800 663-3019

CHARLEVOIX

AUBERGES ET HÔTELS

AUBERGE LA COURTEPOINTE: ★★★★★ À Petite-Rivière St-François, auberge avec 15 chambres, vue sur le fleuve et le Massif, salle à manger, spa extérieur à 3 km des pentes. Tél: 418-632-5858, www.aubergecourtepointe.com

AUBERGE LA GRANDE MAISON: ★★★★★ Rendez-vous incontournable: "Auberge champêtre à Baie St-Paul" 15 min. du Massif et 1 hr de Québec. Rendez-vous Gastronomique: Le Marion "Grill". Rendez-vous SPA: Centre-Santé. Rendez-vous avec vous: Forfaits ski au Massif, motoneige, équitation, chiens de traîneau. Certificats Cadeaux. www.grandemaison.com 1 800 361-5575.

AUBERGE LE CORMORAN ET BELLE PLAGE: ★★★★★ À Baie-St-Paul. Vivez l'hiver dans un cadre enchanteur sur le bord du fleuve, à 17 minutes du Massif et près des boutiques et activités. Restaurant, salons avec foyer et massage... Forfait ski et déjeuner, 1 nuit et + à partir de 72,50\$ par nuit, par pers. Certificat-cadeau disponible pour les fêtes! 1 888 463-6030. www.belleplage.ca

CHALET ET CONDOS

LES IMMEUBLES CHARLEVOIX COURTIER INC: ★★★★★ Location touristique. Du chalets en montagne à la villa de luxe, offrez-vous un séjour inoubliable dans l'une de nos superbes résidences tout équipées dans Charlevoix. Secteurs privilégiés, vue panoramique, foyer, etc., pour 2 à 22 pers. Sem. et fin de sem. 418-435-6868, 1 866 435-6868. www.imcha.com

VERSANT DU MASSIF: ★★★★★ Chalets tout équipés entre fleuve et montagne à 5 min. du Massif et 10 min. de Baie-St-Paul. Piscine chauffée, Spa Concept, confort et tranquillité, massage, traîneaux à chiens, raquette, forfaits ski, service de navette gratuit. 1-877-469-0909 - www.chaletsquebec.com

CHAUDIÈRE-APPALACHES

CHALET ET CONDOS

L'ISLET-SUR-MER - AUX DEUX MARÉES: ★★★★★ Ch. et condos pour fêter Noël à la campagne (spa) Site: www.auxdeuxmarees.ca Adresse: auxdeuxmarees@videotron.ca 1 866 428-5162.

LANAUDIÈRE

AUBERGES ET HÔTELS

AUBERGE SUR LA FALAISE: ★★★★★ Forfait "PLAISIR ET RELAXATION" 295 \$/pers. en occ. dble comprenant: 1 cocktail, 2 nuits, 2 soupers, 2 déj., 1 massage p.p., les activités sur le site, service et taxes inclus. Certificats-cadeaux. Salles de réunion disp. 1 888 325-2473, www.auberge-falaise.com

CHALET ET CONDOS

CHALET D'ÉMÉLIE: ★★★★★ Lac Pierre (St-Alphonse-Rodriguez) Chaleureux, confortable, 2 ou 3 c.a.c. avec foyer, 50 km sentier ski radonné, raquette en forêt, patinage sur lac. À prox. ski alpin. www.chalets-emelie.com 1 866 683-1550.

CHALET DES PINS: ★★★★★ Rawdon, superbes chalets de grand confort. 2,3,4 chambres, bain à remous, foyer à bois. Site enchanteur au bord du Lac des Pins. Patin, raquette, ski alpin, glissade sur neige, équitation et+ Offrez-vous du bonheur au: 1-877-834-3401 (450) 834-3401 www.chaletsdespins.com

DOMAINE ST-GUILLAUME: ★★★★★ St-Donat, chalet bord de l'eau, cuisine, b. tourb., salon, foyer, tél., TV. Aussi condo, 3 ch. et 3 sdb. Réservez tôt pour les Fêtes. 819-424-5376 www.st-guillaume.com

LAURENTIDES

AUBERGES ET HÔTELS

AUBERGE CHAMPÊTRE: ★★★★★ Au coeur de Ste-Adèle. 48 ch. avec foyer, à partir de 495\$/2 pers. (tourbillon 69\$) incluant foyer, déjeuner, passeport-rabais. Demandez notre promo réservez-tôt pour les Fêtes ou nos forfaits Hiver 2006 Visitez www.aubergechampetre.com ou 1 800 363-2466

AUBERGE DU LAC À LA LOUTRE: ★★★★★ Mention d'honneur régionale - Grands Prix du Tourisme Desjardins Laurentides 2006. Auberge historique et table gastronomique. Sauna, massages. Forfait Magie des Fêtes à partir de 92\$ p.p. 1 888 568-8737. www.aubergedulacalaloutre.com

AUBERGE LA PORTE ROUGE: ★★★★★ Au coeur du village. Mont-Tremblant à partir de 69\$/pers. occ. dble, souper raffiné et petit-déj. inclus. Chambres standards et supérieures (foyer et bain thérapeutique dble) ainsi que chalets spacieux. Plusieurs forfaits voir www.aubergelaportero rouge.com /1 800 665-3505.

LAURENTIDES

AUBERGE DU VIEUX FOYER: ★★★★★ Val-David. Passez les Fêtes et vos vacances d'hiver dans les Laurentides. 32 chambres, certaines avec bain tourbillon et foyer, 4 chalets. Forfaits en semaine à partir de 88\$/jour /pers. incluant souper 4 services, petit-déj. complet, service compris. Pistes de ski de fond à la porte, salle de jeux int. MASSOTHÉRAPIE, Brunch du dimanche. Forfaits affaires, groupes et mariage. Demandez notre Dépliant: 1 800 567-8327. www.aubergeduvieuxfoyer.com

AUBERGE EDELWEISS: ★★★★★ Val David. Venez découvrir nos paysages gastronomiques dignes de mention. Chambres spacieuses à partir de 95\$ par personne, occ. dble, souper table d'hôte 5 services et bain tourbillon inclus (bain thérapeutique double, foyer, balcon). Piste de ski de fond à partir de l'auberge, massothérapeute sur demande. Demandez notre dépliant couleur au 1 866 355-7800 www.ar-edelweiss.com

AUBERGE L'OASIS DE L'ILE: ★★★★★ Sur une île privée paradisiaque, auberge luxueuse offrant soins esthétiques et corporels ainsi qu'un site exceptionnel pour les repos : spas, saunas, piscines. Hébergement à partir de 85\$/personne en occ. double. 450-472-0263/ www.oasisdelille.com

AUBERGE-SPA COMTE DE WATEL: ★★★★★ Ste-Agathe. 25 ch. de 3 et 4 étoiles située en bordure du lac des Sables. Salle à manger réputée. Piscine et spa ext., bain vapeur, sauna et spa int. Salles de massage et esthétique. Forfait soin corporel: 1 nuit avec déj. et 1 massage (1 h) 112\$ ou 124\$ p.p. occ. d. Forfait golf: 1 nuit avec déj. et souper 5 serv., 1 ronde de golf à partir de 112\$ p.p. occ. d. Chambre avec déj. à partir de 49\$ p.p. occ. d. 1 800 363-6478 ou 819-326-7016. www.watel.ca

HÔTEL ALPINE INN: ★★★★★ Venez combattre la grisaille de l'automne!! Forfait massothérapie incl. une heure de massage, petit-déj., chambre paisible avec possibilité de foyer et bain tourbillon à partir de 114,49\$/pers. Beaucoup d'autres forfaits disp. Situé à Ste-Adèle bordé par la Rivière du Nord, www.hotelalpine.com 1 877 257-4630

CHALET ET CONDOS

À LOUER MONT-TREMBLANT: ★★★★★ Direct du proprio, superbes condos de 1, 2 ou 3 chambres, vue sur montagne, navette ski, spa, sauna, bain tourbillon et vapeur. M. Gingras. 514-983-9200 www.vacances-tremblant.com

CHALET BEAUX SITES: ★★★★★ Venez respirer! Chalets et condos pour couple en évasion: tourb. dble, sauna, foyer, DVD, massage sur place, promenade. À pied: village de Ste-Agathe, restos et boutiques. Spécial d'automne. Réservez tôt pour les Fêtes! 1 800 668-4516 www.chaletsbeauxsites.com

CHALET CHANTECLAIR: ★★★★★ Val-David. Magnifiques chalets face au lac ou avec vue sur les montagnes. Bains tourbillons, saunas, foyers, etc. Cet automne, laissez-vous choyer avec un de nos soins spa Chanteclair. PROMO d'automne: prenez 2 nuits, obtenez en 1 gratuite! 1 888 880-8848, www.chalets.ca

CÔTÉ NORD TREMBLANT: ★★★★★ Magnifiques chalets de bois rond alliant authenticité et confort contemporain. À 8 km du parc du Mont-Tremblant. Idéal pour s'évader et profiter de la chaleur du feu de bois. Forfait Randonnée & Bains Scandinaves à partir de 91\$/pers/nuit. 1 888 268-3667. www.cotenordtremblant.com

LA FAÏTIÈRE: ★★★★★ Vallée de St-Sauveur. Condos tout équipés. Tarifs hiver 06-07 à partir de 485\$/sem., 995\$/mois, 3700\$/saison. Piscine int., sauna, tourbillon. 300 ch. Beaulne, Piedmont. (450) 227-2681. Groupe Sutton Laurentides. www.visitenet.com/faitiere

LE VILLAGE WINDIGO: ★★★★★ Beauté sauvage, luxe intégral et gastronomie. Forfait week-end gastronomique en condo de luxe. Réservez 2 nuits les week-ends dans nos condos de luxe (occ. d.) et obtenez une 3^{ème} nuit add. À partir de 72,16\$** p.p.p.n., occ. d. Le forfait inclus : Un souper gastronomique (p.p.), 2 petits-déj. (p.p.). Prix par pers. en occ. d. et incluant la 3^{ème} nuit add. : 216,48\$. Forfait week-end gastronomique en chalets de luxe. Réservez 2 nuits les week-ends dans nos chalets de luxe (occ. quad.) et obtenez une 3^{ème} nuit add. À partir de 68\$** p.p.p.n., occ. quad. Le forfait inclus : Un souper gastronomique (p.p.), 2 petits-déj. (p.p.). Prix p.p. en occ. quad. et incluant la 3^{ème} nuit add. : 203,98\$. Ces forfaits vous donnent l'accès gratuit aux activités suivantes selon la saison : Sentiers pédestres, boardwalk, vélos, raquette, ski de fond, patin, glissade, www.lewindigo.com - 1-866-946-3446 1 (819) 587-3000. ** Certaines conditions s'appliquent

ST-SAUVEUR: ★★★★★ Chalet prestigieux, bord de lac en montagne, 5 km du village et des activités (ski, randonnée, patin, glissade). Finition style chalet suisse en bois, spa ext. 4 saisons, table de billard, foyer, 5 ch., peut accueillir jusqu'à 12 pers. Location, week-end, semaine, mois. Photos www.alpinium.ca Daniel 514-238-5091

TREMBLANT: ★★★★★ Location jour, semaine. Directement du propriétaire, prestigieux condominium 3 chambres, 3 sdb, tourbillon, foyer, ski, vue sur montagne, près de toutes les activités. Info 1-866-465-0580. www.gotremblant.ca

WENTWORTH-NORD: ★★★★★ Les Villas du lac St-François-Xavier. Domaine, 3 grands chalets (jusqu'à 50 pers : 22, 14 et 12 pers) 15 min St-Sauveur, bord de lac et piste cyclable. Tous très équipés, 4 à 21 ch. avec sdb privé. Grands salons, salle de conférence, foyers, pianos, billards, ping-pong. Quai privé, pédalos, canots, ski de fond, raquettes et glissade. Week-end ou semaine. 514-744-2422. www.lesvillas.ca

LAVAL

AUBERGES ET HÔTELS

RESTAURANT AUBERGE LES MENUS PLAISIRS: ★★★★★ VIEUX STE-ROSE Auberge luxueuse. Foyer, bain dble thérapeutique. Petit-déj. Chambres, studios, apparts. Forfaits. Cuisine régionale. Grands Prix Tourisme Laval. 450-625-0976 www.lesmenusplaisirs.ca



LA FROUSSE AUTOUR DU MONDE – 118

Bruno Blanchet
COLLABORATION SPÉCIALE

C'est la faute aux patates

C'est isolé comme le Myanmar. Remuant comme la Mongolie. Et je ne peux pas vous le confirmer tout de suite, mais je crois bien que c'est l'île. Oui, LA Île dont on entend parler depuis qu'on est petit. Selon une source bien informée, les Elvis, Bruce Lee, John F. Kennedy, Marilyn Monroe, ils seraient TOUS ici. Excitant, hein? Je vous tiens au courant. Et je garde l'œil ouvert. Tout d'un coup que je tomberais sur La Poutine. Bienvenue à Madagascar. Voyage au bout de la folie.

Faut que je me calme parce que, il y a deux jours, j'ai décidé de traverser le pays en trottinette, et je suis même allé jusqu'à magasiner les trottinettes, et je pense sérieusement que je suis à la veille d'être mûr pour l'Asile. La « combustion spontanée », ça vous dit quelque chose? Vous savez, quand quelqu'un qui est tranquillement assis dans le salon en train de lire son journal, pour aucune raison, soudainement pogne en feu? Et lorsque les policiers arrivent, pin pon, ils ne retrouvent que de la cendre dans ses pantoufles Garfield? Entoucas. Ici, j'ai franchement peur qu'un truc comme ça m'arrive. *I'm hot, Baby!* Vous verriez comme les Malgaches, ils sont beaux, vous comprendriez... Ouf!

Nés d'un joli mélange entre l'Asie et le continent noir, ils ressemblent tous à... Tiger Woods. Sans blague! Et pas que les hommes. Les femmes et les enfants aussi. Je vous assure que le Tiger Woods, il ca-po-te-rai-t raide à Antananarivo. À toutes les cinq minutes, il dirait à son caddie: « Hey Bob, regarde là-bas, au coin de la rue. C'est moi! »

Puis, il y a le plaisir incomparable de retrouver la langue française à l'autre bout du monde, c'est-à-dire d'avoir l'impression troublante d'être à la maison et, en même temps, celle fantastique d'être débarqué sur une autre planète. Indescriptible *feeling!* Mais votre Bibi, il doit redoubler de prudence. Parce que, depuis le temps que mes voisins de table parlent l'arabe, l'ahmaric, l'ougandais, le bantu ou le kiswahili, et depuis le temps qu'on m'abreuve d'insultes

à caractère raciste – tout n'est pas rose, mon cher Normand –, un tantinet frustré et tenant pour acquis que personne ne comprend jamais le franco-québécois, il m'arrive de plus en plus souvent de lâcher quelques sacres bien gras pour faire sortir la *steam*, ou encore d'interpeller affectueusement les douaniers ou les flics par « Hey le gros »... Disons-le, j'ai les coins ronds et la surface légèrement dépolie.

Sorry, Mommy.

Comprenez, et je ne cherche pas d'excuses, mais en deux ans et demi de galère, j'ai vécu de quoi secouer mes bonnes manières. Au restaurant seulement, je ne calcule plus le nombre de fois où la serveuse est arrivée avec la bouche pleine, ou en bâillant, ou mieux, les deux en même temps; puis, les fois où elle a déposé mon plat sur la table, avec les ongles sales et le pouce dans la sauce blanche. Et je ne vous parle même pas des serveurs chinois qui pètent en prenant votre commande. « Une soupe Won Ton? Tout de suite, Monsieur! Prrrrout. »

Or, depuis une semaine que je suis là, en territoire franco-extraterrestre, et que je suis comblé, et que, en vrai mal élevé, j'espionne les conversations, je me régale!

Hier, au bistro d'Antananarivo, le patron et un de ses amis discutent à table. Je prends le petit-déjeuner en les écoutant. Le patron est furieux. « Hier soir, je demande des pommes de terre en purée. Elles ne sont pas mangeables! On aurait dit de la soupe! Tu sais ce que le cuisinier, il me dit? Il me dit que c'est parce que, d'habitude, il se sert de patates jaunes pour faire la purée, alors que là, il n'y avait que des patates rouges en cuisine.

- Quelle est la différence?
- La rouge, elle cuit plus vite, selon lui.
- Il avait qu'à surveiller son plat!
- Voilà! C'est ce que je lui ai dit! Et cet enfoiré, il me répond: « C'est la faute aux patates ».
- C'est la faute aux patates?
- Ouais. C'est la faute aux patates.
- Enfoiré.



PHOTOMONTAGE FOURNI PAR BRUNO BLANCHET

Le français du bout du monde, tel qu'imaginé dans ce photomontage signé Bruno Blanchet.

RÉPERTOIRE D'HÉBERGEMENT

Vous pouvez consulter ce répertoire en tout temps sur cyberpresse.ca/sejour

MAURICIE

AUBERGES ET HÔTELS

AUBERGE LE FLORÈS: ★★★★★ À la campagne dans un site enchanteur, offrez-vous un séjour romantique là où la gastronomie, le confort et l'ambiance se côtoient. Les Fêtes à la campagne à 299\$/2 pers., incl. kir royal, souper gastronomique ou buffet le 31 déc., coucher, déj., surprise à la chambre. Forfait "fin de semaine détente" à 342\$/pers., occ. d., incl. sauna, massage, env., bain théér., pressothérapie, relaxation, 2 couchers, 2 déj., 1 dîner, 2 soupers. Forfait "galerie" à 229\$/2 pers incl. souper gastronomique, coucher, déj. et moussoux. Forfait "loisir et détente" souper gastronomique, coucher, déj., sauna et massage: 337\$/2 pers. Ajoutez 10\$/pers. les ven., sam. et les jours fériés. Lauréat national du prestigieux prix de l'entreprise touristique. 1 800 538-9340 www.letiores.com

AUBERGE SANTÉ LAC DES NEIGES: ★★★ On vous offre la nature, le calme (11ch.) un lac naturel, une presqu'île. Des chambres spacieuses. Une fine cuisine (Lauréat rég. Grand Prix du tourisme). Un centre de santé, sentier, piscine int., sauna, spa ext. pour bain nordique, etc. En vedette: pour Novembre, 10% de rabais (du dimanche au jeudi) sur forfaits Évasion, Détente, Journée Mieux-être. Plusieurs forfaits. 800-757-4519 www.lacdesneiges.ca

QUÉBEC

GÎTES TOURISTIQUE

CHÂTEAU DES TOURELLES: Gîte centre-ville, confort supérieur, chambre sdb privée, 69\$ à 75\$ pour 2 pers., petit-déj. gastronomique incl. Internet haute vitesse. Stat. disp. www.chateaudestourelles.qc.ca 1 866 346-9136.

AUBERGES ET HÔTELS

AUBERGE LOUIS-HÉBERT: Vieux-Québec. Charmante auberge style européen. Forfait gastronomique incluant chambre, petit-déj., souper, à partir de 195 \$/2 pers. 668, Grande-Allée est. 418-525-7812. www.louishebert.com

LE RELAIS CHARLES-ALEXANDRE: ★★★ Emplacement exceptionnel voisin du Vieux-Québec. Décor magnifique, ambiance chaleureuse. Planchers de bois. Unique à Québec, petit-déj. servi dans galerie d'art. Tarif: standard: 89\$, supérieur: 99\$ occ. dble, déj. incl. Non-fumeur. 91, Grande-Allée est, Québec. 1-418-523-1220. Meilleur rapport qualité/prix à Québec. www.quebecweb.com/rca

ÉTATS-UNIS

AUBERGES ET HÔTELS

FORT LAUDERDALE, THE WINTERSET SUITES: 300m de la plage. Chambres, studios et suites avec cuisine. Piscine chauffée enjolivée par une collection de plus de 40 palmiers, BBQ, TV, câble, tél-internet. Sans frais: 1 800 888-2639 ou www.thewinteraset.com

KENNEBUNK BEACH: Franciscan Guest House, attenant au monastère St-Anthony, sur le bord de la rivière Kennebunk, à quelques pas de la plage Kennebunk et du village de Kennebunkport. Piscine d'eau salée extérieure, petit déjeuner-buffet compris chaque matin. Tarifs: septembre à décembre 69\$-129\$ US /nuit, occ. d. www.franciscanguesthouse.com ou appelez au 207-967-4865.

ÉTATS-UNIS

MIAMI BEACH - BEST WESTERN: Tout nouveau au bord de la mer, 305' de plage dans secteur Surfside/Bal Harbour, suites spacieuses pour 2 à 5 pers., petit dej. continental gratuit, 2 piscines. A quelques pas des boutiques de Bal Harbour. Tarifs modiques. 1-800-327-1412 www.bwoceanfront.com

MIAMI - FORT LAUDERDALE: Louez un spacieux appartement neuf, entièrement meublé, pour le même prix qu'une chambre d'hôtel. Très bien situé. Piscine, bain-tourbillon, terrains de golf. 1-888-460-RENT. info@shamrockcorp.com ou www.shamrockcorp.com

CONDOS, APPARTEMENTS, VILLAS

GOLDEN STRAND: Floride. Sur la plage, très luxueux. 2 à 6 pers., à partir de 800\$ US /semaine. Autres condos sur la plage à la semaine et au mois. Disponible Noël et Jour de l'An. Mimi 450-670-8513, 514-833-8513, www.vacanciersdusud.com

GOLDEN STRAND, NORTH MIAMI BEACH: Sur la plage: Luxueux condos à louer par semaine. Studio, 1 ou 2 chambres. www.destinationcondohotel.com 514-992-2937

GOLDEN STRAND OCEAN VILLA RESORT: Magnifique complexe de maisons sur www.nosmaisons.com Photos, disponibilités et prix en ligne. À partir de 387\$/sem./maison. Claire Galarneau & René Ménard, vos partenaires dans le succès de votre voyage. (418) 455-4331 ou 514-448-4719.

EUROPE

CONDOS, APPARTEMENTS, VILLAS

10È ET 17È ARR. À PARIS: Studio 35 m.c., luxueux, moderne, équipé, calme, jardin privatif, très éclairé, climatisé. Aussi 3 1/2, 55 m.c. près Porte Maillot, luxueux, 2-4 pers., tout confort. Sem. ou mois. 514-766-6292

2È ARR À PARIS: Près du Louvre dans quartier piétonnier, québécoise loue studio 40 m2, rénové, très éclairé, tout équipé. À prox. de tous services. 2 à 4 pers. 775\$ et +/sem. Accueil personnalisé. 514-767-5356 www.apartparis.com

À NOUS LA FRANCE!: Découvrez plusieurs régions françaises en louant 1, 2, 3 maisons sur www.nosmaisons.com Photos, disponibilités et prix en ligne. À partir de 387\$/sem./maison. Claire Galarneau & René Ménard, vos partenaires dans le succès de votre voyage. (418) 455-4331 ou 514-448-4719.

ANTRE-AMIS EN EUROPE: www.antre-amis.com - Dans les villes: Paris, Barcelone, Prague, Rome... Dans les régions: Provence, Languedoc, Toscane... Un choix de logis sélectionnés pour leur qualité. 1 888 453-4010.

À PARIS: 16e quartier chic dans belle résidence privée avec jardin, gardien, condo 3 1/2 luxueux équipé à neuf, ensolleillé, calme, tél, tour Eiffel, Seine, services, métro, bus. 2 à 5 pers. 750 \$ et +/sem. Clés à Mtl. 514-585-6341. condoparis16@yahoo.fr

À PARIS: 65 appartements du studio au 6 pièces, dans les quartiers touristiques, bon standing, entièrement équipés, propre, accueil personnalisé, à partir de 550 euros la semaine. Location court, moyen et long terme. www.limaparis.com 011-33-611-288-970

À PARIS: 7e-15e, coeur de Paris - près Tour Eiffel (quartier de prestige), condo (2 1/2) entièrement rénové et équipé, ensolleillé et paisible sur jardin. Services à proximité. Charme, tranquillité, sécurité assurés... Accueil personnalisé. Sem. Tél.: 514-272-1803.

EUROPE

À PARIS: À dix minutes à pied de la Tour Eiffel sur une petite rue tranquille, condo (2½) entièrement rénové et équipé, près métro et autobus. Services et sécurité. Départ "clé en main". Tél. : 514-495-3021 paris.condo@sympatico.ca

ITALIE: On loue appartements, condos, villas, châteaux, à la semaine, villes ou campagne dans toutes les régions d'Italie, Toscana, Umbria, Chianti, Côte Amalfi, Sardegna, Sicilia, etc. Agence Voyages Italian Express (514) 273-7571. www.italianexpress.info

PARIS ET NICE: À Paris 2 app. 60 m2 et 200 m2 - 8e arr., près 4 stations métro et bus. Tout équipé, ménage 4 h sem. À Nice grand studio plein centre, prox. Casinos, plages. +Studio et 2 pièces. Immeuble grand luxe. Promenade des Anglais, vue mer, piscine. Descriptif et prix : interlogement@aol.com 011-33-6-07-72-3334 www.apartparisnice.com

AU SOLEIL

GÎTES TOURISTIQUE

COSTA RICA: ★★★★★ B&B en montagne, 15 min. de l'aéroport ou de San Jose. Vue magnifique sur la ville. Piscine, spa, sauna, bar. Accueil chaleureux par gérant québécois. Déjeuners copieux. Excursions. www.hotelrelaxbandb.com ou 506 289-3981

COSTA RICA: Gîte unique au cœur de la vallée! Courts et longs séjours. Déjeuners et soupers inclus. Fine cuisine. Tous services. Atmosphère chaleureuse et familiale. Information : lysiemario2004@yahoo.ca Téléphone : (506) 447-4596

AUBERGES ET HÔTELS

AUBERGE LA CATALINA: République Dominicaine. Oasis au coeur d'un jardin tropical à l'abri des touristes bruyants. Fine cuisine. Réservez maintenant pour la période des Fêtes. 514-388-0133. lacatalina.com

MARVIYA: Petit hôtel, superbes chambres, balcons sur mer, village de pêcheur, entre Playa Del Carmen et Cancun, Mexique. Court et long séjours. Massothérapie, plongée, vélo, hamac. www.marviya.com 450-492-9094.

CONDOS, APPARTEMENT, VILLAS

ACAPULCO, SUITES JAZMIN: (exclusif) studio, apt 1 ou 2 ch., cuisinette très équipée, 2 piscines, air climatisé, situé au centre de la baie, près de la plage, face Hôtel Continental. Cour et long séjour. Info: Jean-Yves (C.V.L.) 514-270-4376 ou sans frais 1 800 640-2383. Permis Cc.

COSTA RICA: Luxueux condos tout équipés, ac, piscine, terrasse, vue panoramique mer, Pacifique sud à Ojochal. Activités, services, restaurants et plages à proximité. Plongée sous-marine. Location auto. www.villapanoramica-cr.com Claudine: 450-838-6882

COSTA RICA: Villas Las Flores entre Jaco Beach et Manuel Antonio. Villas de luxe sur la côte Pacifique, tout équipées avec piscine, plage sauvage, exotique. De 2 à 6 pers. 514-256-7393. www.villaslasflores.net ou villaslasflores@hotmail.com

GUADELOUPE: Près de la mer, luxueux bungalows tout équipés avec piscines. Plages, centre-ville et golf à moins de 5 min. de l'aéroport, plage /sem. et +. Transport de l'aéroport au site disp. 450-641-1747. www.guadeloupe.cjb.net

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE: Sosua, condos, cuisinette, terrasse, piscine, de Sosua à 2 km, court et long terme. 514-909-4760 ou 450-972-0895 www.condopicaflores.com

ST-MARTIN: Villa Najro, magnifique vue mer, appartement ou villa complète 1 à 14 pers, aussi forfait villa-voiture-avion. Pour infos : arcencielsxm@yahoo.fr 819-374-0747 ou 888-838-0747 Voir : www.caribees-evasion.com

Si vous désirez annoncer sous les rubriques « répertoire d'hébergement », « Aventure - Nature - Détente » et « Séjours choyés au Québec », communiquez avec Louise Mathieu au (514) 285-6950, du Québec 1 800 667-5961 et des États-Unis 1 800 663-3019

VACANCES/VOYAGE

Croisière à la « baleine tueuse »

MARTINE BOULIANE
COLLABORATION SPÉCIALE

VICTORIA — Avec son importante population d'épaulards, la Colombie-Britannique est le meilleur endroit au pays où observer cette baleine. Malgré sa mauvaise réputation, l'orque a tout pour plaire aux croisiéristes. Il sort souvent de l'eau et se donne parfois en spectacle.

Dans l'archipel du Golfe, en Colombie-Britannique, près de 100 épaulards, appartenant à trois familles, sillonnent les eaux. Deux groupes voyagent au gré de la migration du saumon, leur principale source de nourriture. L'autre demeure sur place à l'année.

La compagnie Prince of Whales offre des croisières en zodiac pour aller observer les cétacés, entre l'île et la ville de Vancouver. À partir de Victoria, il faut parcourir plusieurs kilomètres à haute vitesse avant d'arriver dans leur secteur. C'est amusant, mais ça décoiffe!

Rapidement, un premier épaulard s'approche du bateau. Surnommé Ruffle, ce mâle de plus de sept mètres est de bon augure pour l'équipage : comme les orques se tiennent en clan, d'autres devraient le suivre.

À voir la bouille sympathique de Ruffle, il est difficile de croire que l'épaulard est surnommé « killer whale » (baleine tueuse).



PHOTO MARTINE BOULIANE

Un épaulard dans les îles du Golfe, en Colombie-Britannique. C'est le meilleur endroit au pays où observer cette baleine.

Certains de ces mammifères n'hésitent pas à manger des phoques. « Nous avons déjà vu une baleine à bosses à qui il manquait un bout de queue, croqué par un orque », raconte Mark Malleson, conducteur de zodiac, qui fait de l'identification-photo des mammifères marins.

Ruffle est bientôt suivi par Granny, sa mère... âgée de presque 100 ans! Près du double de l'espérance de vie de son espèce.

Puis, un peu plus loin, se profilent trois ailerons, qui foncent tout droit vers l'une des îles. « Ils chassent habituellement en groupe et vont diriger les pois-

sons contre un mur, pour les empêcher de s'échapper », note M. Malleson.

À un moment, l'un des jeunes épaulards se soulève hors de l'eau et s'élanche sur le dos. Comme il l'aurait fait à Marineland, mais sans la promesse de poissons ou d'applaudissements. « Plusieurs

raisons expliquent un tel saut. Ce peut être pour stupéfier sa proie ou encore simplement pour s'amuser, comme ce fut le cas ici. Les épaulards sont des animaux très sociaux », précise M. Malleson.

Celui-ci met alors un sonar dans l'eau. Les ultrasons des orques ressemblent beaucoup à ceux de leurs cousins, les dauphins. À l'instar des chauves-souris, ils leur permettent de se repérer dans le noir, de « voir » les obstacles devant eux et leurs proies.

Au total, plus d'une quinzaine d'épaulards nageront devant nous. Ils remontent souvent à la surface et sont faciles à repérer même sous l'eau, à cause du blanc de leur œil et de leur ventre.

Les croisières Prince of Whales ont lieu tout au long de l'année, en zodiac ou en bateau. L'observation des épaulards est jumelée à celle des baleines à bosses et de plusieurs animaux marins (comme le phoque), selon la saison.

La Colombie-Britannique est l'un des meilleurs endroits au monde pour voir l'épaulard en milieu naturel, selon Pêches et Océans Canada.

Les frais de ce voyage ont été payés par le Corridor touristique franco-phoné de l'Ouest. www.princeofwhales.com

AVENTURE • NATURE • DÉTENTE

AVENTURES ET CULTURE

AVENTURE À CUBA: pour les adultes et les retraités actifs. Vivre une expérience hors des sentiers touristiques!... C'est ce que Aro vous offre: 3 semaines d'immersion, de vie à la cubaine, d'aide humanitaire, découverte de Cuba et apprentissage de l'espagnol. Pour info: Aro International 514-728-7222 www.arocoopintl.org 1 888 650-5481 (janv,mars,mai) Camps d'été à cuba pour les 12-17 ans aussi offerts

GOLF

GOLF ET/OU TENNIS: Club Med Sandpiper (Floride) du 4 au 11 et du 11 au 18 nov
; Myrtle Beach en mars et avril 2007; Portugal mi-avril
Inf : Carole Gagnier ou Jac. Lafrance 514-815-4653 ou courriel.jaccar.lafrance@sympatico.ca

PLEIN AIR

EKILIB: Vélo à Cuba à l'automne ou l'hiver en liberté à 2 ou entre amis à la date de votre choix. L'Europe en rando ou vélo, en solo, ou formez votre groupe, du 2^e au Relais & Châteaux. Planifiez votre voyage 2007. 514-939-9999 ou 1 888 713-3311, www.ekilib.com

KARAVANIER: Trek (plus de 30 pays), kayak de mer (Guadeloupe-Baja-Panama-Groenland), vélo (Roumanie-Chili/Bolivie-Turquie-Irlande-Portugal), alpinisme (Aconcagua-Népal-Bolivie-Équateur) 1 877 477-0799 www.karavanners.com

VÉLO QUÉBEC VOYAGES: 20 destinations pour ensoleiller votre saison hiver-printemps : vélo (Cuba, Maroc, Mexique, Costa Rica, Majorque, Toscane, Étape du Tour de France, Virginie, Maryland, Boston-Cape Cod, Grand Canyon-Utah), camps de perfectionnement vélo (Cuba, Vermont), rando (Maroc) et ski de fond (Gaspésie). (514) 521-8356, poste 361, 1 800 567-8356, www.velo.qc.ca/voyages

VOILE

NAVTOURS: Locations de voiliers et catamarans avec ou sans équipages, forfaits tout inclus, Bahamas, Saint-Martin, Antigua, îles Vierges, Guadeloupe, Martinique. Location de péniches en Europe. Pour info : www.navtours.com 514-382-4445, 1 800 949-4603, navtours@navtours.com

VOILE ABORDABLE: Les meilleurs tarifs pour cours, excursions et location de voiliers et catamaran avec ou sans hôtesse. Toutes destinations: Antilles, Bahamas, Méditerranée, Polynésie et bien +... www.voile.org/lapresse ou 450-444-6239

VOILE DANS LE SUD + BREVET: Rendez l'utile à l'agréable, prenez vos vacances à Cuba et apprenez à faire de la voile afin d'obtenir votre brevet "Voile blanche 3" reconnu par Voile Québec. Date: du 3 au 10 mars 2007. Pour info ou recevoir pamphlet 1 877 448-0003 ou courriel: jrrobertpoisson@sympatico.ca

SÉJOURS CHOYÉS AU QUÉBEC

Caractère
Calme
Charme
Courtoisie
Cuisine

La fine fleur
des maîtres
hôteliers

CHARLEVOIX

LA PINSONNIÈRE: ★★★★★ Chambres de rêve. Cuisine gourmande. Panoramas époustouflants. Pour Noël, offrez le nec plus ultra avec nos chèques cadeaux et profitez d'une promotion spéciale. Venez festoyer avec nous pendant le temps des fêtes! www.lapinsonniere.com 1 800 387-4431.

MONTÉRÉGIE

HOSTELLERIE LES TROIS TILLEULS & SPA GIVENCHY:
Le tout n'est qu'ordre et beauté, luxe, calme, volupté dans cette Hostellerie de charme, sur les rives du Richelieu, à 30 minutes de Montréal. Décor raffiné et confort douillet, cuisine du terroir gastronomique, cave prestigieuse. Spa Givenchy unique au Canada, piscine intérieure, saunas, salle d'exercices, onze salles de soins. Nombreux forfaits disponibles. Tél.: 514-856-7787 ou 1 800 263-2230. Internet : www.lestroistilleuls.com

Hôtels de Villégiature

50 à 150 chambres

LAURENTIDES

HÔTEL FAR HILLS INN: Charmant hôtel de villégiature situé en montagne avec vue panoramique. Excellente cuisine française, cave à vin renommée. Le Premier et le meilleur centre de ski de fond des Laurentides offrant 80 km de pistes tracées et 30 km de pistes nordiques, école de ski renommée, et location d'équipement. Activités sur place, piscine intérieure, sauna, jacuzzi, massage thérapeutique et piano bar romantique. Réservez maintenant pour vos réceptions de Noël. Semaine de ski à partir de 495\$ par pers. (5 nuits, 5 déj.-buffet, 5 soupers). Val-Morin - 15 Nord, sortie 76. www.farhillsinn.com (514) 990-4409 ou 1 800 567-6636.

OUTAOUAIS

FOUR POINTS SHERATON: ★★★★★ Super-Forfait au Casino du Lac-Leamy, incluant 1 nuit, petits-déjeuners, soupers et 40 \$ de crédit-jeu /chambre (soit 10\$ par jour, par pers.). Seulement 92 \$ /pers. (occ. double, taxes en sus). Pour réserver: 1 888 278-7777 www.votreforfait.com

HILTON LAC-LEAMY: ★★★★★ Forfait "Les Beaux Dimanches" incluant la nuit du dimanche, petits déjeuners, dîners et soupers, ainsi que 40\$ de crédit-jeu/chambre. Tarif à partir de 169\$ /pers. (occ. double, taxes en sus). Pour réserver : 1 888 278-7777 www.forfaitscasino.com

Mont-Sainte-Anne • LE MASSIF
VACANCES, MONTAGNE ET FLÈVE

AU CHÂTEAU MONT-STE-ANNE: ★★★★★ Hôtel 4 étoiles au pied des gondoles, chambres, suites et condos, cuisinettes, restaurant, bistro-bar, centre de santé, piscine intérieure, bains à remous 4 saisons et salle d'entraînement. Ski valet, services complets ski alpin et de fonds. Forfaits spéciaux sur www.chateaumsa.com et au 1 800 463-4467.

BELLES GRANDES MAISONS À LOUER: 14 villas de 4 à 28 c. à c. et de 8 à 68 pers./chalet. Foyers, spa nature. 1 866 604-2812. Visitez chaque maison: www.chalets-village.com

VILLAGE TOURISTIQUE CONDO-HÔTEL: ★★★★★ Condo 1-8 pers., cuisinette, foyer, stationnement int. chauffé, accès à une piscine, tourbillon et sauna à proximité. Forfait sur mesure. Spéciaux de la semaine. www.villagetouristique.com 1-800-463-7775

LES HÔTELS
VILLEGIA Évadez-vous!

CANTONS DE L'EST

HÔTEL CHÉRIBOURG: ★★★★★ Face au Mt Orford, centre de villégiature familiale: 118 chambres et suites, salle à manger réputée, SPA, piscine, activités, gymnase et nouvelle salle de jeux supervisée de 1500 pieds carrés Chéri Club. Forfait Petit Gourmand à partir de 99\$ p.pers./occ.dble., la nuitée, le dîner du soir et le petit déjeuner. Également disponible : chalets et condos avec l'accès aux installations de l'hôtel. Informez-vous, 1 hr de Mtl, Aut 10, sortie 118, Orford. 1-877-VILLEGIA (845-5344) www.hotelsvillegia.com

MANOIR DES SABLES, HÔTEL ET GOLF: ★★★★★ Pour une période des fêtes tout en magie animée par Carole Vincelette. 141 chambres et suites château pour tous les budgets. Forfaits des fêtes à partir de 130\$ par personne, chambre économique. Activités sur place, patinoire, raquettes, ski fond, ski alpin, glissade sur tube, piscine intérieure, centre de santé, salle de jeux, feu de joie et plus encore. À 1 heure de Montréal. www.hotelsvillegia.com 1 877-VILLEGIA (845-5344)

CENTRE DU QUÉBEC

LE VICTORIN, HÔTEL & CENTRE DE CONGRÈS:

Les fêtes en famille. Venez visiter l'ancien hôtel Colibri complètement revampé. L'hôtel Le Victorin vous offre 152 chambres tout en confort pour le temps des fêtes. Venez visiter parents et amis dans la belle région des Bois-Francs pendant les fêtes et séjourner dans nos nouvelles chambres. Nous vous proposons des tarifs avantageux pour toute la famille. Salle à manger, piscine intérieure, centre de santé. www.hotelsvillegia.com 1-877-VILLEGIA (845-5344)

QUÉBEC

MANOIR ST-CASTIN: ★★★★★ La féerie des fêtes sous la neige! Charmant hôtel en bordure du Lac Beauport à quelques min. du centre ville de Québec. Forfait du temps des fêtes pour toute la famille à partir de 126\$ p.pers./occ.dble. Magie, plaisirs, gastronomie, piscine intérieure, jeux pour les enfants, patinoire de 2 km sur le lac beauport, raquettes, ski alpin, ski de fond, Village Vacances Valtcartier, traîneau à chiens. Une pléiade d'activités et de forfaits pour tous. Nouveau Spa Villégia sur place, bains nordiques à proximité. www.hotelsvillegia.com 1-877-VILLEGIA (845-5344).

CHALET-CONDOS

LES VACANCES AUTREMENT: Que ce soit en intimité, en famille ou entre amis; les chalets-condos des Hôtels Villégia vous offrent la possibilité de choisir parmi deux magnifiques régions; les Cantons-de-l'Est et Québec. Accès aux installations récréatives des hôtels, chalets-condos de 1, 2, 3 ou 4 chambres à coucher, cuisine complète. Des vacances réussies. Réservez-tôt pour les fêtes. 1-877-VILLEGIA (845-5344) www.hotelsvillegia.com

VACANCES SANTÉ
Laurentides

SAINTE-ADELE

À L'HÔTEL-SPA L'EXCELSIOR: Sainte-Adèle. Tout sous un même toit. Chambres romantiques, chambres avec balcon, foyer, bain tourbillon. Vue sur la montagne. Piscine int. et bain tourbillon géant à l'eau salée, chauffés, sauna. À proximité : pistes de ski alpin, ski de fond, patinage, motoneige, traîneau à chien. Faites le plein d'énergie : massages, massages aux pierres chaudes, pressothérapie, chocothérapie, bains flottants, bains de boue / huiles essentielles, choix d'envelopements : thé vert / raisin rouge / algues / argile. Cure antistress, dorlotage et anticellulite. Centre d'esthétique. Nouveautés 2006 : forfait cocooning à l'oriental et forfait anti-âge. Certificats cadeaux disponibles. À partir de 39,50 \$ déj. / 60,50 \$ déj. et souper (p.p.o.d.). Cuisine imaginative. Sans frais : Montréal, Laval, Rive-Sud : 514-990-0291 Canada/USA: 1 800 363-2483 www.spaexcelsior.com / hotel@spaexcelsior.com

CENTRE DE THÉRAPIES NATURELLES: Le besoin de relaxer ne connaît pas de saisons. Venez apaiser tensions et stress en vous plongeant dans un bain aux algues relaxants et oubliez la fatigue en recevant un massage revitalisant. Le décor enchanteur de Ste-Adèle vous convie à la détente. Nos forfaits personnalisés vous séduiront de la première à la dernière douceur. Faites-vous offrir un certificat cadeau. Notre centre d'esthétique propose les soins appropriés à vos besoins. Facial, soin du dos, épilation, soins des mains et des pieds à la paraffine. Nouveautés 2006 : forfait cocooning à l'oriental et forfait anti-âge. 450-229-7676, 514-990-0291, 1 800 363-2483.

UNE EXPÉRIENCE CHAMPÊTRE
Hôtellerie Champêtre
Auberges et Hôtels du Québec
Québec Resorts & Country Inns

uniquement
Plus de 20 auberges et hôtels de charme au Québec

CANTONS DE L'EST

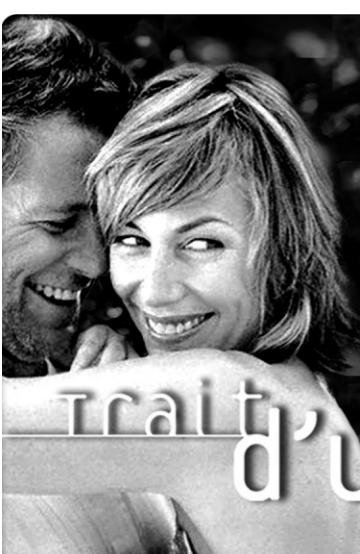
AUBERGE LAKEVIEW: ★★★★★ Knowlton. Histoire... Romance... Élegance... Venez célébrer les Fêtes dans une des plus prestigieuses et romantiques auberges du Québec. Réservez dès maintenant pour le Réveillon de Noël ou du Jour de l'An. Venez déguster notre cuisine cotée Quatre Diamants dans notre salle à manger victorienne. Partagez votre expérience en offrant un certificat cadeau aux parents ou amis. Nombreux forfaits et certificats cadeaux disponibles - Nous acceptons les certificats cadeaux Hôtellerie Champêtre. Réservations : 1 800 661-6183 Internet : www.aubergelakeviewinn.com

LES VICTORINES DU LAC: ★★★★★ Paradis au bord du lac Mégantic. Plage privée. 20 chambres et suites climatisées, s.d.b. privées, certaines avec balcon et t.v.. SPA à l'extérieur. À partir de 125\$ / 2p avec déj. Voir forfaits sur internet: golf, massage, équitation, excursions. À partir de 185\$ /2p. (PAM), certificat-cadeau. 1 866 494-6904, www.victorines.qc.ca

CHARLEVOIX

AUBERGE DES FALAISES: Offrez-vous une escapade inoubliable en plein cœur des activités de Charlevoix! Gastronomie réputée et chambres offrant toutes la vue sur le fleuve, la majorité avec salon, foyer, bain tourbillon, balcon privé. À 2 minutes du casino, 20 minutes des Baleines et des Hautes Gorges. 1 800 386-3731 www.aubergedesfalaises.com

Si vous désirez annoncer sous les rubriques « répertoire d'hébergement », « Aventure - Nature - Détente » et « Séjours choyés au Québec », communiquez avec Louise Mathieu au (514) 285-6950, du Québec 1 800 667-5961 et des États-Unis 1 800 663-3019



NOUVEAU! Abonnés de Bell Mobilité, composez le #7111*

RÉPONDEZ aux annonces
NOTEZ le numéro de l'annonce
COMPOSEZ par la suite le
RAPIDEMENT 1 900 451-7111*

FEMME CHERCHE HOMME

TAQUINE ET UN PEU FLEUR BLEUE, 53 ans, 5'5", 130 lb, chev poivre et sel, yx pers, très flexible, aimerait rencontrer jardinier du même âge, 5'10" et plus, agréable, pour cultiver beau jardin. **131198**

ELLE CHERCHE COMPLICTION ET AFFECTION, Mt-Nord, 36 ans, 5'5", 200 lb, chev et yx bruns, app agréable, authentique, spontanée, aime randonnées, cherche H 25-45 ans, pour amour et plus. **2611095**

UNE DOUCE PASSION COQUINE, ÇA TE DIT? Femme de Laval, 46 ans, 5'2", 115 lb, blonde, yx bleus, belle app, authentique, drôle, aime golf, musique, cherche H 25-45 ans, pour relations intimes et plus. **2970800**

BELLE, SENSUELLE ET ROMANTIQUE, professionnelle de 40 ans, sportive, aime lecture, lecture, cherche H 38-55 ans, sérieux, galant, intellectuel, sens de l'humour, pour partager bons moments et plus. **132827**

ANNONCE DE LA SEMAINE

ENJOÛÉE, CHARMANTE ET ACTIVE, enseignante de 2 enfants, 45 ans, 5'7", pas mince, de belle apparence, à 2 enfants (14-19 ans), aime la nature, cherche un Homme entre la 40aine et 50 ans, 5'10", costaud et actif, avec ou sans enfants. **156086**

ELLE CROIT EN LA VIE ET SES MYSTÈRES, Rive-Sud, 52 ans, 5'3", 135 lb, chev châtains, yx verts, intelligente, intellectuelle, cherche H 45-52 ans, intelligent, pour compléter. **155348**

SI TU AS LE GOÛT DE L'AVENTURE... Femme de Longueuil, 42 ans, 5'6", 235 lb, châtains, yx bruns, app agréable, attentionnée, respectueuse, aime ciné, cherche H 45-55 ans, pour relations intimes. **2968043**

SYLVIE VEUT DU PLAISIR, 27 ans, 5'7", poids prop, chev et yx noirs, souhaite découvrir H chaud, pour moments intimes. **129890**

RAFFINÉE DESIRANT PARTAGER UN Avenir COMMUN, Rive-Sud, 49 ans, 5'3", 112 lb, châtains, yx verts, sérieuse, cherche partenaire de vie, 60 ans et moins, 5'11" et moins, intelligent, affectueux, pour amitié d'abord. **121204**

Nuits TORRIDES, femme dans 40aine, 5'2", brune, voudrait fréquenter H bien membré, sans problème de libido, chaud, pour doux moments et nuits chaudes. **155897**

HUMMM... Femme de Mt, 30 ans, 5'6", 198 lb, châtains, yx gris, app agréable, réservée, timide, aime littérature, cherche H 25-35 ans, pour relations intimes et plus. **1050643**

COMME LE CAFÉ, CHAUD, FORT ET BON, mi 60aine, grande, mince, blonde, yx bleus, délicate, douce, sensuelle, raffinée, cultivée, sportive, aimerait rencontrer H comme le café. **302445**

DistingUÉE, DOUCE ET TRÈS SENSUELLE, Johanne, 52 ans, 5'2", 120 lb, très bien proportionnée, châtains, yx pers, très belle app, féminine, cherche H n-fum, célibataire, sensuel, cultivé et à l'aise financièrement. **133036**

SPONTANÉE ET CHALEUREUSE, Laval, 47 ans, 5'5", poids prop, chev bruns, yx noisette, a enfant de 12 ans, aime ciné, randonnées, cherche H 40-50 ans, n-fum, positif, aime H de l'humour, pour relation stable. **156133**

S'AMUSER EN AGRÉABLE COMPAGNIE, VOILÀ TOUT! Femme de Mt, 37 ans, 5'6", 134 lb, châtains, yx bleus, belle app, sociable, enjouée, aime sports d'hiver, cherche H 35-45 ans, pour aventure et plus. **3026441**

MARIÉE À LA RECHERCHE DE... Mtlaise, 34 ans, 5'5", 170 lb, brunette, yx pers, de belle app, sympa, compréhensive, cherche H 45-55 ans, pour relations intimes. **180386**

CRIQUEZ DANS LA VIE À PLEINES DENTS, femme de Mt, 39 ans, 5'4", 136 lb, châtains, yx bleus, belle app, respectueuse, sociable, aime aérobic, billard, cherche H 35-45 ans, pour intimité et plus. **1931862**

MOQUEUSE, TENDRE ET JEUNE DE COEUR, 49 ans, 5'7", 115 lb, spontanée, intelligente, aime ski alpin, sports, souhaite trouver H n-fum, spontané, jovial, rire, intelligent, poli et aimant ski. **133542**

AMOUR ET TENDRESSE DANS LA DOUCEUR, Mtlaise, 57 ans, 5'11", 140 lb, chev autom, yx pers, app agréable, drôle, aime sports, aimerait rencontrer H 45 ans et plus, pour intimité et plus. **1912846**

ELLE N'AIME PAS LA ROUTINE, 31 ans, affectueuse, romantique, attentionnée, sérieuse, sociale, aime bonne compagnie, désire connaître H ayant affinités et qui pourra lui accorder du temps. **3020999**

ENGAGÉE CHERCHANT L'AVENTURE, mi 40aine, 5'5", 138 lb, jolte, désire rencontrer H début 40aine, engagé, pour relation occasionnelle et discrète la semaine. **129952**

MONTRÉALISE CHALEUREUSE DESIRANT UN DOUX COMPlice, nouvellement retraitée, 55 ans, 5'4", poids santé, châtains-blondes, yx bleus, cherche H tendre, affectueux, pour partager vie et plus. **132836**

DANIELLE, UNE ARTISTE INTELLIGENTE ET DISTINGUÉE, 40 ans, 5'4", 124 lb, chev bruns, yx verts, belle app, bien dans sa peau, veut H 55 ans et plus, distingué, riche, ayant vécu, pour relation harmonieuse. **156239**

ACTIONNÉE MES FEMME DE DÉTRESSE! Femme de Laval, 40 ans, 5'4", 118 lb, blonde, yx pers, belle app, drôle, spontanée, aime sports, badminton, cherche H 35-55 ans, pour amour. **2790640**

JOLIE PASSIONNÉE APPRÉCIANT LES PLAISIRS DE LA VIE, 60 ans, 5'7", poids santé, aime sports, voudrait connaître H très grand, belle app, aimant sens de l'humour et plus. **155939**

OU ES-TU MON COMPLICE, MON AMI ET MON AMANT? Femme de Mt, 51 ans, 5'3", 130 lb, chev et yx bruns, belle app, tendre, spontanée, aime sports, quilles, cherche H 45-55 ans, pour amour. **1013223**

JULIE EST EN QUÊTE D'AVENTURE, 24 ans, 5'4", 125 lb, chev châtains, yx bruns, souhaite rencontrer H, très ouvert, pour plaisirs intimes. **155899**

FRANCE CHERCHE L'INTIMITÉ ET LA TENDRESSE, 47 ans, 5'3", mince, châtains naturelle, yx bleus, sans enfant, désire rencontrer H, pour activité et intimité. **155436**

SÉDUISANTE, FÉMININE ET DISTINGUÉE, 44 ans, 5'7", n-fum, belle app, aime la vie, ciné, théâtre, resto, voyages et marche, convolite compagnon 69 ans et moins, plutôt grand, en forme et compatible. **122937**

ATTIRANTE ET INTÈGRE, Mt, 44 ans, 5'6", autonome, sans enfant, voudrait connaître H 40aine, 5'10" et plus, n-fum, app soignée, aimant voyages et prêt à s'investir dans relation. **155184**

ELLE ADORE L'HIVER, 40 ans, 5'7", yx pers, voudrait H 5'8" et plus, n-fum, sincère, affectueux, aimant rire et plaisirs simples de la vie. **156241**

DANIELLE, MÉLOMANE RAFFOLANT DU CHOCOLAT, 57 ans, 5'5", plutôt mince, look jeune, honnête humaine, aime lecture, ciné, marche, vélo, ski de fond, cherche H naturel, sportif et bien-dénotant. **155195**

ARRÊTÉ DE CHERCHER, C'EST MOI! Femme de Mt, 41 ans, 5'11", 112 lb, chev blonds, yx verts, belle app, sociable, drôle, aimerait rencontrer H 35-45 ans, pour relation amoureuse. **2940932**

VERS D'AUTRES HORIZONS, retraitée, mi 50aine, 5'5", n-fum, app agréable, aime voyages, golf et activités culturelles, cherche H 60 ans et moins, 5'9" et plus, n-fum, sociable, pour relation harmonieuse. **26714**

LAURA EST AMICALE ET CHALEUREUSE, divorcée de 40 ans, à beaucoup d'énergie, aime sorties, désire H sympa, sociable, avec affinités, pour nouvelles rencontres. **3029949**

LINDA, UNIVERSITAIRE CULTIVÉE, 37 ans, aime ciné, resto, voudrait connaître H 37-45 ans, ouvert d'esprit et ayant sens de l'humour. **154980**

JOHANNE EST INTERNATIONALE, 40aine, parle plusieurs langues aime la vie, sports, yoga, cuisine, bon vin, voyages, souhaite découvrir H sympa, ayant grand coeur, aimant vie tranquille et sociale. **133655**

BLONDE VOYANT AU-DELÀ DES APPARENCES, 50aine, a lignes courbes, yx bleus, aime rire, ciné, festivals, cuisine, plein air, cherche H 50aine, compatible. **133438**

TOUJOURS RECOURIR À SES RÊVES, femme de Longueuil, 68 ans, 5'6", 125 lb, chev autom, yx verts, belle app, respectueuse, attentionnée, aime musique, ciné, désire H 55 ans et plus, pour amour et plus. **1655528**

INTELLECTUELLE ET NON CONFORMISTE, professionnelle de Mt, 45 ans, 5'3", 125 lb, blonde, yx bleus, cherche H sans barbe ni moustache, attentionnée, distingué, simple, aimant cuisiner et tranquille. **133273**

UNE FEMME À PART, professionnelle retraitée de Laval, 61 ans, 5'11", 137 lb, chev châtains, yx bleus, n-fum, veuve, voudrait connaître H aimant le beau et le propre, pour relation à long terme. **30207**

LA VIE EST BELLE, femme de Brossard, 40 ans, 5'7", 127 lb, chev châtains, yx verts, belle app, respectueuse, authentique, cherche H 45-55 ans, pour relations intimes et plus. **2935037**

SONIA EST À LA RECHERCHE DE L'AMÉ SOEUR, 42 ans, 5'3", châtains, yx bleus, éducatrice en service de garde, a 1 fils, désire connaître H, pour relation amoureuse ou amicale. **2841245**

RIEUSE, DYNAMIQUE ET SENSUELLE, début 50aine, 5'4", 120 lb, belle app, bien dans sa peau, aimerait rencontrer H 50-60 ans, n-fum et capable de la charmer par sa joie de vivre. **156170**

MARGUERITE EST ENTHOUSIASMÉE ET PASSIONNÉE, professionnelle, 50aine, poids santé, yx bleus, n-fum, dynamique, active, aime nature, marche, vélo, désire H 56-61 ans, en forme, passé réglé, pour amour. **126990**

PROFESSIONNELLE MI-INTELLECTUELLE MI-SPORTIVE, 42 ans, 5'9", 130 lb, de très belle app, indépendante, autonome, sens de l'humour, cherche H, 5'11" et plus, intelligent, courtis, amusé, pour but sérieux. **132917**

UNE MÉLOMANE À LA RECHERCHE DE... 50 ans, 5'5", 135 lb, professionnelle dans la communication, aime musique, voudrait trouver ami-amant, ayant affinités, pour s'amuser. **130753**

SUZANNE, VOYAGEUSE ADORANT LE THÉÂTRE, belle retraitée de Laval, n-fum, 60 ans, 5'6", 158 lb, bien prop, blonde, yx bleus, aime marche, ciné, veut H 58-68 ans, 5'6" et plus, franc et sans problèmes. **109366**

FASCINÉE PAR L'AUBE, LES MOTS ET L'HUMOUR, Mt, 53 ans, 5'11", 137 lb, chev blonds, yx bleus, app agréable, positive, franche, aime golf, ciné, désire rencontrer H, pour amitié. **3000885**

YEUX BRILLANTS! Femme de Laval, 66 ans, 5'6", 136 lb, chev roux, yx pers, belle app, authentique, positive, aime sports d'hiver, plein air, cherche H 55-69 ans, pour amour et plus. **2578350**

TOUT SIMPLEMENT Femme de Longueuil, 42 ans, 5'7", 134 lb, brunette, yx pers, belle app, sociable, indépendante, aime badminton, vélo, cherche H 45-55 ans, pour intimité et plus. **2927612**

POURQUOI PAS MOI? Lavalloise, 50 ans, 5'7", chev blonds, yx pers, belle app, sociable, passionnée, aime littérature, sports d'hiver, cherche H 45-55 ans, pour amour et plus. **2836773**

DISTINGUÉE AU LOOK ACTUEL, 55 ans, 5'8", mince, chev châtains-blond, n-fum, aimerait rencontrer H 5'10" et plus, pas compliqué, pour partager activités et relation exclusive. **132166**

FÉMININE ET EXCELLENTE CUISINIÈRE, 59 ans, 5'7", poids santé, en forme, chaleureuse, active, sens de l'humour, aime rire, sports, désire H 6', très belle app, aimant rire et humour, pour vie à deux. **132935**

RETRAITÉE ADORANT LES VOYAGES, Lavalloise, 64 ans, 5'2", 110 lb, autonome, aime culture, golf, vélo, désire rencontrer H n-fum, cultivé, pour amitié et plus. **133845**

À LA CROISÉE DES CHEMINS, dame solitaire, 50aine, 5'4", 149 lb, distinguée, sociable, bon caractère, aime plein air, souhaite professionnel, 58-65 ans, n-fum, pour amitié et plus. **129467**

POSITIVE EN PLEINE FORME, 48 ans, 5'5", poids prop, chev blonds, yx verts, aime sports, bonne bouffe, vin, échanges, sorties, voyages, cherche H voyant bon côté des choses. **2863754**

JOLIE ET INTELLIGENTE, début 40aine, grande, mince, sans enfant, cherche complice avec affinités. **127130**

JAIME LES MOTS ET LA MUSIQUE, Mtlaise, 51 ans, 5'6", 152 lb, brunette, yx pers, belle app, passionnée, aime sports, cherche H 45 ans et plus, pour intimité et plus. **2953824**

DOUX WEEK-ENDS À DEUX, femme de 60 ans, allure jeune, autonome, cultivée, aimerait rencontrer H de qualité, 65 ans ou moins, pour partager activités, sorties et moments tendres. **132139**

BIJOU NON RECLAMÉ, jolte dynamique de 56 ans, 5'2", 110 lb, n-fum, aime golf, ski alpin, arts, désire H d'envergure, 55-62 ans, 5'9" et plus, pour but sérieux. **155139**

RETRAITÉE EN FORME, Ste-Dorothée, 60aine, belle app, aime voyages, vie culturelle, ville, campagne, plein air, cherche H de qualité, passionné, intègre, pour relation stable. **131985**

APPRIVOISONS-NOUS, jolte femme de la Rive-Sud, 54 ans, 5'1", 100 lb, allure jeune, solitaire, aime nature, natation, arts, cherche H 50aine, poids santé, tendre, cultivé, pour développer complicité. **27236**

PATRICIA, DISTINGUÉE AYANT LE SENS DE L'HUMOUR, 47 ans, paraît jeune, bien conservée, allure sportive, désire rencontrer H 38-50 ans, ayant future allure et possédant mêmes qualités. **3012641**

QUOI DE PLUS CRAQUANT QU'UN HOMME AVEC UN BON SENS DE L'HUMOUR, belle Lavalloise, 43 ans, 5'11", 130 lb, blonde, yx bruns, respectueuse, timide, cherche H 45-55 ans, pour amour et plus. **3009770**

AU PLAISIR DE L'APPRIVOISER, professionnelle de 49 ans, 5'6", 125 lb, brune-coiffe, yx verts, élanée, raffinée, dynamique, cherche H 45-58 ans, actif, passionné, professionnel, tendre et fidèle. **127267**

BELLE ET ÉDUQUÉE, grande, mince, voudrait découvrir H 55-65 ans, professionnelle, pour relation basée sur confiance et respect mutuel. **156251**

ÇA FAIT RIRE LES OISEAUX... Lavalloise, 34 ans, 5'7", 125 lb, chev et yx bruns, belle app, sociable, positive, aime plein air, musique, aimerait rencontrer H 25-45 ans, pour relation amoureuse et plus. **1312912**

NANCY EST CURIEUSE ET SPONTANÉE, Laval, 50 ans, 5'11", a rondeurs, rousse, yx pers, n-fum, a 2 fils (12-21 ans), aime marche, danse, coconing, bonne bouffe, veut H des alentours, spontané et ricaneur. **3009147**

LA CHANCE EST-ELLE DEUX FOIS AU RENDEZ-VOUS? Longueuilaise, 59 ans, 5'6", 143 lb, blonde, yx pers, belle app, mature, aime musique, cherche H 55-70 ans, pour amour et plus. **1713814**

EN DOUCEUR ET EN TENDRESSE, femme de Laval, 37 ans, 5'5", chev noirs, yx bruns, belle app, passionnée, respectueuse, aime canoë, patin, cherche H 25-45 ans, pour amour et plus. **3052395**

SE DÉCOUVRIR, jolte femme de 48 ans, 5'5", 135 lb, aime resto, ciné, randonnées, nature, souhaite découvrir H doux, généreux, pour relation stable et agréable. **131215**

RECHERCHE UNE MAIN ET UN COEUR TENDRE, femme d'Anjou, 46 ans, 5'6", 140 lb, châtains, yx bruns, app agréable, franche, timide, aime natation, ciné, cherche H 45-55 ans, pour amour. **2672177**

SOURIANTE, DÉVOUÉE ET DYNAMIQUE, début 40aine, 5'3", poids prop, chev et yx bruns, sérieuse, intelligente, désire grand H fort, câblitaire, intelligent, ayant sens de l'humour et aimant enfants. **3018028**

RELATION STABLE ET QUALITÉS DU COEUR, Jolie, Mt, 35 ans, 5'4", 140 lb, app agréable, aime plein air, souhaite découvrir H n-fum et voulant s'investir dans relation à long terme. **127166**

AVEC UNE LUNE ON NE FAIT PAS UN SOLEIL, MAIS DEUX ÉTOILES... Mtlaise, 53 ans, 5'8", 128 lb, chev autom, yx verts, app agréable, authentique, cherche H 45-55 ans, pour amitié. **2944002**

SENSUELLE, FÉMININE ET ACCUEILLANTE, 48 ans, 5'7", a rondeurs, blonde, yx verts, belle, sincère, curieuse, cherche H tendre, H pour partager douceur de la vie. **131340**

LE MOMENT PRÉSENT EST LA SEULE RÉALITÉ, jolte blonde de Mt-Nord, 56 ans, 5'4", 133 lb, yx verts, passionnée, aime randonnées, cherche H 55 ans et plus, pour amour et plus. **2762020**

AIMER, C'EST REGARDER ENSEMBLE DANS LA MÊME DIRECTION, Mtlaise, 46 ans, 5'4", 123 lb, chev et yx bruns, app agréable, respectueuse, aime sports, cherche H 55 ans et plus, pour amour et plus. **2530291**

VOYONS VOIR! Lavalloise, 46 ans, 5'6", 132 lb, chev et yx bruns, belle app, tendre, intellectuelle, aime badminton, sports, cherche H 35-55 ans, pour aventure et plus. **2950880**

CHÂTAINE À LA RECHERCHE DE... Laval, 47 ans, 5'3", yx bruns, travaille à Mt, a 1 enfant, cherche H de Laval ou de la Rive-Nord, curieux, aimant actualité et nature. **131644**

FRANCIANE À UNE BELLE PERSONNALITÉ, Mt, 55 ans, 5'3", 115 lb, douce, honnête, fidèle, couche-tôt, a fille de 21 ans, veut H n-fum, tranquille, pantoufflard, simple, doux, responsable, pour relation sérieuse. **132434**

LA TENDRESSE EST À L'AMOUR CE QUE L'ÉCORCE EST À L'ARBRE, Longueuilaise, 47 ans, 5'5", brunette, yx bleus, belle app, passionnée, généreuse, aime danse, cherche H 35-55 ans, pour amour et plus. **3012641**

JOLIE INFIRMIÈRE DYNAMIQUE, Rive-Sud, 53 ans, sportive, bien dans sa peau, cherche H 45-55 ans, n-fum, professionnel, libre, pour amitié et complicité. **29823**

NICOLETTA, ACTIVE AYANT BEAUCOUP D'ENTRETIEN, 56 ans, 5'5", longs chev blonds avec mèches, yx bruns, en forme, allure jeune, raffinée, fidèle, cherche H, pour bâtir relation. **2930842**

MARIE-FRANCE EST PLUTÔT TRÉQUILLE, Mt, 52 ans, 5'4", 115 lb, douce, honnête, fidèle, couche-tôt, a fille de 21 ans, veut H n-fum, tranquille, pantoufflard, simple, doux, responsable, pour relation sérieuse. **132434**

JOLIE BLONDE MINCE, ÉLÉGANTE ET SURTOUT SÉRIEUSE, Laval, 45 ans, 5'5", 136 lb, yx bruns, généreuse, positive, aime sports nautiques, cherche H 45-55 ans, pour amour et plus. **3046292**

PROFITONS DE L'INSTANT PRÉSENT, femme de Mt, 44 ans, 5'5", 125 lb, chev et yx bruns, belle app, spontanée, positive, aime littérature, musique, cherche H 35-45 ans, pour relations intimes. **2322259**

PASSIONNÉE, EN FORME ET ADEPTE DE YOGA, 53 ans, 5'5", mince, aime vélo, randonnées, cuisine, musique, voudrait découvrir H compatible, ayant projets et intérêts semblables. **156232**

HÉLÈNE, AMANTE DE LA NATURE, 43 ans, divorcée, autonome, simple, sait ce qu'elle veut, passé réglé, a 1 fille, aime resto, ciné, cherche H 40-50 ans, libre de son passé et autonome financièrement. **155016**

SOUBRIANTE ADORANT RIRE, 55 ans, 5', poids prop, chev noirs, yx pers, belle app, tendre, aime resto, marche en campagne, souhaite rencontrer H positif, bien dans sa peau et ayant sens de l'humour. **155450**

OÙ EST LA PERLE RARE? Femme 60aine, 5'3", aime concerts, opéra, ciné, resto, marche en campagne, souhaite trouver H n-fum, sincère, affectueux, avec affinités, pour être heureuse. **128835**

JAIMEAIS POURVOIR TE DIRE... Femme de Mt, 39 ans, 5'2", 110 lb, châtains, yx pers, belle app, authentique, sympa, aime littérature, musique, cherche H 35-45 ans, pour relations intimes et plus. **3052929**

ANGEVINÉ, 47 ans, dynamique, sportive, a 2 enfants, est à la recherche d'un H n-fum, bon, intègre, respectueux, pour complicité. **155453**

EN QUÊTE D'UN AMOUREUX ITALIEN, 50aine, blonde, aime ciné, théâtre, musées, bonne bouffe, voyages, cherche bon gars, 50aine, qui soit compatible. **133852**

POUR AIMER ET VOYAGER, belle semi-retraitee, jeune 50aine, autonome, a 2 enfants, aime musique, environnement, pêche, jogging, marche, vélo, convolite H ayant du bon sens, pour voyages et projets. **30340**

CLAUDETTE, RETRAITÉE AU GRAND COEUR, 60 ans, 5'4", 149 lb, attentionnée, souhaite connaître H 57-63 ans, n-fum, pour complicité dans simplicité. **133804**

CULTIVÉE ET RAFFINÉE, Mt, 52 ans, 5'4", 125 lb, chev châtains-blond, aime culture, arts, resto, voyages, sports, golf, cherche son complément, de Mt, 5'10" et plus, n-fum, distingué, pour relation harmonieuse. **132331**

SEMI-RETRAITÉE ADORANT VOYAGER, début 60aine, 5'11", 130 lb, n-fum, aime campagne, nature, théâtre, spectacles, désire H 60 ans et plus, poids prop, en santé, sobre, franc, honnête, pour relation stable. **132559**

UNE BELLE AMITIÉ SPÉCIALE... POURQUOI PAS? Mtlaise, 40 ans, 5'8", 180 lb, yx noirs, app agréable, passionnée, intellectuelle, aime littérature, cherche H 37-55 ans, pour relations intimes et plus. **1857206**

POUR PLAISIR SEULEMENT... Belle femme de 50 ans, intelligente, riuse, aime la vie, voudrait découvrir H de race noire si possible, éduqué, amusant, pour relations occasionnelles. **132977**

CLAIRE VEUT UNE RELATION COMPLICE ET INTIME, professionnelle de 59 ans, 5'5", blonde, yx bleus, recherche H 57-67 ans, célibataire, honnête, généreux, ayant l'humilité de ses forces et faiblesses. **132425**

HEUREUSE, ACTIVE ET PAS COMPLIQUÉE, Mtlaise de 47 ans, grande, chev et yx bruns, aime ciné, vélo, raquette, voyages, soupers, rire, convoite H 46-52 ans, respectueux, pour but sérieux. **131092**

CURIEUSE, SPONTANÉE ET CALME, Longueuil, 49 ans, 5'4", mince, châtains, yx pers, app agréable, drôle, aime ciné, nature, veut H n-fum, réfléchi, positif, avec affinités, pour relation à long terme. **133718**

FRANCIANE, FLEUR BLEUE, Longueuil, 52 ans, 5'11", blonde, yx bleus, aime la vie, rire, désire rencontrer H grand, enjoué, sérieux et aimant tout. **2712530**

BELLE EN-DEDANS ET EN-DEHORS, Rive-Nord, 51 ans, 5'7", 145 lb, sincère, sportive, authentique, dynamique, cherche H 45-65 ans, 6' et plus, 200 lb et plus, sportif, libre, vrai, souriant et sociable. <